

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte01 Programa. Kultura, Gazteria eta Kiroletako Zerbitzu Orokorrak
Programa 01. Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Programa honek ondorengo helburu hauek ditu:

- Gizarteak kulturaren sorkuntza, antolakuntza eta gozamenean eskuhar dezan sustatzea, hiritarrentzako kultur garapena egituratu eta nagusiki erakargarria ziurtatzeko asmoz.
- Kultur jarduerak, erakarpen eta ordezkari gaitasuna duten nortasun adierazgarri berezi bezala erabiltzea.
- Gipuzkoan bizi diren haur, nerabe eta gazteek bizitzeko baldintza egokiak izan ditzaten laguntzea; horren bidez lortu nahi dugun helburua da haur eta gazte horien garapen osoa erdietsi eta haien eskubide guztiak erabil daitezten sustatzea, Gipuzkoako Lurraldean lan egiten duten gainontzeko eragileekin batera.
- Kirol gaietan berrikuntzako etengabeko lanean aritzea, hala hiritarren behar eta helburuei erantzuteko, nola kirolaren esparruan jarduten diren erakunde publiko nahiz pribatuaren modernizazio prozesuak sustatu eta babesteko.

Programaren helburu nagusia Departamentuak burututako programak ziurtatu, koordinatu eta kontrolatzea da, eta halaber, Foru Diputatuak nola Zuzendaritza Nagusiek eta Zerbitzuek behar duten laguntza eta aholkuak ematea, baita Departamentuko administrazio eta informatika arloko sistemetan hobekuntza dakarten hainbat jarduera bultzatzea ere.

Programa honetan Departamentuko Zuzendaritza Nagusien jarduketek sortutako gastuen aurrikuspenak jasotzen dira, baita beren ezaugarriengatik Departamentuko programei bereziki ezin egotzi dakizkiekeenak ere.

Programa honetatik burutzen diren eginkizun nagusienak funtsean, Diputatuen Kontseiluari Kultura, Gazteria eta Kirol alorrean jarraipide nagusiak proposatzea eta Departamentuko administrazio eta aurrekontu mailako kudeaketa burutzea.

Este programa planea los siguientes objetivos:

- Fomentar la implicación de la sociedad en la creación, organización y disfrute de la cultura, a fin de asegurar un desarrollo cultural estructurado y prioritariamente atractivo para los ciudadanos.
- Utilizar las actividades culturales como señas de identidad específicas con capacidad de atracción y representación.
- Contribuir a que las niñas, niños, adolescentes y jóvenes residentes en Gipuzkoa, dispongan de condiciones de vida adecuadas, con el fin de promover su desarrollo pleno y el ejercicio de sus derechos en colaboración con los otros agentes que operan en el Territorio de Gipuzkoa.
- Mantener un permanente objetivo de innovación, tanto para responder a las necesidades y aspiraciones de la ciudadanía como para incentivar y apoyar los procesos de modernización de las entidades -públicas y privadas- que actúan en el ámbito del deporte.

El objetivo básico del programa consiste en asegurar, coordinar y controlar los programas del Departamento, prestar el apoyo y el asesoramiento que requieran tanto la Diputada Foral como las Direcciones y Servicios, así como impulsar cuantas actividades conlleven una mejora en los sistemas administrativos y de información del Departamento.

En este programa se recogen aquellas previsiones de gastos que derivan de las actuaciones de las Direcciones Generales del Departamento, así como aquéllos que por sus características no pueden imputarse específicamente a los programas del Departamento.

Las tareas principales que se desarrollan desde este programa son básicamente las de proponer al Consejo de Diputados las directrices generales en materia de Cultura, Juventud y Deportes y llevar a cabo la gestión administrativa y presupuestaria del Departamento.



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

01. Programa. Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu
Orokorrak/
Programa 01. Servicios Generales de Cultura, Juventud y
Deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Kultura, gazteria eta kirol alorretan jarraibide nagusiak ezarri edo Diputatuen Kontseiluari proposatzea./
Establecer o proponer al Consejo de Diputados las directrices generales en materia de cultura, juventud y deporte.
- 02 Foru Diputatuarekin elkarlanean aritzea, kultura, ondare historiko, museo, artxibo, liburutegi, gazteria eta kirol arloan taxaturiko politikaren jarraibideak burutzerakoan./
Colaborar con la Diputada Foral en la ejecución de las políticas trazadas en el ámbito de la cultura, patrimonio histórico, museos, archivos, bibliotecas, juventud y deporte.
- 03 Departamentuko jarduerak eta beste erakunde eta departamentuetakoak koordinatzea eta Departamentuaren zerbitzuak zuzendu, programatu, antolatu eta kontrolatzea./
Coordinar las actuaciones del departamento con las de otras instituciones y departamentos y dirigir, programar, coordinar y controlar los servicios del Departamento.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Urteko jardueren plana landu eta onartutako jarduerak abiaraztearen zehaztapena./ Elaboración y ejecución del plan anual de actuaciones y definición y puesta en marcha de la actuaciones acordadas.	Bilerak/ Reuniones	24
01.2 Departamentuak burutu beharreko jarduketari buruz irizpideak ezartzea./ Fijación de criterios y prioridades respecto a las actuaciones a realizar por el Departamento.	Programak/ Programas	7
01.3 Departamentuaren eskumeneko gaiak arautzen dituzten xedapen orokorren proiektuak prestatzea./ Elaboración de proyectos de disposiciones generales reguladoras de las materias de competencia del Departamento.	Foru dekretuak/ Decretos forales	1
02.1 Beste erakunde batzuekin batera jarduteko beharrezko harremanak izatea./ Mantenimiento de los contactos precisos para la coordinación de actuaciones con otras instituciones.	Bilerak/ Reuniones	40
03.1 Gaiei ebazpena emateko, garatu beharreko ekintzak zehazteko eta haien burutzapena kontrolatzeko zerbitzuekin bilerak egitea./ Reuniones con los servicios para la resolución de temas y definición de acciones a desarrollar, así como para el contro de su ejecución.	Bilerak/ Reuniones	60
03.2 Departamentuko zerbitzuetako jarduketak bultzatu eta koordinatzea./ Impulso y coordinación de las actuaciones de los Servicios del departamento.	Zerbitzuak/ Servicios	5



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

01. Programa. Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu
Orokorrak/
Programa 01. Servicios Generales de Cultura, Juventud y
Deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01
		Programa kodea Código programa	01
		Funtzioa Función	122
Helburuak / Objetivos			
04 Departamentuko administrazio eta aurrekontu mailako kudeaketa burutzea./ Llevar a cabo la gestión administrativa y presupuestaria del Departamento.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1	Administrazio ebazpenak idaztea./ Redacción de resoluciones administrativas.	Foru Aginduak/ Ordenes forales	1.000
		Ebazpenak/ Resoluciones	2.000
		Akordioak/ Acuerdos	15
		Kontratuak/ Contratos	100
04.2	Departamentuko aurrekontu eta kontabilitatearen barne-kontrola burutzea./ Ejercicio del control interno presupuestario y contable del Departamento.	Kontabilitate dokumentuak/ Documentos contables	6.000
		Exekuzio txostenak/ Informes de ejecución	15
04.3	Departamentuari dagozkion gaiei buruzko txosten eta diktamen orokorrak egitea./ Elaboración de informes y dictámenes generales sobre las materias propias del Departamento.	Txostenak/ Informes	30
04.4	Departamentuko lege kontrola (aurre kontrola, HKEE./ Control de legalidad de actos del Departamento (control previo, TVCP).	Txostenak/ Informes	50
04.5	Departamentuko dokumentuak zaintzea eta artxibatzea./ Custodia y archivo de documentos del Departamento.	Espedienteak/ Expedientes	1.500
04.6	Departamentuko sarreren eta irterren erregistroa./ Registro entradas y salidas del Departamento.	Sarrerak/ Entradas	4.000



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

01. Programa. Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu
Orokorrak/
Programa 01. Servicios Generales de Cultura, Juventud y
Deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	01	Funtzioa Función	122
Helburuak / Objetivos							
<p>04 Departamentuko administrazio eta aurrekontu mailako kudeaketa burutzea./ Llevar a cabo la gestión administrativa y presupuestaria del Departamento.</p> <p>05 Beharrezko laguntza teknikoa ematea departamentuko zerbitzu ezberdinek era egokian lan egin dezaten./ Prestar el apoyo técnico para el correcto desenvolvimiento de los distintos servicios del departamento.</p> <p>06 Kirol, kultura eta gazteria alorrean behar bezalako aholku espezifikoa ematea eta kirol, kultura eta gazteria gaietan hiritarrei informazio egokia ahalbideratzea./ Proporcionar el asesoramiento específico adecuado en materia de deporte, cultura y juventud y posibilitar una adecuada información a la población en temas atinentes a estas materias.</p> <p>07 Departamentuko Zerbitzuetarako beharrezko material eta personal hornidura ahalbideratzea./ Posibilitar la oportuna dotación de material y de personal a los servicios del departamento.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.6 Departamentuko sarreren eta irterren erregistroa./ Registro entradas y salidas del Departamento.						Irteerak/ Salidas	2.500
05.1 Entitate espezializatuekin hitzarmenak egitea./ Redacción de convenios con entidades especializadas.						Hitzarmenak/ Convenios	50
05.2 Lokalak eta instalazioak konpondu, zaindu eta mantendu./ Reparación, conservación y mantenimiento de locales e instalaciones.						Eraikuntzak/ Edificios	9
						Lokalak/ Locales	16
05.3 Departamentuko informatika baliabiden kudeaketa./ Gestión de los recursos informáticos del Departamento.						Bilerak/ Reuniones	4
06.1 Zuzendaritza Nagusiaren jarduerak ezagutaraztea./ Divulgación de las actividades de la Dirección General.						Kanpainak/ Campañas	6
07.1 Departamentuko Zerbitzuei materiala hornitzea./ Dotación de material a los Servicios del Departamento.						Eskaerak/ Solicitudes	250
07.2 Departamentuko pertsonalaren prestakuntza eta hobekuntza./ Formación y perfeccionamiento del personal del Departamento.						Ikastaro kop./ Nº cursos	200

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

01 Programa Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu Orokorrak/

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 01 Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				1.253.371,00
10	GOI KARGUAK/ ALTOS CARGOS			71.792,00	
100	Goi karguen oinarrizko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos		71.792,00		
10000	Goi karguen oinarrizko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos	71.792,00			
	Goi karguen oinarrizko ordainketak eta lansariak/ Retribuciones básicas y remuneraciones de altos cargos				
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			291.785,00	
110	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		291.785,00		
11000	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	291.785,00			
	Oinarrizko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			658.343,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		276.295,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	276.295,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		382.048,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	107.998,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	256.015,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12104	Plusak eta bestelako kontzeptuak/ Pluses y otros conceptos	18.035,00			
	Plusak eta bestelako kontzeptuak/ Pluses y otros conceptos				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			231.451,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		231.451,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	229.889,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

01 Programa Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu Orokorrak/

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 01 Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza		1.562,00		
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				1.946.583,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			2.000,00	
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		2.000,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	2.000,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			185.000,00	
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		170.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	170.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		15.000,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	15.000,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			1.750.583,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		5.000,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	5.000,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		152.500,00		
22101	Erregaiak eta gasa/ De combustible y gas	10.000,00			
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	130.000,00			
22103	Ura/ De agua	5.500,00			
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo	4.000,00			
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos	3.000,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		25.000,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	25.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

01 Programa Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu Orokorrak/

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 01 Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		3.600,00		
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos	3.600,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		1.564.483,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	5.250,00			
22705	Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos	1.141.818,00			
	01 IZFE/ IZFE	1.141.818,00			
22708	Garbiketa/ Limpieza	240.000,00			
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	62.415,00			
	01 Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak Contratos socio-culturales y deportivos	62.415,00			
22714	Segurtasuna/ Seguridad	110.000,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	5.000,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			9.000,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		9.000,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	9.000,00			
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	3.000,00			
	02 Bidaiak eta hotelak/ Viajes y hoteles	6.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				489.500,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			20.000,00	
610	Eraikinak/ Edificios		20.000,00		
61003	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios	20.000,00			
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			3.000,00	
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		1.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

01 Programa Kultura, Gazteria eta Kirolako Zerbitzu Orokorrak/

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 01 Servicios Generales de Cultura, Juventud y Deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	1.000,00			
623	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad		1.000,00		
62300	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad	1.000,00			
624	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		1.000,00		
62400	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido	1.000,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			2.000,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		1.000,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario	1.000,00			
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		1.000,00		
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina	1.000,00			
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			464.500,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		3.000,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	3.000,00			
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		461.500,00		
65101	Aplikazio informatikoak. IZFE/ Aplicaciones informáticas. IZFE	461.500,00			
Programa Guztira/Total Programa					3.689.454,00

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte10 Programa. Ondare Historiko Artistikoa
Programa 10. Patrimonio Histórico – Artístico

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	433
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Ondare Historiko-artistikoaren programak 2014. urterako dituen oinarriko helburuak ondoko hauek dira: Gipuzkoako ondare historiko-artistiko, arkeologiko eta etnografikoa zaindu, ikertu eta zabaltzea.

2014. urtea *Gordailuak*, *Gipuzkoako Kultura Ondare Higigarriaren zentroak* bere helburuak finkatzeko aurrera egingo du. Horretarako, eta sinergiak garatzeko, Zerbitzu berekoak diren Ondare Historiko-Artistikoaren eta Artxibo eta Museoen arloekin eta Gipuzkoako ondarearen beste arduradun batzuekin harreman estuak izango ditu.

Gordailuari dagokionez, aipatu behar dugu Departamentuak egindako apustua Gipuzkoako Foru Aldundiak *Gipuzkoako material arkeologiko eta paleontologikoaren gordailua* kudeatzeko eta zaintzeko. Horretarako, eta Eusko Jaurlaritzak, *gordailuaren* jabeak, izendapen horrekiko erabaki bat hartzen duen bitartean, *Gordailuk*, Aranzadi Zientzia Elkartearen eta Arkeolan Fundazioaren laguntzaren bitartez, zenbait ekintza egingo ditu Gipuzkoako material arkeologikoa antolatzeke eta zabaltzeko.

Programa honen beste giltzarri bat ondare higiezinari buruz eta ondare higigarriari buruz ditugun ezagutzak hobetzea izango da. Horretarako, inbentariatzen eta katalogatzen jarraituko dugu. Hori horrela, jasotako informazioak lagunduko digu gure kudeaketa hobetzen. Gainera, bai Gipuzkoan bai Gipuzkoaz kanpo ondare horri buruz dugun ezagutza aberasten lagunduko digu, Internet bidez zabalduko baita informazio hori. 2014. urtean datu base honen edukia hobeto ikusi ahal izango dira web aplikazio berri bati esker.

Gure ondarea zaintzeari dagokionez, Euskal Kultur Ondarearen Legeak aldundiei ematen dizkien eskumenak betez eta Lurralde Historikoen Legeak gai horretan jasotzen diren eskumenetan oinarrituta, babestutako ondarean esku hartzeak egiteko derrigorrezko txostena egiten jarraituko dugu; hirigintza arloari dagokionez, eta gure eskumenak kontuan

Los objetivos básicos del programa de Patrimonio Histórico-Artístico para el año 2014 se resumen en la conservación, investigación y difusión del patrimonio histórico-artístico, arqueológico y etnográfico de Gipuzkoa.

A lo largo del año 2014, *Gordailua. Centro de Patrimonio Cultural Mueble de Gipuzkoa* avanzará en la consolidación de sus objetivos. Para ello, y con el objeto de desarrollar sinergias, mantendrá una estrecha vinculación con el área de Patrimonio Histórico-Artístico y en el área de Archivos y Museos del propio Servicio y otros agentes responsables del patrimonio en Gipuzkoa.

Con relación a *Gordailua*, cabe destacar también la apuesta clara por parte de este Departamento para que la Diputación Foral de Gipuzkoa custodie y gestione *el depósito de materiales arqueológicos y paleontológicos de Gipuzkoa*. Para ello, y a la espera de que el Gobierno Vasco, titular del depósito, tome una decisión con respecto a esta designación, desde *Gordailua* se van a llevar a cabo una serie de actividades con la colaboración de la Sociedad de Ciencias Aranzadi y la Fundación Arkeolan relativas a la organización y difusión de los materiales arqueológicos de Gipuzkoa.

Otra de las claves del programa será la mejora del conocimiento que tenemos sobre el patrimonio inmueble y mueble, para lo que se proseguirá con los trabajos de inventariado y catalogación, de forma que la información obtenida nos ayude a mejorar nuestra propia gestión, a la vez que contribuimos a difundir el conocimiento que sobre este patrimonio se tiene en Gipuzkoa y fuera de Gipuzkoa, a través de la publicación de esta información en Internet. En este año 2014 se mejorará la visualización de los contenidos de esta base de datos a través de una nueva aplicación web.

En lo que se refiere a la conservación de nuestro patrimonio, en cumplimiento de las competencias que la Ley de Patrimonio Cultural Vasco reserva a las Diputaciones y en cumplimiento de las competencias que en esta materia se recogen en la Ley de Territorios Históricos, continuaremos realizando los informes preceptivos para autorizar las intervenciones sobre el

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte10 Programa. Ondare Historiko Artistikoa
Programa 10. Patrimonio Histórico – Artístico

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	433
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

izanik, beharrezko diren txostenak egiten jarraituko dugu. Baita ere, ingurumen-eragineko txostenak egiten jarraituko dugu.

Gure ondarea zaintzeari, zaharbertzeari eta ikertzeari dagokionez, kultur ondarea zaharbertzeko diru laguntzen programarekin jarraituko dugu. Urte honetan, diru laguntzen lerroei dagozkien diru kopuruak pixka bat handitu ditugu, nahiz eta oraindik oso urrun gauden krisiaren aurreko diru kopuruetatik.

Ondare historiko-artistikoaren programa honetan garrantzi handia ematen diogu ikerketari, aurrerantzean egin beharrekotako lanen oinarri izango baita. Horrela, hondalana egiten jarraituko dugu eta arkeologia eta etnografiako gaiak ikertzeko diru laguntzak emango ditugu. Nahiz eta programa horrek jaitsiera handia izan zuen 2012ko aurrekontuan, azken urte hauetan, kontusail horren zenbatekoa ahal dugun neurrian mantendu dugu.

2014. urtean Praileaitz koba-zuloaren indusketak egiten jarraituko dugu. Horretaz gain, Zeleta harrobian abian dagoen kontrol eta jarraipenerako programa egiten jarraituko dugu Praileaitz koba-zuloaren kontserbazioa bermatzeko.

Azkenean, azpimarratu nahi dugu 2013. urtean ondarearen kudeaketari buruz hasitako informazio-saioak egiten jarraituko dugula 2014. urtean ere. Saio horiek udal arduradunei eta teknikarie zuzenduta daude.

Gordailua zentroari dagokionez, 2013. urtean foru bildumen lekualdatzea bukatu ondoren, zerbitzua antolatzeke eta zerbitzuaren funtzionamendurako beharrezkoak diren pausoak eman ditugu. Bildumen kudeaketan ere aurrerapausoak eman ditugu. Horretarako, dagokion aplikazio informatikoa garatzen ari gara. 2014. urtean, ildo horretatik jarraitu nahi dugu,

patrimonio protegido; y proseguiremos emitiendo los informes necesarios en materia de urbanismo en lo que es materia de nuestra competencia. Además, realizaremos los correspondientes informes de evaluación de impacto ambiental.

En el campo de la conservación y restauración del patrimonio e investigación sobre el mismo, continuaremos con el programa de subvenciones para la restauración del patrimonio cultural. Este año se han incrementado ligeramente las cantidades correspondientes a estas líneas subvencionables, aunque estamos todavía muy lejos de las cantidades anteriores a la crisis.

En este programa de Patrimonio Histórico-Artístico se concede una especial importancia a la investigación como pilar básico de futuras actuaciones. En este sentido, continuaremos los programas de excavaciones arqueológicas y la concesión de subvenciones para la investigación sobre aspectos arqueológicos y etnográficos. A pesar de que este programa tuvo una gran disminución en 2012, en estos dos últimos años hemos intentado mantener las cantidades en la medida de nuestras posibilidades.

Durante el año 2014 continuarán las excavaciones en la cueva de Praileaitz. Además proseguiremos con el programa de control y seguimiento ya implantado en la cantera Zeleta de cara a la preservación de la cueva de Praileaitz.

Finalmente, queremos señalar que a lo largo del año 2014 continuaremos con las sesiones informativas sobre gestión de patrimonio iniciadas en 2013, dirigidas a las personas responsables y técnicos/as de los ayuntamientos.

En lo que se refiere al centro *Gordailua*, una vez concluido en 2013 el traslado de las colecciones forales, se ha procedido a dar los pasos necesarios en materia de organización y funcionamiento del servicio. También se ha avanzado en la gestión de las colecciones, para lo que se está desarrollando la correspondiente aplicación informática. A lo largo del



02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte

10 Programa. Ondare Historiko Artistikoa
Programa 10. Patrimonio Histórico – Artístico

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	433
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

eta bereziki bildumen zaintza eta deskribapen arloa landuko dugu, bildumak doan edo komodato kontratuaren bitartez utzi nahi dizkiguten Lurraldeko erakundeekin lan eginez zein Gipuzkoako museoei gure piezak utziz. Era berean, *Gordailua* publikora hurbiltzeko, hedapen ekintzak egingo ditugu. Halaber, ondare arkeologikoa zaharberritzeko eta arte lanak zaharberritzeko tailerretan jarduerak egiten jarraituko dugu.

año 2014, nos proponemos seguir en esta línea, trabajando especialmente en el campo de la descripción y conservación de colecciones; colaborando con entidades del Territorio interesadas en donar o depositar sus colecciones; facilitando nuestras piezas a los museos de Gipuzkoa y llevando a cabo actividades de difusión para acercar *Gordailua* al público. Así mismo, se continuará con la actividad de los talleres de restauración de materiales arqueológicos y de restauración de obra de arte.



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

10. Programa. Ondare Historiko Artistikoa
Programa 10. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	10
		Funtzioa Función	433
Helburuak / Objetivos			
01 Ondare historiko, arkeologiko eta etnografikoa aztertu eta ikertzea./ Estudiar e investigar el patrimonio histórico, arqueológico y etnográfico.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Ikerketa laguntzea lan arkeologikoei buruzko proiektuei diru laguntzak emanez./ Apoyo a la investigación a través de las subvenciones a distintos proyectos de intervención arqueológica.		Ekintzak/ Intervenciones	38



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

10. Programa. Ondare Historiko Artistikoa
Programa 10. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	10
		Funtzioa Función	433
Helburuak / Objetivos			
02 Gure ondarea artatzea, babes eta zaharberrikuntzaren bitartez./ Conservar nuestro patrimonio a través de su protección y restauración.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1	Ondare higigarri eta higiezina zaharberritzeko diru laguntzak (erretaulak)./ Subvenciones para la restauración del patrimonio inmueble y mueble (retablística).	Diru laguntzak/ Subvenciones	18
02.2	Arkeologia ondasunak eragiten dituzten obren ondorioz burututako arkeologi jarduerak egiteko diru laguntzak./ Subvenciones para las intervenciones arqueológicas como consecuencia de obras que afectan a bienes arqueológicos.	Diru laguntzak/ Subvenciones	8
02.3	Ondare historiko-artistiko eta arkeologikoari buruzko datu Baserako ondare balio duten elementuen georreferenziazioa./ Georreferenciación de elementos de valor patrimonial con destino a la base de datos de patrimonio histórico-artístico y arqueológico.	Idazpen kopurua/ Nº Asientos	3.000
02.4	Ondare aldetik baliozko eraikinetan erakunde publikoek nahiz pribatuek sustatutako obrak egiteko baimenak. Ondarea babesteko lanen kontrola eta jarraipena./ Autorizaciones para la realización de obras promovidas por instituciones públicas y por particulares en edificios con valor patrimonial. Control y seguimiento de obras de cara a la preservación del patrimonio.	Baimenak/ Autorizaciones	90
02.5	Jarduera arkeologikoak egiteko baimenak. Jarduera horien kontrola eta jarraipena./ Autorizaciones para la realización de intervenciones arqueológicas. Control y seguimiento de las mismas.	Baimenak/ Autorizaciones	75



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

10. Programa. Ondare Historiko Artistikoa
Programa 10. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	10
		Funtzioa Función	433
Helburuak / Objetivos			
<p>02 Gure ondarea artatzea, babes eta zaharberrikuntzaren bitartez./ Conservar nuestro patrimonio a través de su protección y restauración.</p> <p>03 Ondare historiko, arkeologiko eta etnografikoarekin zerikusi duten gure jardueren emaitzak zabaltzea, gure ondarea hobeto ezagutzeko eta, beraz, hobeto zaintzeko./ Difundir los resultados de nuestras actividades relacionadas con el patrimonio histórico, arqueológico y etnográfico de forma que redunden en el mejor conocimiento de nuestro patrimonio y por ende en su mejor conservación.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.6	Ondare arkitektoniko, arkeologiko eta etnografikoa babesteari buruzko gaietako aholkularitza./ Asesoramiento en temas relativos a la preservación del patrimonio arquitectónico, arqueológico y etnográfico.	Txostenak/ Informes	25
02.7	Ondare historiko-artistiko eta arkeologikoari buruzko ingurumen-eragineko txostenak egitea./ Emisión de los informes de impacto ambiental relativos al patrimonio histórico-artístico y arqueológico.	Txostenak/ Informes	20
02.8	Gipuzkoan izapedutako hirigintza planeamenduko espedienteen jarraipena, erredakzio fasetik behin-betiko onarpena gauzatu arte./ Seguimiento de los expedientes de planeamiento urbanístico que se tramitan en Gipuzkoa desde la fase de redacción hasta su aprobación definitiva.	Txostenak/ Informes	10
03.1	Argitalpenak./ Publicaciones.	Argitalpenak/ Publicaciones	1



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02. DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

10. Programa. Ondare Historiko Artistikoa
Programa 10. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	10
		Funtzioa Función	433
Helburuak / Objetivos			
<p>04 Foru Aldundiaren, San Telmo Museoaren, Kutxaren eta Lurraldearen beste bilduma batzuk kudeatzea eta Gipuzkoako museoei laguntza ematea Gordailu zentruaren bidez. Gestionar las colecciones forales del Museo de San Telmo, de Kutxa y de otras colecciones del Territorio y apoyar para los museos de Gipuzkoa a través de Gordailua, Centro de Patrimonio Mueble de Gipuzkoa.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1	Gordailuan dauden Aldundiaren piezak etiketatzen eta biltegiatan behin betiko era kokatzen bukatzea./ Terminar de etiquetar y colocar en almacenes de forma definitiva las piezas de Diputación que se encuentran en Gordailua .	Piezak./ Piezas.	18.000
04.2	Erositako edo dohaintzan hartutako eta beste erakunde edo elkarte batzuen piezen jasotzea, etiketatzea eta kontserbatzeko gordetzea./ Recepción, etiquetado y almacenamiento para su conservación de piezas compradas o recibidas en donación o de otros organismos o instituciones.	Piezak kopurua Nº de piezas	35.000
04.3	Piezen erregistroen edukia hobetu eta bi hizkuntza ofizialetan egon./ Mejorar el contenido del registro de piezas y que se encuentren en los dos idiomas oficiales.	Piezak Kopurua Nºde piezas	1.000
04.4	Gordailuko piezak ezagutaraztea./ Dar a conocer las piezas de Gordailua.	Aldi baterako erakusketak./ Exposiciones temporales.	6
04.5	Piezen erregistrarako, kudeaketa orokorrerako eta interneten erakusgai izateko Gordailuko piezak aplikazio informatikoa bukatu./ Terminar la aplicación informática para el registro, gestión general y exposición en Internet de las piezas de Gordailu.	Aplikazio informatikoa./ Aplicación informática.	1
04.6	Gordailuko tailerrean indusketako eta etnografiako piezak zaharberritzea eta hainbat 2013ko urteko kanpainen piezak gordetzea./ En el taller de Gordailua restaurar piezas de excavaciones y albergar piezas de excavaciones de campañas del año 2013.	Zaharberritutako piezak./ Piezas restauradas.	200
		Indusketak./ Excavaciones.	6



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

10. Programa. Ondare Historiko Artistikoa
Programa 10. Patrimonio Histórico-Artístico

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	10	Funtzioa Función	433
Helburuak / Objetivos							
<p>04 Foru Aldundiaren, San Telmo Museoaren, Kutxaren eta Lurraldearen beste bilduma batzuk kudeatzea eta Gipuzkoako museoetara laguntza ematea Gordailu zentruaren bidez. Gestionar las colecciones forales del Museo de San Telmo, de Kutxa y de otras colecciones del Territorio y apoyar para los museos de Gipuzkoa a través de Gordailua, Centro de Patrimonio Mueble de Gipuzkoa.</p>							
Ekintzak / Acciones				Indikatzaileak Indicadores		Kopurua Cuantificación	
04.6 Gordailuko tailerrean indusketako eta etnografiako piezak zaharberritzea eta hainbat 2013ko urteko kanpainen piezak gordetzea./ En el taller de Gordailua restaurar piezas de excavaciones y albergar piezas de excavaciones de campañas del año 2013.				Birgaitutako megalitoak./ Megalitos reconstruidos.		4	
04.7 Arteederretako piezak zaharberritzea Gordailuko tailerrean. Zaharberritze beka/ Restauración de piezas de arte en el taller de Gordailua.Beca de restauración.				Beka./ Beca.		1	
				Piezak./ Piezas.		25	
04.8 Arteederretako piezak eta etnografikoko piezak desinfektatu anoxia burbuilen bitartez./ Desinfección de piezas de bellas artes y piezas etnográficas a través de burbujas de anoxia.				Burbuilak./ Bolsas.		8	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				580.165,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			452.814,00	
120	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas		190.658,00		
12000	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas	190.658,00			
	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		262.156,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	73.912,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	186.143,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	2.101,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			127.351,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		109.571,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	108.962,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	609,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales		17.780,00		
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación	17.780,00			
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				531.890,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			2.500,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		2.500,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	2.500,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			123.800,00	
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		82.000,00		
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	82.000,00			
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		40.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	40.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		1.800,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	1.800,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			403.390,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		1.000,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	1.000,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		176.000,00		
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	150.000,00			
22103	Ura/ De agua	10.000,00			
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo	1.000,00			
22111	Material bereziak/ De materiales especiales	15.000,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		2.000,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	2.000,00			
223	Garraioak/ Transportes		25.000,00		
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores	25.000,00			
01	Materialen garria Transporte de materiales	25.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
224	Aseguru primak/ Primas de seguros		540,00		
22403	Pertsonenak/ Personales	540,00			
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		1.350,00		
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos	1.350,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		197.500,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	10.000,00			
22708	Garbiketa/ Limpieza	25.000,00			
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	109.000,00			
	01 Gipuzkoako ondare historiko-artistikoa Patrim.histórico-artístico de Gipuzkoa	40.000,00			
	02 Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak Contratos socio-culturales y deportivos	40.000,00			
	03 Sasiola harrobiko jarraipen arkeologikoa Supervisión arqueológica cantera Sasiola	29.000,00			
22714	Segurtasuna/ Seguridad	50.000,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	3.500,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			2.200,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		2.200,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	2.200,00			
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak Dietas, locomoción y traslados	1.000,00			
	02 Bidaiak eta hotelak Viajes y Hoteles	1.200,00			
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				475.000,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			205.000,00	
469	Beste batzuei/ A otros		205.000,00		
46900	Beste batzuei/ A otros	205.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	01 Eresbil Fundazioa - Musikaren Euskal Artxiboa Fundación Eresbil - Archivo Vasco de la Música Helburua/Finalidad Artxiboaren urteko kudeaketa Gestión anual del archivo (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	205.000,00			
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			270.000,00	
480	Familiei/ A familias		10.000,00		
48000	Familiei/ A familias	10.000,00			
	01 Zaharberritze bekak 2014 Becas de restauración 2014 Helburua/Finalidad Realización de prácticas de restauración en taller de Arteleku Zaharberritze praktikak Arteleku lantegian (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 6.000,00 euros)	4.000,00			
	02 Zaharberritze bekak 2013 Becas de restauración 2013 Helburua/Finalidad Zaharberritze praktikak Arteleku lantegian Realización de prácticas de restauración en taller de Arteleku (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	6.000,00			
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeai/ A instituciones sin fines de lucro			260.000,00	
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeai/ A Instituciones sin fines de lucro	260.000,00			
	01 J.M. Barandiaran Fundazioa Fundación Jose Miguel de Barandiarán Helburua/Finalidad Urteko jardueren finantziazioa Financiación de actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	20.000,00			
	02 Aranzadi zientzi elkarte Sociedad de Ciencias Aranzadi Helburua/Finalidad Urteko jardueren finantzaketa eta egoitzaren alokairua Financiación de actividades anuales y alquiler de sede (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	200.000,00			
	03 Arkeolan Arkeolan Helburua/Finalidad Urteko jarduerak Actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	40.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				197.500,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			25.000,00	
610	Eraikinak/ Edificios		25.000,00		
61003	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios	25.000,00			
	01 Departamentuko zenbait obra Varias obras del Departamento	25.000,00			
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			31.000,00	
620	Makineria/ Maquinaria		10.000,00		
62000	Makineria/ Maquinaria	10.000,00			
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		10.000,00		
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	10.000,00			
622	Tresneria/ Utillaje		6.000,00		
62200	Tresneria/ Utillaje	6.000,00			
623	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad		5.000,00		
62300	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad	5.000,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			10.500,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		10.500,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario	10.500,00			
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			26.000,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		6.000,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	6.000,00			
651	Aplikazio informatikoak/ Aplicaciones informáticas		20.000,00		
65102	Aplikazio informatikoak. Bestek/ Aplicaciones informáticas. Otras	20.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			105.000,00	
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		30.000,00		
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción				
	01 Zaharberitze lanak, fondo erosketak,.../ Trabajos de restauración, compra de fondos	15.000,00			
	02 Erakusketen ekoizpena eta gizarteratzea/ Producción y promoción de exposiciones	15.000,00			
662	Obrak eta instalazioak besteren ibilgetuan/ Obras e instalaciones en inmovilizado ajeno		75.000,00		
66200	Obrak eta instalazioak besteren ibilgetuan/ Obras e instalaciones en inmovilizado ajeno				
	01 Ondare arkeologikoa zaharberitzea Conservación y restauración patrimonio arqueológico	45.000,00			
	02 Praileaitz indusketa Excavaciones Praileaitz	30.000,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				490.000,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			150.000,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales		150.000,00		
76101	Udalei/ A Municipios	150.000,00			
	01 Zaharberitzeari diru laguntzak Subvenciones a la restauración Helburua/Finalidad Ondarea zibilaren zaharberitzea/ Restauración del patrimonio civil. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	140.000,00			
	02 Eskuarte arkeologikoak / Intervenciones arqueológicas. Helburua/Finalidad Arkeologiaren metodologia aplikatu beharra daukaten Gipuzkoako kultur ondarea ikerketa/ Investigación del patrimonio cultural de Gipuzkoa que requiere la aplicación de una metodología arqueológica. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	10.000,00			
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			50.000,00	
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		50.000,00		
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas	50.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

10 Programa Ondare Historiko Artistikoa

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 10 Patrimonio Histórico-Artístico

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikula Artículo	Kapitula Capítulo
	01 Obrak eragindako hondaketa arkeologikoak Excavaciones arqueológicas de procesos de obra Helburua/Finalidad Arkeologia ondasunak eragiten dituzten obren ondorioz burututako arkeologi jarduerak Intervenciones arqueológicas como consecuencia de obras que afecten a bienes arqueológicos. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	30.000,00			
	02 Eskuartze arkeologikoak Intervenciones arqueológicas Helburua/Finalidad Arkeologiaren metodologia aplikatu beharra daukaten Gipuzkoako kultur ondarearen ikerketa Investigación en bienes de interés cultural para cuyo estudio se requiera la aplicación de la metodología arqueológica. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	20.000,00			
78	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			290.000,00	
780	Familiei/ A Familias		150.000,00		
78000	Familiei/ A Familias	150.000,00			
	01 Ondare zibilaren zaharberritzea Restauración patrimonio civil Helburua/Finalidad Ondare zibilaren zaharberritzeari dagozkion lanak Intervenciones relativas a la restauración de patrimonio civil (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	140.000,00			
	02 Eskuartze arkeologikoa Intervención arqueológica Helburua/Finalidad Eskuartze arkeologikoko lanak Trabajos de intervención arqueológica (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	10.000,00			
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro			140.000,00	
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro	140.000,00			
	01 Elkarteen ondareren zaharberritzea Restauración de edificios de asociaciones Helburua/Finalidad Gipuzkoako Kultur Ondarearen zeharberrikuntza eta sendoketa Restauración y consolidación del patrimonio cultural de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	60.000,00			
	02 Eskuartze arkeologikoa Intervención arqueológica Helburua/Finalidad Eskuartze arkeologikoko lanak Trabajos de intervención arqueológica (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	80.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					2.274.555,00

02 Departamentua. Kultura, Gazteria eta Kirola
Departamento 02. Cultura, Juventud y Deporte11.Programa Agiritegiak eta Museoak
Programa 11. Archivos y Museos

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:

Responsable: Gabriela Vives

ARTXIBOAK

Artxibo historikoen oinarriko zeregin batzuk bete behar izaten dituzte eta horien artean daude fondo berriak jasotzea, antolatzea, fondoaren azalpena egitea eta zaintzea, eta informazioa hedatzea. Horixe da, hain zuzen ere, Gipuzkoako Artxibo Orokorra (AGG-GAO) eta Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikoa (AHPG-GPAH) egiten duten lana oinarriko zeregina betetzeko. Beharrezkoak dira ekintza hauek guztiak, bai administrazioari, bai historiaren inguruko gaiez interesatuak daudenei informazioa eskuratzeko. Azken urte hauetan gure artxiboak ahalegin handia egin dute fondo dokumentalen deskribapenak hobetzen, tresna deskribatzaileak agiritegi-arau berrietara egokitzen eta dokumentuak digitalizatzeko garrantzizko proiektuak bideratzen, informazio guztia Interneten bidez zabaltzeko.

2014. urterako artxiboetan gordetzen den dokumentuen informazioa (bereziki notariako protokoloak) Interneten agerian jartzen jarraitzea izango da helburu nagusia.

Bi artxiboetan atxikitako agiriak antolatzen, horien azalpenak egiten, irudiak digitalizatzeko proiektuak prestatzen eta Interneten zabaltzeko datu baseak jorratzen jarraituko dugu. Halaber, bi artxiboetan orain arte egiten ari diren bertako eta urrutiko kontsultei (Internet) erantzuna ematen jarraituko dugu irakurgelaren dokumentazioa utziz eta eskatutako kopiak emanez, nagusiki, erreprografia digitalaren bidez.

AGG-GAOn kasuan, azterketak proposatzekotan, SAAC elkartearekin batera indarraldi administratiboa galdu eta interes historikoa eduki dezakeen dokumentazioa ebaluatu eta hautatzeko lanetan hartuko dugu parte. Zabalkuntzari dagokionez, GAOn artxiboaren agiri fondoekin

ARCHIVOS

El Archivo General del Gipuzkoa (AGG-GAO) y el Archivo Histórico de Protocolos de Gipuzkoa (AHPG-GPAH) vienen desarrollando una serie de actuaciones para dar cumplimiento a las funciones básicas de los archivos históricos, es decir, el ingreso de nuevos fondos, la organización, descripción y conservación de los mismos y la difusión de la información. Todas estas acciones son necesarias para que la información sea accesible a la propia administración y al público interesado en el campo de la historia. En los últimos años, nuestros archivos han realizado un gran esfuerzo para mejorar el nivel de descripción de los fondos documentales, por adecuar los instrumentos de descripción existentes a las nuevas normativas archivísticas y por acometer importantes proyectos de digitalización de documentos con la idea de difundir esta información en Internet.

Para este año 2014, el objetivo principal es continuar con los trabajos para hacer visible en Internet la información de los documentos conservados en nuestros archivos, especialmente de los protocolos notariales.

Ambos archivos continuarán con las tareas de organización y descripción de documentos, con los proyectos de digitalización de imágenes y con la preparación de bases de datos para su publicación en Internet. Así mismo, en ambos archivos se continuará atendiendo las consultas realizadas tanto en sala como a distancia (vía Internet), suministrando la documentación en sala y las copias solicitadas, utilizando casi de forma exclusiva la reprografía digital.

En el caso del AGG-GAO, si es que se proponen análisis, participaremos conjuntamente con la SAAC en los trabajos de evaluación y selección de documentación que ha perdido su vigencia administrativa y que es susceptible de tener un interés histórico. En el ámbito de la difusión, proseguiremos

02 Departamentua. Kultura, Gazteria eta Kirola
Departamento 02. Cultura, Juventud y Deporte11.Programa Agiritegiak eta Museoak
Programa 11. Archivos y Museos

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:

Responsable: Gabriela Vives

zerikusia duten liburuen argitalpen digitalerako materialak prestatuko ditugu, gidatutako ikustaldiak antolatu eta *José Ignacio Tellechea Idígoras* ikerketa historikoko bekarako deialdia egingo dugu. Dokumentazio zaintzeari dagokionez, Gipuzkoako Foru Aldundiaren agiri eta liburuak zaharberrituko ditugu eta ondare dokumentala nahiz publikoa nahiz pribatua zaharberritzeko diru laguntza ematen jarraituko dugu.

AHPG-GPAHari dagokionez, azpimarratu nahi dugu 2014. urtean zehar, neurtzen jarraituko dugula zer eragin izaten ari den dokumentazio eta reprografia zerbitzuan 2013. urtean Artxiboaren web orria Interneten argitaratzea. Halaber, aipatu nahi dugu 2013. urtean zehar Artxiboaren edukiak zabaltzeko ekintzak egiten jarraituko dugula (hitzaldiak, bisita gidatuak, ...).

MUSEOAK

Museoen programaren funtsezko helburua da Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta lurralde osoko museo ekimenak sustatzea eta bultzatzea, gure ondarea zaindu eta zabalduz gipuzkoarren kultur garapenerako baliagarriak izan daitezten.

Horretarako, Gipuzkoako museo sarea sendotu eta ekipatzeko ahalegina egiten jarraituko dugu, herritarrei kalitatezko kultura eskaini ahal izateko, kalitate hori bermatuko duen kudeaketa egoki baten bidez.

- a) Foru titularitateko museoei dagokienez, martxan jarriko ditugu horien kudeaketaren hobekuntzak, baliabideak hobeto erabiltzeko eta irizpideak bateratzeko. Hobekuntza horiek 2013. urtean egindako azterketatik atera ditugu.

con la preparación de materiales para la edición de libros en soporte digital relacionados con los fondos documentales de nuestros archivos, con la organización de visitas guiadas y con la convocatoria de la beca de investigación histórica *José Ignacio Tellechea Idígoras*. En el ámbito de la conservación de la documentación, continuaremos con la restauración de documentos y libros de titularidad de la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como con el programa de subvenciones para la restauración del patrimonio documental público y privado.

Con relación al AHPG-GPAH, queremos destacar que a lo largo de 2014 podremos seguir evaluando la incidencia que sobre el servicio de documentación y reprografía ha tenido la publicación en 2013 de la web del Archivo en Internet. También queremos señalar que a lo largo del 2014 se pretende continuar con las actividades de difusión de los contenidos del archivo a través de charlas, visitas guiadas, ...

MUSEOS

El programa de Museos tiene como finalidad fundamental la de impulsar y fomentar las iniciativas museísticas propias de la Diputación Foral de Gipuzkoa y del conjunto del Territorio, de forma que puedan ser útiles para el desarrollo cultural del conjunto de la sociedad guipuzcoana a través de la conservación y difusión de nuestro patrimonio.

Para ello se continuará apostando por la consolidación en Gipuzkoa de una red de museos y equipamientos capaces de ofrecer a la ciudadanía una oferta cultural de calidad con un modelo de gestión que garantice la sostenibilidad de la misma.

- a) Con relación a los museos de titularidad foral, se pondrán en marcha las mejoras en la gestión derivadas de los análisis llevados a cabo en 2013 de cara a optimizar recursos y unificar criterios.



02 Departamentua. Kultura, Gazteria eta Kirola
Departamento 02. Cultura, Juventud y Deporte

11.Programa Agiritegiak eta Museok
Programa 11. Archivos y Museos

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:

Responsable: Gabriela Vives

b) Lurraldeko museoetara dagokienez, azpimarratu behar dugu Foru Aldundiak konpromisoa hartu duela Ekain Berriren eta Balenciaga Museoaren kudeaketa finantzatzeko. Halaber, azpimarratu behar dira San Telmo Museoari zuzendutako diru laguntza.

c) Gipuzkoako museoak indartzeko eta finkatzeko diru laguntzen programarekin jarraituko dugu. Halaber, Gipuzkoako Museoen Antolamenduaren Planaren (2009) berraztertzearen lanak egiten jarraituko dugu. Horretarako, Gipuzkoako museoetara bisita egingo ditugu eta behar diren elkarrizketak egingo ditugu museoen beharrak ezagutzeko. Hori guztia, gure museoen politika osatzeko.

Gordailua proiektuaren definizioa landuko dugu Gipuzkoako museoentzako baliabide zentro bihurtzeko.

Aurten ere, itsas ondarea zaintzeko burutzen ditugun lanen barruan, Albaola elkarteak Pasaiaiko Ondartxon burutzen dituen ikerketa eta gizarteratze lanek jarraipena izango dute.

Halaber, azpimarratu nahi dugu 2014. urtean behar diren ekintzak egingo ditugula Untzi Museoaren ontzien biltegi berria publikoari irekitzeko. Biltegi hori Pasaiaiko Navalaldean dago.

b) Con relación a los museos del Territorio, señalamos el compromiso de Diputación Foral de Gipuzkoa de aportar financiación para la gestión de Ekainberri y el Museo Balenciaga. También destacamos la subvención destinada al Museo San Telmo.

c) De cara a potenciar y consolidar los museos de Gipuzkoa continuaremos con los programas de subvenciones. Así mismo, se continuará con los trabajos de revisión del Plan de Organización de Museos de Gipuzkoa de 2009, para lo que se visitarán los museos de Gipuzkoa y se mantendrán las entrevistas oportunas para conocer las necesidades de los mismos. Todo ello, para completar el diseño de nuestra política de museos.

Se trabajará la definición del proyecto de Gordailua de cara a que éste se convierta en un centro de recursos para los centros museísticos de Gipuzkoa.

Este año también dentro de las actuaciones destinadas a la conservación del patrimonio marítimo, seguiremos apoyando el trabajo de investigación y difusión que realiza Albaola en el astillero Ondartxo de Pasaia.

También queremos señalar que a lo largo de 2014 se llevarán a cabo las actuaciones necesarias para hacer visitable el nuevo depósito de embarcaciones del Untzi Museoa, situado en Navaladea de Pasaia.



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Agiritegiak eta Museok
Programa 11. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Agiriak gure artxiboetan, transferentzien bidez edota gordailu eta dohaintzen bidez, biltzen saiatzea, agiri fondoak ahalik eta gehien osatzeko. Aldi berean, balio historikoa eduki dezakeen agiri administratibo oro gordetzen ahalegintzea, epe egokietan kontsulta dadin artxibo historikoan./
Fomentar el ingreso de documentos en nuestros archivos para completar los fondos documentales tanto por la vía de las transferencias como por la vía de los depósitos y donaciones, al mismo tiempo que se vela por garantizar que toda aquella documentación administrativa que pueda ser susceptible de tener un valor histórico sea conservada para su consulta en el archivo histórico en los plazos correspondientes.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Gipuzkoako Foru Aldundiko artxibo administratiboetatik eta Tolosako Notaritzaren Barrutitik Artxibo Orokorrera lekualdatutako dokumentazioa jasotzea eta artxibo tratamendua ematea. Azpeitiko, Bergarako eta Donostiako Notaritzaren Barrutitik Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikora lekualdatutako dokumentazioa jasotzea eta artxibo tratamendua ematea./ Recepción y tratamiento archivístico de la documentación transferida al Archivo General de Gipuzkoa desde los Archivos Administrativos de la Diputación Foral de Gipuzkoa y archivo del Distrito Notarial de Tolosa. Recepción y tratamiento archivístico de la documentación transferida desde los archivos notariales de los distritos de Azpeitia, Bergara y San Sebastián al Archivo Histórico de Protocolos de Gipuzkoa.	Paper Sorta eta Protokoloen kop./ Legajos y Protocolos	130
01.2 Artxibo eta dokumentuak Gipuzkoako Artxibo Orokorrera eramaten saiatzea, dauden dokumentu fondoak osatu eta dokumentu ondarea gordetzeko./ Fomento del ingreso de archivos y documentos en el Archivo General de Gipuzkoa para completar los fondos documentales existentes y preservar el patrimonio documental.	Ekintzak/ Actuaciones	1
01.3 Gipuzkoako Foru Aldundiko dokumentazioa ebaluatu eta hautatzeko batzordean parte hartzea eta egin beharreko lanak egitea./ Participación en la Comisión de Evaluación y Selección de Documentación de la Diputación Foral de Gipuzkoa y desarrollo de los trabajos necesarios.	Batzordeak/ Nº Comisiones	1



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Agiritegiak eta Museoak
Programa 11. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

02 Agiriak antolatzeke lanarekin jarraitzea eta mekanizatuta azaltzeko tresnak egitea. Interneten bidez agiriak banatzeko datu baseak prestatzea./
Continuar los trabajos de organización de la documentación y elaboración de instrumentos descriptivos mecanizados. Preparación de las bases de datos para garantizar la distribución de los mismos vía Internet.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1 Dokumentuak antolatzea eta haien azalpena egiten jarraitzea. Hortaz gain, daukagun informazioa tratatu behar dugu datu base berrian sartzeko Interneten bidez zabaltzeko. Continuar con la organización y descripción de documentos. Además trataremos la información para introducirla en la nueva base de datos y distribuirla vía internet.	Irudiak./ Imágenes. Notaritzako legajo eta eskriturak/ Legajos y escrituras notariales	500.000 75.000



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Agiritegiak eta Museok
Programa 11. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
Helburuak / Objetivos							
<p>03 Gipuzkoako lurralde historikoko agiri ondarea, nahiz Gipuzkoako Foru Aldundiarena nahiz titularitate publiko edo pribatukoa, zaintzeko egin beharrekoa egitea./ Continuar las acciones destinadas a la conservación del patrimonio documental del Territorio Histórico de Gipuzkoa, tanto de titularidad de la Diputación Foral de Gipuzkoa como de titularidad pública y privada.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
<p>03.1 Gipuzkoako Artxibo Orokorreko zaharberritze lantegian dokumentuak eta liburuak zaharberritzeko programaren jarraipena. Gipuzkoako Artxibo Orokorreko, Gipuzkoako Protokoloen Artxibo Historikoko eta Koldo Mitxelena Kulturuneko Liburutegiko liburu eta dokumentuak zaharberritzeko dira./ Continuación el programa de restauración de documentos y libros en el taller de restauración del Archivo General de Gipuzkoa. Se restaurarán libros y documentos del Archivo General de Gipuzkoa, Archivo Histórico de Protocolos de Gipuzkoa y de la Biblioteca sita en Koldo Mitxelena Kulturunea.</p>						<p>Orrri kopurua/ NºHojas</p> <p>7.000</p> <p>Liburu kopurua/ nº de libros</p> <p>5</p>	
<p>03.2 Gipuzkoako Foru Aldundiako artxibo historikoetako dokumentuen digitalizazioaren programaren jarraipena, artxiboko erreprografia edo enpresen bitartez./ Continuación con el programa de digitalización de documentación de los archivos históricos de la Diputación Foral de Gipuzkoa, por medio de la reprografía de los archivos o empresas.</p>						<p>Irudiak-Orriak/ Imágenes- folios</p> <p>35.000-70.000</p>	
<p>03.3 Gipuzkoako Lurralde Historikoko ondare dokumentala zaharberritzeko diru laguntzak./ Subvenciones para la restauración del patrimonio documental del Territorio Histórico de Gipuzkoa.</p>						<p>Diru laguntzen kopurua/ Nº de subvenciones</p> <p>6</p>	



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Agiritegiak eta Museok
Programa 11. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	11
		Funtzioa Función	432
Helburuak / Objetivos			
04 Gure artxiboetan dagoen informazioa zabaltzeko egin beharreko lanak egin eta sakontze./ Mantener y profundizar las líneas de actuación destinadas a la difusión de la información contenida en nuestros archivos.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1	Irakurgelan dokumentuak mailegatzeta eta kopiak ematea: erabiltzaileei telefonoz eta postaz jaramon egitea./ Préstamo de documentos en la sala de lectura y facilitación de copias: Atención a los usuarios tanto telefónica como por correspondencia.	Agiritegietako WEB orrialdearen bitarteko kontsultak./ Consultas a través de la página WEB de los Archivos. Kopiak/ Copias Agiri eta irudi eskaerak./ Solicitudes de documentos e imagenes	15.000 30.000-60.000 10.000
04.2	Artxiboetarako ikustaldi gidatuen programaren jarraipena./ Continuación del programa de visitas guiadas a los archivos.	Ikasle kop./ Nº alumnos	250
04.3	Historiko ikerketarako beken programaren jarraipena./ Continuación del programa de becas de investigación histórica.	Bekak/ becas	1
04.4	Argitalpen on line programaren jarraipena./ Continuación del programa de publicaciones on line.	Liburu kop./ Nº libros	2



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

11. Programa. Agiritegiak eta Museok
Programa 11. Archivos y Museos

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	11	Funtzioa Función	432
Helburuak / Objetivos							
05 Gure kultur ondarea babestu, zaindu eta zabaltzea Lurralde historikoko museoen bidez sustatuz eta garatuz./ Proteger, conservar y difundir nuestro patrimonio cultural a través del fomento y desarrollo de los museos del Territorio Histórico.							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.1 Foru Aldundiaren museoak kudeatzea eta dinamizatzea./ Gestión y dinamización de los museos propios.						Museo kopurua/ Nº museos	4
05.2 UM,ZM, Igartubeiti baserri museoa eta Agorregi Burdinola eta errota museoen zabalkuntzarako ikustaldi programak./ Programas de visitas para la difusión de los siguientes museos: UM, ZM, Caserío museo Igartubeiti y Complejo Ferromolinero Agorregi.						Ikustaldiak/ Visitas	40.000
						Web orriaren erabiltzaileak./ Usuarios de la página web.	90.000
05.3 Gipuzkoako lurralde historikoko museo publiko eta pribatuei diru laguntzak ematea, Gipuzkoan museo sare bat sortzeko./ Concesión de subvenciones a los museos de titularidad pública y privada del Territorio Histórico de Gipuzkoa con el objetivo de crear una red de museos en Gipuzkoa.						Diru laguntzak./ Subvenciones	26
05.4 Proiektu museistikoetan parte hartzea: Balenciaga Museoa (Getaria), Ekaingo Erreplika: Ekainberri (Zestoa)./ Participación en proyectos museísticos: Museo Balenciaga (Getaria), Réplica de Ekain: Ekainberri (Zestoa).						Proiektuak./ Proyectos	2

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				597.309,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			468.908,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		225.594,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	225.594,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		243.314,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	73.761,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	169.553,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			128.401,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		128.401,00		
16001	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social	127.144,00			
	Gizarte Segurantza/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzak/ Elkarkidetzak	1.257,00			
	Elkarkidetzak/ Elkarkidetzak				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				1.216.800,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			31.000,00	
201	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		25.000,00		
20100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	25.000,00			
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		6.000,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	6.000,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			162.600,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		107.000,00		
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	107.000,00			
01	Agorregi burdinolaren mantentzea Mantenimiento de la ferrería Agorregi	62.000,00			
02	Navalaldea mantenua Mantenimiento Navalaldea	15.000,00			
03	Beste eraikinak eta eraikuntzak De otros edificios y construcciones	30.000,00			
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		52.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	52.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		3.600,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	3.600,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			1.021.300,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		1.000,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	1.000,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		106.300,00		
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	100.000,00			
22103	Ura/ De agua	1.800,00			
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo	700,00			
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos	3.800,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		4.300,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	4.300,00			
223	Garraioak/ Transportes		600,00		
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores	600,00			
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		600,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		600,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			908.500,00	
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		4.000,00		
22708	Garbiketa/ Limpieza		88.000,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		815.000,00		
01	Kultur, gizarte alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales		40.000,00		
02	Igartubeiti eta Zumalakarregi M. kudeak. Gestión museos Igartubeiti y Zumalakarregi		480.000,00		
03	Untzi Museoaren kudeaketa Gestión Museo Naval		295.000,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		1.500,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			1.900,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados			1.900,00	
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		1.900,00		
01	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		950,00		
02	Bidaiak eta hotelak/ Viajes y Hoteles		950,00		
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				1.358.000,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			100.560,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales			100.560,00	
46101	Udalei/ A Municipios		100.560,00		
01	Museoen diru laguntzak 2013/ Subvenciones a museos 2013 Helburua/Finalidad Gipuzkoako museo sarea/ Red museos Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		28.560,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 11 Programa Agiritegiak eta Museoak

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
02	Museoen diru laguntzak 2014 Subvenciones a museos 2014 Helburua/Finalidad Museoen diru laguntzak 2014 Subvenciones a museos 2014 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 48.000,00 euros)		72.000,00		
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			146.360,00	
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		146.360,00		
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas	146.360,00			
01	Museoen diru laguntzak 2013/ Subvenciones a museos 2013 Helburua/Finalidad Gipuzkoako museo sarea/ Red de museos de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		21.160,00		
03	San Telmo Museoa SA/ San Telmo Museoa SA Helburua/Finalidad San Telmo museoko behin behineko erakusketen finantzaketa/ Financiación de las exposiciones temporales del Museo San Telmo. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	100.000,00			
04	Berroeta Aldamar SL./ Berroeta Aldamar SL. Helburua/Finalidad Elkartearen kudeaketa./ Gestión de la empresa. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	15.000,00			
05	Museoen diru laguntzak 2014 Subvenciones a museos 2014 Helburua/Finalidad Museoen diru laguntzak 2014 Subvenciones a museos 2014 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 6.800,00 euros)		10.200,00		
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			1.111.080,00	
480	Familiei/ A familias		18.500,00		
48000	Familiei/ A familias	18.500,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
01	Museoen diru laguntzak 2013/ Subvenciones a museos 2013 Helburua/Finalidad Gipuzkoako museoen sarea/ Red de museos de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		2.800,00		
02	Ikerketa historikoko bekak 2013/ Becas de investigación histórica 2013 Helburua/Finalidad Gipuzkoako Lurralde Historikoari buruzko ikerketa historikoak egiteko bekak. Becas de investigación para la realización de estudios históricos referentes al Territorio Histórico de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		4.600,00		
03	Ikerketa historikoko bekak 2014/ Becas de investigación histórica 2014 Helburua/Finalidad Gipuzkoako Lurralde Historikoari buruzko ikerketa historikoak egiteko bekak/ Becas de investigación para la realización de estudios históricos referentes al Territorio Histórico de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)		6.900,00		
	(2015 Urtea/Año... 2015	4.600,00 euros)			
04	Museoen diru laguntzak 2014 Subvenciones a museos 2014 Helburua/Finalidad Museoen diru laguntzak 2014 Subvenciones a museos 2014 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)		4.200,00		
	(2015 Urtea/Año... 2015	2.800,00 euros)			
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro				1.092.580,00
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro				1.092.580,00
01	Museoen diru laguntzak 2013/ Subvenciones a museos 2013 Helburua/Finalidad Gipuzkoako museoen sarea/ Red de Museos de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		53.080,00		
02	Cristobal Balenciaga Fundazioa/ Fundación Cristobal Balenciaga Helburua/Finalidad Museoaren urteko kudeaketa/ Gestión anual del museo (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		375.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 11 Programa Agiritegiak eta Museoak
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
03	Ekain Fundazioa/ Fundación Ekain Helburua/Finalidad Fundazioaren urteroko kudeaketa - Ekainberri/ Gestión anual de la Fundación - Ekainberri. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	400.000,00			
04	Photomuseum argazki euskal museo/ Museo vasco de fotografía Photomuseum Helburua/Finalidad Photomuseum-ekin hitzarmen berezia proposatzea/ Proposición de un convenio especial con Photomuseum (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	35.000,00			
05	Najerako Santa Maria la Real Patronatua/ Patronato Santa Maria la Real de Najera Helburua/Finalidad Kultur jarduerak/ Actividades culturales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	2.500,00			
06	Lazkaoko Beneditarren Fundazioa/ Fundación Lazkaoko Beneditarrak Helburua/Finalidad Fundazioaren urteroko kudeaketa - Beneditarren Artxiboa/ Gestión anual de la Fundación - Archivo de los Benedictinos. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	110.000,00			
07	Gipuzkoako Parketxe Sarea Fundazioa Fundación Gipuzkoako Parketxe Sarea Helburua/Finalidad Pagoetako parque naturaleko herri erabilerako eta ingurumen heziketako programen finantziazioa. Financiación de los programas de uso público y educación ambiental del parque natural de Pagoeta. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	15.000,00			
08	Museoen diru laguntzak 2014 Subvenciones a museos 2014 Helburua/Finalidad Museoen diru laguntzak 2014 Subvenciones a museos 2014 (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 48.000,00 euros)	72.000,00			
09	Albaola elkarte Albaola elkarte Helburua/Finalidad Itsas ondarekiko jardueren hitzarmena/ Convenio de actividades relaciones con el patrimonio marítimo. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	30.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				164.000,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			18.000,00	
610	Eraikinak/ Edificios		18.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
61003	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios		18.000,00		
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			19.000,00	
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		8.000,00		
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	8.000,00			
622	Tresneria/ Ustillaje		2.000,00		
62200	Tresneria/ Ustillaje	2.000,00			
623	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad		9.000,00		
62300	Segurtasunerako ekipamendu eta elementuak/ Equipos y elementos de seguridad	9.000,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			2.000,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		1.000,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario	1.000,00			
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		1.000,00		
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina	1.000,00			
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			125.000,00	
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		125.000,00		
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción	125.000,00			
01	Agiri eta luburuen zaharberritzea Rest.documentos y libros	110.000,00			
02	Dokumentu zaharberritzea, fondo erosketak,.../ Restauración documental, compra de fondos,...	15.000,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				60.000,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			10.000,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales		10.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

11 Programa Agiritegiak eta Museoak

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 11 Archivos y Museos

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
76101	Udalei/				
	A Municipios		10.000,00		
01	Dokumentuen zaharberritzea/ Restauración documental Helburua/Finalidad Ondare Dokumentuak zaharberritzeko diru laguntzak/ Restauración de patrimonio documental. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		10.000,00		
78	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			50.000,00	
780	Familiei/				
	A Familias			5.000,00	
78000	Familiei/				
	A Familias		5.000,00		
01	Dokumentuen zaharberritzea/ Restauración documental Helburua/Finalidad Ondare dokumentuak zaharberritzea Restauración patrimonio documental (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		5.000,00		
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeai/				
	A instituciones sin fines de lucro			45.000,00	
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeai/				
	A instituciones sin fines de lucro		45.000,00		
01	Dokumentuen zaharberritzea/ Restauración Documental Helburua/Finalidad Ondare dokumentuak zaharberritzea/ Restauración patrimonio documental (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		5.000,00		
02	Ekain Fundazioa Fundación Ekain Helburua/Finalidad Kapitalezko gastuen finantzaketa, Ekainberri - Lili Jauregia/ Financiación gastos de capital, Ekainberri, palacio Lili (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		40.000,00		
Programa Guztira/Total Programa					3.396.109,00

02:Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02:Departamento de Cultura, Juventud y Deporte12 Programa. Euskal Arte Garaikidea
Programa 12. Arte Vasco contemporáneo

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Esther Larrañaga
Responsable:

Programa honek jasotzen ditu Kultur zuzendaritzak arte garaikideari eskaintzen dizkion zerbitzuak, egitasmoak eta azpiegiturak: Arteleku, KMko Erakustaretoa, TBK eta Lekuona.

Arteleku

2014. urtean zehar, Artelekuk garai berriari aurre egin behar dio, proiektua testuinguru berri batean kokatu behar baita. Alde batetik, toki aldaketak eragina izango du garatu beharreko eremuan eta egun eskaintzen diren hainbat zerbitzu, adibidez, dantza garaikideak behin-behineko egoitza berria izango du Errenteriako Niessen-en. Beste alde batetik, kontuan dugu proiektu berriak abian daudela -TBK eta D2106- eta horiekin elkarlanean eta sarean jardun behar duela Artelekuk.

Artelekuk sorkuntza eta pentsamendua uztartuko duen prestakuntza izango du lerro estrategikotzat, betiere artearen praktikatik abiatuta; eta horretaz gain, sorkuntza ahalbidetuko duen gunea eta artisten topagunea jarraituko du izaten. Honako hauek izango dira, egitasmoaren baitan, garatuko diren ekimenak:

1. Talde ikertzaileek antolatutako mintegiak eta ekimenak.
2. Praktika artistikoa abiapuntu hartuta, prestakuntza ikastaroak.
3. Arte eta pentsamendu feministaren hedapena.
4. Artista berrien plaza publikoa.
5. Edizioak: ZEHARKA, aldizkari digitala, euskal arte garaikidearen komunitatearentzat egina, berrientzako eta eztabaidarako gunea. Itzulpen feministak.
6. Dokumentazio eta artxibo lanak: gertaeren dokumentazioa.
7. 2014. urtean Mediatekari bultzada berezia emango diogu, berreskuratze lanak amaitutzat eman ondoren, hainbat ekimen abian jarriz: podcast-ak, ibilbideak, gomendioak, mahaia inguruak, besteak beste.

Este programa comprende los servicios, proyectos e infraestructuras que la Dirección de Cultura destina al arte contemporáneo: Arteleku, Sala de Exposiciones de KM, TBK y Lekuona.

Arteleku

Durante el año 2014, Arteleku tendrá que hacer frente a un nuevo período dado que deberá situar su proyecto en un nuevo contexto. Por una parte, el cambio de ubicación del centro influirá en el modelo a desarrollar dado que algunos de los servicios hasta ahora ofertados pasaran a tener una nueva sede; tal es el caso de la danza que tendrá su sede provisional en Niessen, Renteria. Por otra parte, hay que tener en cuenta que están en marcha los nuevos proyectos de TBK y D2016 con los que necesariamente Arteleku deberá seguir colaborando y trabajando en red.

La línea estratégica del centro lo constituirá la formación, una formación que conjugue creación y pensamiento, partiendo siempre de la práctica artística. Arteleku además, continuará siendo el lugar que posibilitará la creación y el punto de encuentro de los artistas. Éstas serán las iniciativas que se desarrollaran en el marco del programa:

1. Seminarios e iniciativas organizadas por los grupos de investigación.
2. talleres de formación partiendo de la práctica artística.
3. Difusión del arte y pensamiento feminista.
4. Plaza pública de jóvenes artistas.
5. Ediciones: Revista digital ZEHARKA, realizada para la comunidad del arte contemporáneo vasco, lugar de encuentro para las noticias y el debate. Traducciones feministas.
6. Trabajos de documentación y archivo: documentación de eventos.
7. Impulso especial a la Mediateka durante el año 2014 después de haber concluido los trabajos de recuperación poniendo en marcha diversas iniciativas: podcasts, recorridos, recomendaciones, mesas redondas, entre otros.

02:Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02:Departamento de Cultura, Juventud y Deporte12 Programa. Euskal Arte Garaikidea
Programa 12. Arte Vasco contemporáneo

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Esther Larrañaga
Responsable:**Erakustaretoa**

2014. urteko programazioa Artista Berrien erakusketarekin hasiko da; artista berrien programaren baitan hautatutako artista berriek osatuko dute erakusketa, eta otsaila arte iraungo du.

Aurtengo programazioaren muina LIBURUTEGIA izena izango duen erakusketa izango da, KM liburutegiaren 20 urteurrenarekin uztartzeko asmoz. Erakusketaren xedea da publikoari pentsaraztea gaur egun garrantzia duten hainbat gaiei buruz: ezagutza, memoria, hitza, jakintza, artxiboa, arteen arteko elkarrizketa, aldaketa/eraldaketa teknologikoa, besteak beste. Azterketa unibertsala abiapuntu hartzen duen erakusketa izango da, tokiko analisisa egitera iristeko pentsatua: Zer da liburutegia? Zer biltzen du KM liburutegiak? Bost edo sei hilabete iraungo duen erakusketa horretan ekimen jendarteratzaileak antolatuko dira. Halaber, espazioa eta denboraren inguruan hausnarketa artistikoa sustatuko da urtean zehar.

Urtearen bukaeran, 90eko hamarkadako euskal artistek hartuko dute protagonismoa eta garai hartako arte garaikideak beteko du Erakustaretoa.

Programa honek aurreikusten du, orobat, Gipuzkoako Foru Aldundiak **TBK**-ri egiten dion ekarpena lanak egiteko eta kudeaketaren egitura finantzatzeko, Administrazio Kontseiluak onartutako erabakiaren arabera.

Sala de Exposiciones

La programación del año 2014 comenzará con la exposición de Artistas Noveles. La exposición se realizará con los trabajos de los nuevos artistas seleccionados dentro del programa citado y se mantendrá hasta el mes de febrero.

El quid de la programación anual va a estar en la exposición que llevará el nombre de BIBLIOTECA coincidiendo con el 20 aniversario de la Biblioteca KM. El objeto de la exposición es hacer pensar al público sobre la importancia que tienen hoy en día temas como el conocimiento, la memoria, la palabra, el saber, el archivo, la comunicación entre diferentes tipos de arte, cambios y transformaciones tecnológicas, entre otros. Será una exposición cuyo punto de partida será el análisis universal para llegar al análisis local: ¿Qué es una biblioteca? ¿Qué contiene la Biblioteca KM? En esa exposición que tendrá una duración de cinco o seis meses se organizarán actividades abiertas al público. Asimismo durante todo el año se fomentará la reflexión artística sobre el espacio y el tiempo.

Al finalizar el año tomarán el protagonismo los artistas vascos de la década de los 90, y el arte contemporáneo de esa época llenará la Sala de Exposiciones.

Ese programa prevé, en general, la aportación de la Diputación Foral de Gipuzkoa a **TBK** para llevar a cabo los distintos trabajos y para financiar la distribución de la gestión, según acuerdo adoptado por el Consejo de Administración.



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

12. Programa. Euskal Arte Garaikidea
Programa 12. Arte Vasco contemporaneo

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	12
		Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos			
01 Euskal arte garaikidearen ikerkuntza, sorkuntza eta hausnarketa bultzatzea./ Promocionar la investigación, la creación y la reflexión del arte vasco contemporáneo.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1	Sorkuntza eta ikerkuntza bultzatu, laborategi iraunkorren bidez./ Impulsar la creación y la investigación, por medio de laboratorios permanentes.	Jarduerak/ Actividades.	10
		Erabiltzaileak/ Personas usuarias.	100
01.2	Taillerak eta praktika artistikoak./ Talleres y prácticas artísticas.	Erabiltzaileak/ Personas usuarias.	250
		Taillerak/ Talleres.	25
01.3	Elkarlanean egindako mintegi eta tailer irekiak./ Seminarios y talleres realizados en colaboración con otros agentes y abiertos al público.	Erabiltzaileak/ Personas usuarias.	500
		Jarduerak/ Actividades.	15
01.4	Mediateka./ Mediateca.	Erabiltzaileak/ Personas usuarias.	3000
		Jarduerak/ Actividades.	10
01.5	Edizioak./ Ediciones	Buletinaren harpidedunak/ Suscriptores.	5.000
		Aleak/ Ejemplares	24
		Web orrialdea-Sarrerak/ Página Web-Visitas	75.000



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

12. Programa. Euskal Arte Garaikidea
Programa 12. Arte Vasco contemporaneo

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	12
		Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos			
<p>01 Euskal arte garaikidearen ikerkuntza, sorkuntza eta hausnarketa bultzatzea./ Promocionar la investigación, la creación y la reflexión del arte vasco contemporáneo.</p> <p>02 Arte garaikideen lanak erakustea eta egun euskal arte garaikidea duen zeregina gizarteratu artisten eta gizartearen elkar-ulertzea suspertuz./ Exponer los trabajos de arte contemporáneo y socializar el mismo, animando al entendimiento mutuo entre los artistas y a la sociedad.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.5	Edizioak./ Ediciones	Zeharka.Aleak/ Zeharka.Ejemplares	3
01.6	Artista Berrien jarduera publikoak./ Acciones públicas de jóvenes artistas.	Jarduerak./ Actividades.	3
01.7	Euskara plana./ Plan de Euskera	Jarduerak./ Actividades.	1
02.1	Urte osoan egin beharreko erakusketen programa moldatzea, horretarako beharrezko diren azterketak egin, proposamenak analizatu, eta Artearen Historian adituak direnekin, komisariatuekin, Museoko ordezkariekin, artistekin, galeristekin harremanak izan, nahiz egitasmoa diseinatzeko, ekintza bateratuak gauzatzeko edota artelanen maileguak lortzeko./ Concretar el programa de exposiciones a realizar a lo largo del ejercicio, mediante el análisis, estudio de propuestas y contactos con especialistas en Historia del Arte, comisariados, representantes de museos, galeristas, artistas, tanto para el diseño del programa como para realizar acciones conjuntas o lograr el préstamo de obras de arte.	Erakusketak./ Exposiciones. Ikusleak./ Asistentes.	3/4 8.000
02.2	Egitasmo horretako erakusketak ekoiztu, hala nola bakoitzari dagozkion informazio euskarriak, dokumentu pedagogikoak, espazioari dagozkionak, hedapenarako erabilgarriak, etab., profesional egokiekin lan eginez./ Producir las exposiciones del programa, así como todos los soportes informativos, documentales, pedagógicos, espaciales, promocionales, etc., inherentes a las mismas con los profesionales adecuados.	Jarduera anitzak./ Actividades varias. Erakusketak./ Exposiciones.	5 3



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

12. Programa. Euskal Arte Garaikidea
Programa 12. Arte Vasco contemporaneo

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	12	Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos							
<p>03 II. berdintasun planaren garapena: arte eta kultura esparruan, erabakitze eta ekoizteko eremuetan emakumeen parte-hartzea bermatu eta handitu/ Desarrollo del II Plan de Igualdad: garantizar e incrementar la participación de las mujeres, en los ámbitos de decisión y creación del arte y la cultura.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1 Antolatzen diren tailerretako eta mintegietako adituen presentzia parekidea izatea: koordinatzaileak, pentsalariak eta artistak./ Presencia paritaria de las personas expertas de los talleres y seminarios que se organizan: coordinadoras, pensadoras y artistas.						Portzentaia./ Porcentaje.	%50
03.2 Erakusketak antolatzeko garaian presentzia parekidea izatea: komisarioak, disenatzaileak eta artistak./ Presencia paritaria en la organización de exposiciones: comisarias, diseñadoras y artistas.						Portzentaia./ Porcentaje.	%50
03.3 Mintegi eta praktika feministak./ Seminarios y prácticas feministas.						Mintegiak./ Seminarios.	2
03.4 Pentsamendu feminista./ pensamiento feminista.						Argitalpenak./ Publicaciones.	1

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

12 Programa Euskal Arte Garaikidea

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 12 Arte Vasco contemporaneo

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				395.509,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			310.919,00	
120	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas		129.656,00		
12000	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas	129.656,00			
	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		181.263,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	50.372,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	123.903,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12104	Plusak eta bestelako kontzeptuak/ Pluses y otros conceptos	6.988,00			
	Plusak eta bestelako kontzeptuak/ Pluses y otros conceptos				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			84.590,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		84.590,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	83.884,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	706,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				777.700,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			6.600,00	
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		6.600,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	6.600,00			
01	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak. Arteleku De mobiliario y enseres a largo plazo. Arteleku	3.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

12 Programa Euskal Arte Garaikidea

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 12 Arte Vasco contemporaneo

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	02 Epe luzera Altzariak eta gainerakoak. Erakustaretoa De mobiliario y enseres a largo plazo.Erakustaretoa	3.600,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			66.600,00	
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		32.000,00		
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	32.000,00			
	01 Eraikinak eta bestelako eraikuntzak. Arteleku De edificios y otras construcciones. Arteleku	12.000,00			
	02 Eraikinak eta bestelako eraikuntzak. Erakustaretoa De edificios y otras construcciones. Erakustaretoa	20.000,00			
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		33.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	33.000,00			
	01 Makineria, instalazioak eta tresneria. Arteleku De maquinaria, instalaciones y utillaje. Arteleku	8.000,00			
	02 Makineria, instalazioak eta tresneria. Erakustaretoa De maquinaria, instalaciones y utillaje. Erakustaretoa	25.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		1.600,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	1.600,00			
	01 Altzariak eta gainerakoak. Arteleku De mobiliario y enseres. Arteleku	800,00			
	02 Altzariak eta gainerakoak. Erakustaretoa De mobiliario y enseres. Erakustaretoa	800,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			702.100,00	
221	Hornigaiak/ Suministros		57.300,00		
22101	Erregaiak eta gasa/ De combustible y gas	18.000,00			
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	20.000,00			
22103	Ura/ De agua	2.500,00			
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo	1.800,00			
22111	Material bereziak/ De materiales especiales	15.000,00			
	01 Material bereziak. Arteleku De materiales especiales. Arteleku	10.000,00			
	02 Material bereziak. Erakustaretoa De materiales especiales. Erakustaretoa	5.000,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		19.800,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

12 Programa Euskal Arte Garaikidea

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 12 Arte Vasco contemporaneo

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas		6.300,00		
22209	Bestelako komunikazio gastuak/ Otros gastos de comunicaciones		13.500,00		
223	Garraioak/ Transportes			25.000,00	
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores		25.000,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			600.000,00	
22708	Garbiketa/ Limpieza		58.000,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		536.000,00		
01	Tailerrak, mintegiak, Arteleku. Talleres, seminarios, Arteleku..		175.000,00		
02	Programazio laguntza Ayuda a la programación		198.000,00		
03	Areto pertsonal zerbitzua. Erakustaretoa Servicio personal de sala. Erakustaretoa		43.000,00		
04	Erakusketak... Erakustaretoa Exposiciones... Erakustaretoa		60.000,00		
05	Partehartze lerroa. Linea de participación.		60.000,00		
22714	Segurtasuna/ Seguridad		4.000,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		2.000,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			2.400,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados			2.400,00	
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		2.400,00		
01	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/Arteleku Dietas, locomoción y traslados. Arteleku		600,00		
02	Bidaiak eta hotelak/Arteleku Viajes y Hoteles. Arteleku		600,00		
03	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak. Erakustaretoa/ Dietas, locomoción y traslados. Erakustaretoa		600,00		
04	Bidaiak eta hotelak. Erakustaretoa/ Viajes y Hoteles. Erakustaretoa		600,00		
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				15.000,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

12 Programa Euskal Arte Garaikidea

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 12 Arte Vasco contemporaneo

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			15.000,00	
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		15.000,00		
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro	15.000,00			
01	Debako Arte Eskola Fundazioa/ Debako Arte Eskola Fundazioa. Helburua/Finalidad Arte grafikoko ikastaroak egiteko diru-laguntza/ Subvención para la realización de de cursos de arte gráfica. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	15.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				38.000,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			4.000,00	
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		2.000,00		
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	2.000,00			
624	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		2.000,00		
62400	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido	2.000,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			4.000,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		4.000,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario	4.000,00			
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			30.000,00	
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		30.000,00		
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción	30.000,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				3.445.000,00
77	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			3.445.000,00	
770	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas		3.445.000,00		
77000	Enpresa Pribatuei/ A Empresas Privadas	3.445.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

12 Programa Euskal Arte Garaikidea

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 12 Arte Vasco contemporaneo

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	01 Kultura Garaikideko Nazioarteko Gunea SA Centro Internacional de Cultura Contemporanea SA Helburua/Finalidad Tabakalera gunea zehaztu eta garatu inbertsioekin amaitzeko eta eraikuntzaren egokitzapena behar berrietara. Concreción y desarrollo del centro Tabakalera con el objetivo de culminar la inversión y adaptación del edificio a necesidades futuras. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios)	3.125.000,00 (2015 Urtea/Año... 2015 3.125.000,00 euros) (2016 Urtea/Año... 2016 3.109.580,00 euros)			
	02 CICC, SA/ CICC, SA Helburua/Finalidad Kultura Garaikideko Nazioarteko Gunearen estatuetan jasotako xedearen arabera, Tabakalera proiektu kontzeptualaren zehazte eta garatze lanak/ Trabajos de definición y desarrollo del proyecto conceptual Tabakalera, de acuerdo con el objeto que se recoge en los estatutos del CICC. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	320.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					4.671.209,00

02:Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte13 Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:

Responsable: Francisco Javier López Landatxe

Liburutegia eta Kulturaren Sustapen eta Hedapenerako programak, Koldo Mitxelena Kulturunearen kudeaketa zuzena hartzen du bere gain, eta Gipuzkoako Lurraldean kulturaren alorretan sorkuntza, formazio, sustapen eta hedapenezko egitasmo eta ekintzak.

Programa honen helburu garrantzitsuena lurraldeko jarduera, erakunde, eragile eta ekintza kulturalen iraupena bermatzea da.

Hedapenaren alorrean, Gipuzkoako kulturgintzan elkarrekin esanguratsuen sustatzea aurrakusten da eta kultur hedapenerako zirkuitoak mantentzea (Sarea, eta Festibalak). Baita 5.000 biztanle baino gutxiago duten Udalerriei dirulaguntza lerro berezia ere bai.

Sustapenaren alorrean, kultura sortu, mantendu eta ikertu egiten dituzten erakundeen jarduera bermatu nahi dugu: gure kultur ondare tradizionalaren esparruan, baita arte eszenikoenean espektakuluak sortu eta ekoiztu egiten dituzten eragileak (artista eta tekniko profesionalak tartean sartuz) ere bai; dirulaguntza izendunen bidez batzuetan eta deialdi publikoen bidez (kultur elkarteak, antzerki enpresak, fundazioak eta abar) besteetan.

Era berean, Dantzagunea plataforma garatzen jarraitu nahi da: Gipuzkoako kultur eszenikoan katebegi ahulena den dantza arloko formakuntza, sorkuntza eta hedapenerako eragileei sustapena emateko.

Prestakuntzari dagokionean, artearen alor desberdinetan formakuntza eta sorkuntza espezializatua osatu ahal izateko gazte gipuzkoarrei eskaintzen dizkiegun beka eta dirulaguntzak mantentzea da helburua.

Koldo Mitxelena Kulturunearen kultur eskaintza egokitu, kultura zikloak eta Ganbara eta Liburutegirako ekoizten diren erakusketak mantenduz.

El programa Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural, recoge la gestión directa de Koldo Mitxelena Kulturunea y engloba también programas y acciones de creación, formación, promoción y difusión del ámbito cultural en Gipuzkoa.

Garantizar el mantenimiento mínimo de las acciones, instituciones, agentes y eventos culturales significativos de todo el territorio es el objetivo fundamental de este programa.

En el área de la difusión se contempla el apoyo a las entidades significativas del panorama cultural guipuzcoano, y el mantenimiento de los circuitos de difusión cultural (Sarea, y Festivales). Asimismo una línea especial de ayudas para los municipios menores de 5.000 habitantes.

En el área de la promoción, asegurar el apoyo a las entidades y agentes que conservan, difunden y enriquecen la cultura, promueven la investigación y desarrollo cultural, crean y producen espectáculos escénicos, involucrando a artistas y técnicos profesionales, por medio de subvenciones nominativas y convocatorias públicas (a asociaciones culturales, empresas teatrales, fundaciones etc.).

Asimismo, desarrollar la plataforma Dantzagunea para la promoción de los agentes culturales relacionados con la formación, producción y exhibición de la danza, ámbito más débil de la cultura escénica guipuzcoana

En el terreno de la formación mantener becas y ayudas destinadas a completar la formación especializada de la juventud guipuzcoana en distintas materias artísticas.

Adecuar la programación de Koldo Mitxelena Kulturunea manteniendo los ciclos más significativos y el número de exposiciones temáticas, que se producen en sus espacios polivalentes (Ganbara y Biblioteca).



02:Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte

13 Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable: Francisco Javier López Landatxe

Eskaintzen den kultur programazioan genero politikaren oinarriak txertatzea.

Liburutegiaren funtsezko prestazioak mantentzea hiritarren bizitzaren zeharreko ikaskuntzaren gunea izaten jarrai dezan, baita hiritarrei zuzendutako Informazio eta komunikaziorako teknologien erabilera bultzatu eta ezaguera nahiz jakintzaren mundura sarbide izatea.

Euskarri guztietako dokumentu berrien erosketa mantentzea, baita aldizkarien harpidetzen jarraipena, dokumentu baliotsu, berezi eta bakanak digitalizatzea eta katalogatze garapenarekin jarraitzea liburutegiaren bilduma dokumentalaren iraupena eta irisgarritasuna bermatzeko.

Aplicar los fundamentos de la política de género en la oferta cultural propuesta.

Asegurar las prestaciones fundamentales de la Biblioteca para seguir siendo un centro de recursos para el aprendizaje continuo de la ciudadanía y plataforma para el acceso a la Información ciudadana, al conocimiento y a la utilización de las tecnologías de la comunicación.

Mantener las adquisiciones de novedades documentales en todos los soportes, la continuidad de las suscripciones de las publicaciones periódicas, la digitalización de los fondos más específicos y únicos y la catalogación para garantizar el desarrollo, la continuidad temporal y la accesibilidad de la colección documental de la Biblioteca.



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	13
		Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos			
01 Gipuzkoako Lurraldean erroturik diren kultur agenteek sustatutako jarduera artistiko eta kulturalak indartu./ Potenciar las actividades artístico-culturales promovidas por los agentes sociales enraizados en la vida cultural del territorio guipuzcoano.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1	Laguntza izendunak. Kultura eta Artegitzen ekoizpen eta hedaketaz arduratzen diren entitateei laguntzak ematea./ Ayudas nominativas. Concesión de ayudas a las entidades estables dedicadas a la producción y difusión artística y cultural.	Entitateak zk./ Nº entidades	16
01.2	Kultura eta Artegitza alorreko iharduerak garatzen dituzten entitateentzako laguntza deialdia./ Convocatoria de ayudas a entidades sin ánimo de lucro para la realización de actividades artísticas y culturales.	Entitateak zk./ Nº entidades	26
01.3	Gipuzkoako eszena ikuskariak sortu eta sustatzen dituzten enpresentzako dirulaguntza deialdia./ Convocatoria de ayudas a las empresas productoras y promotoras de espectáculos escénicos.	Laguntza zk/ Nºayudas	10
01.4	Kultur alorreko agenteen arteko elkarkidetzak bultzatzeko ekintzak./ Acciones para la promoción de colaboraciones entre agentes culturales.	Ekintza zk./ Nº de acciones	2
01.5	Kultura eta Artegitza alorreko jaialdia eta zikloak garatzen dituzten entitateentzako laguntza deialdia./ Convocatoria de ayudas a entidades para la realización de festivales y ciclos culturales.	Entitate zk./ Nº de entidades	27
01.6	Diru laguntza deialdietan berdintasunaren oinarriak aplicatu./ Aplicar los principios para la igualdad en las convocatorias de ayudas.	Deialdiak./ Convocatorias.	5

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUADepartamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos							
02 Kultur eta arte eskaintza deseentralizatzen lagundu./ Colaborar en la descentralización de la oferta cultural y artística.							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
02.1	Gipuzkoako zenbait Udalekin, kultur alorreko iharduerak egitea./ Colaboración con algunos municipios guipuzcoanos, en la organización de ciclos culturales.					Ziklo zk./ Nº ciclos	17
02.2	Gipuzkoako Udalentzako laguntza deialdia, musikaren eta eszena ikuskarien programaziorako, Euskadiko Antzoki Sarearekin batera./ Convocatoria de ayudas a los municipios guipuzcoanos para la programación de música y espectáculos escénicos, en coordinación con la Red de Teatros de Euskadi.					Udalak/ Municipios	21
02.3	Gipuzkoako eskualdetako kultur eskaintza orekatua ahalbideratu.5.000 biztanle baino gutxiago duten udalerriei zuzendutako diru laguntza deialdia/ Posibilitar una oferta cultural equilibrada en las comarcas guipuzcoanas.Convocatoria de ayudas dirigida a los municipios de menos de 5.000 habitantes.					Udalak/ Municipios.	40



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 03 Artearen esparruetan prestakuntza berezitu eta koalifikatua jasotzeko bideak egitea./
Posibilitar el acceso a una formación especializada y cualificada en las distintas áreas artísticas.
- 04 Gure kultura artatu, ikertu eta hedatzeko zeregina duten erakundeek garapena sustatzea./
Fomentar el desarrollo de entidades dedicadas a la conservación, investigación y divulgación de la cultura propia.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1 Kulturako zenbait alorretan eta artegintza desberdinetako espezializaketa ikasketak eta sorkuntza lanak egiteko beka eta laguntza deialdia./ Convocatoria de becas y ayudas para estudios de especialización y proyectos de creación en materias artísticas y otras de índole cultural.	Laguntza zk./ Nº ayudas	17
03.2 Gutxi garatutako alor artistikoetan espezializazio eta profesionaltasuna landu./ Trabajar la especialización y la profesionalidad en áreas artísticas menos desarrolladas.	Ikastaroak Dantzan./ Cursos Dantza	4
	Partaideak./ Participantes.	200
	Ikastaroak Dantzan Ikasi/ Cursos Dantza Ikasi	4
	Partaideak Dantzan Ikasi/ participantes Dantzan Ikasi	130
04.1 Kultura eta Artegintza alorreko jarduerak garatzen dituzten entitateentzako laguntza deialdia./ Convocatoria de ayudas a entidades sin ánimo de lucro para la realización de actividades artísticas y culturales.	Entitate zk./ Nº entidades	10



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos							
<p>05 Koldo Mitxelena Kulturunea Gipuzkoako gizartearentzat kultura erreferentea izateko helburuarekin eta kultur eremu europearrean lehiakortasuna lor dezan, egitarau-ildoari eutsi eta berau indartzea./ Mantener y reforzar la línea programática que Koldo Mitxelena Kulturunea viene realizando con el fin de llegar a ser un referente cultural para la sociedad guipuzcoana y lograr una competitividad en el ámbito cultural europeo.</p> <p>06 Gizarteak berak sortuta kultura eta gizarte arloei buruz gogoeta kolektiboa egiteko tresnak diren eta zentroko egitarau-helburuekin bat datozen proposamenak sartzea (Koldo Mitxelena Kulturunean)./ Integrar las propuestas generadas en la propia sociedad que, siendo coincidentes con los objetivos programáticos del centro, sean instrumentos para la reflexión colectiva sobre aspectos culturales y sociales (En Koldo Mitxelena Kulturunea).</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.1 Koldo Mitxelena Kulturunearen egitarau-ildoei buruzko ziklo kulturalak eta erakusketak antolatzea./ Organización de ciclos y exposiciones culturales relativos a las líneas programáticas de Koldo Mitxelena Kulturunea.						Ekitaldi zk./ Nº de Actos	15
						Ziklo eta erakusketak/ Ciclos y exposiciones	6
06.1 Koldo Mitxelena Kulturunean burutzeko asmoz kanpoko entitateek (kultura elkarteak, unibertsitateak, argitaletxea, artistak eta abar) egindako proposamenak antolatzea./ Organización de las propuestas recibidas por terceros (Asociaciones Culturales, universidades, editoriales, artistas, etc.) para su realización en Koldo Mitxelena Kulturunea.						Ekitaldi zk./ Nº actos	90



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	13
		Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos			
07 Informazioa dokumentu-euskarri ezberdinen bidez jasotzeko bidea erraztea./ Facilitar el acceso a la información en los distintos soportes documentales.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
07.1 Liburutegiko erabiltzaileentzako prestazio eta zerbitzu planari eustea: ordutegiak, maileguak, zerbitzu espezifikoak (hemeroteca, fonoteka, bideoteka, informazioa elektronikoa bidez jasotzea)./ Mantenimiento del plan de prestaciones y servicios a los usuarios: Horarios, préstamos, servicios específicos (hemeroteca, fonoteka, videoteca, acceso electrónico a la información).		Bazkide berriak/ Socios nuevos	2.000
		Bisitak egunean/ Visitas diarias	1.800



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10
		Programa kodea Código programa	13
		Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos			
<p>08 Dokumentu-fondoak hornitzeko eta berritzeko prozesuarekin jarraitzea, irizpidea ahalik eta eskuragarritasun handiena eskaintzea izanik, eta Aldundiaren liburu-bilduma ondare gisa balioztatzea./ Continuar el proceso de dotación y renovación de los fondos documentales con criterios de máxima accesibilidad y valoración patrimonial de la colección bibliotecaria foral.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
08.1 Dokumentuak hautatzea, bai katalogoetarako bai dauden fondoak berrikusterakoan, erreposizioen beharra edo banatzaileen zuzeneko eskaintza./ Selección de documentos, tanto por catálogos, como por revisión de fondos existentes, necesidad de reposiciones u oferta directa de distribuidores.		Tituloak/ Títulos	4.800
08.2 Erosketa prozesua kontrolatzea eta burutzea: eskaerak egitean, dokumentu bakoitzaren erosketa-fitxa, jasotze-kontrola, albaranak egiaztatzea, fakturak erkatzea, eskaeren egoera eta abar./ Control y realización del proceso de adquisición: formalización de pedidos, ficha de adquisición por documento, control de recepción, comprobación de albaranes, cotejo de facturas, situación de pedidos, etc.		Tituloak/ Títulos	4.800
08.3 Liburutegiko dokumentu-fondoak sistematikoki katalogatzea, jarduera hauek barnean: dokumentu bakoitzaren bibliografi fitxa, fitxa hori informatikoki prozesatzea, dagokien saihetseko etiketa egitea eta hari eranstea. Baita euskal aldizkarien hustuketa ere./ Catalogación sistemática de los fondos documentales de la biblioteca, incluyendo las siguientes acciones: definición de la ficha bibliográfica por documento, procesamiento informático de la misma, confección y colocación del tejuelo correspondiente. Así como el vaciado de revistas vascas.		Títuloak/ Títulos	10.000
08.4 Liburutegiko fondoen inentarioa urtero egitea, honako hauek egiaztatzearen: izakinak, lapurretak, dokumentuen egoera eta kokapen egokia./ Realización del inventario de fondos de la biblioteca con carácter anual, con el fin de comprobar existencias, nº de sustracciones, estado de los documentos y ubicación correcta.		Liburutegiko fondoak/ Fondos de la Biblioteca	40.000



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

13. Programa. Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
Programa 13. Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	10	Programa kodea Código programa	13	Funtzioa Función	431
Helburuak / Objetivos							
<p>08 Dokumentu-fondoak hornitzeko eta berritzeko prozesuarekin jarraitzea, irizpidea ahalik eta eskuragarritasun handiena eskaintzea izanik, eta Aldundiaren liburu-bilduma ondare gisa balioztatzea./ Continuar el proceso de dotación y renovación de los fondos documentales con criterios de máxima accesibilidad y valoración patrimonial de la colección bibliotecaria foral.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
<p>08.5 Fondo berrien manipulazioa: lapurretaren aurkako banda magnetikoak ezartzea eta katalogazioaren arabera dagokien tokian kokatzea./ Manipulación de los fondos nuevos: colocación de bandas magnéticas antirrobo y ubicación en su lugar correspondiente en función de la catalogación.</p>						Aleak/ Unidades	4.800

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				975.433,00
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			752.310,00	
120	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas		349.798,00		
12000	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas	349.798,00			
	Oinarrizko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		402.512,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	118.669,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	281.742,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	2.101,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			223.123,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		204.046,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	201.984,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	2.062,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
161	Gizarte prestazioak/ Prestaciones sociales		19.077,00		
16102	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación	19.077,00			
	Jubilazio sariak/ Premios de jubilación				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				1.230.200,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			4.000,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		4.000,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	4.000,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			47.000,00	
211	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones		15.000,00		
21100	Eraikinak eta bestelako eraikuntzak/ De edificios y otras construcciones	15.000,00			
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		20.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	20.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		12.000,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	12.000,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			1.174.450,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		500,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	500,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		8.950,00		
22103	Ura/ De agua	450,00			
22111	Material bereziak/ De materiales especiales	8.500,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		1.000,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	1.000,00			
223	Garraioak/ Transportes		3.000,00		
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores	3.000,00			
224	Aseguru primak/ Primas de seguros		13.500,00		
22404	Artelanenak/ De obras de arte	13.500,00			
226	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos		3.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
22609	Beste zenbait gastu/ Otros gastos diversos	3.000,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		1.144.500,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	17.000,00			
22705	Informatika zerbitzuak/ Servicios informáticos	65.000,00			
	02 Zerbitzu informatikaok Servicios informaticos	65.000,00			
22708	Garbiketa/ Limpieza	8.000,00			
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos	1.025.000,00			
	01 Kultur sustapen eta hedapena Promoción y difusión cultural	100.000,00			
	02 Liburutegia Biblioteca	790.000,00			
	03 Gipuzkoako dantzagunearen kudeaketa eta erabilera Gestión y uso del dantzagune de Gipuzkoa	135.000,00			
22714	Segurtasuna/ Seguridad	4.500,00			
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos	25.000,00			
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			4.750,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		4.750,00		
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados	4.750,00			
	01 Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak Dietas, locomoción y traslados	2.375,00			
	02 Bidaia eta hotelak Viajes y Hoteles	2.375,00			
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				5.496.807,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			559.656,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales		509.656,00		
46101	Udalei/ A Municipios	509.656,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
01	Festibalak, zikloak, lehiaketak arte alorretan 2013 Festivales, ciclos y concursos en las áreas de artes escénicas 2013 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		53.226,00		
02	Euskadiko antzoki sarea 2013 Red de teatros de Euskadi 2013 Helburua/Finalidad Garantizar la estabilidad de la programación de teatros de Euskadi Lurraldeko antzokien eskaintzari egonkortasuna bermatzea (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		90.244,00		
03	Festibalak, zikloak, lehiaketak...2014 Festivales, ciclos, concursos 2014 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 51.622,00 euros)		77.432,00		
04	Euskadiko Antzerki Sarea 2014 Red de Teatros de Euskadi 2014 Helburua/Finalidad Lurraldeko antzokien eskaintzari egonkortasuna bermatzea Garantizar la estabilidad de la programación de teatros de Euskadi (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 90.244,00 euros)		135.336,00		
05	5.000 biztanle baino gutxiago dituen udalen jarduerak 2013./ Programación cultural de ayuntamientos de menos de 5.000 habitantes 2013. Helburua/Finalidad 5.000 biztanle baino gutxiago dituzten herrien kultur programen laguntza Ayudas a programas culturales de poblaciones menores de 5000 habitantes (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		48.418,00		
06	5.000 biztanle baino gutxiago dituen udalen kultur jarduerak 2014 Actividades culturales para municipios de menos de 5.000 habitantes 2014 Helburua/Finalidad 5.000 biztanle baino gutxiago dituzten herrien kultur programen laguntza Ayudas a programas culturales de poblaciones menores de 5000 habitantes (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 60.000,00 euros)		90.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
07	Errenteriko udala Ayuntamiento de Renteria Niessen Helburua/Finalidad Dantzagunearen mantentzea. Manteniminetu dantzagune (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	15.000,00			
469	Beste batzuei/ A otros		50.000,00		
46900	Beste batzuei/ A otros	50.000,00			
01	Miramar Jauregia Partzuergoa Consorcio Palacio Miramar Helburua/Finalidad Konsortzioaren partaide gisa dagokien finantziazioa Financiación correspondiente como miembro del consorcio (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	50.000,00			
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			1.349.787,00	
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		1.349.787,00		
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas	1.349.787,00			
01	Donostiako zinemaldia Festival de Cine de San Sebastián Helburua/Finalidad Nazioarteko zinemaldiaren antolakuntza iraunkorra bermatzea Garantizar la organización estable del Festival internacional de Cine de San Sebastián (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	765.000,00			
02	Donostiako Musika Hamabostaldia Quincena Musical de San Sebastián Helburua/Finalidad Musika jaialdiaren antolakuntza iraunkorra eta Gipuzkoan zehar hedakuntza bermatzea Garantizar la organización estable del Festival de Música y su proyección en Gipuzkoa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	360.000,00			
03	Ikuskizun eszenikoak merkaturaketa 2013 Comercialización espectáculos escénicos 2013. Helburua/Finalidad Gipuzkoako antzerki enpresen ekoizpenak merkaturatzen laguntzen Colaborar en la comercialización de las producciones de las empresas teatrales de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	49.910,00			
04	Victoria Eugenia Antzokia SA Victoria Eugenia Antzokia SA Helburua/Finalidad Urteko dantza, antzerki eta musika programazioa finantzatzen laguntzea Colaborar en la financiación de la programación anual de danza , teatro y música. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	100.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
05	Ikuskizun eszenikoak merkaturaketa 2014 Comercialización espectáculos escénicos 2014. Helburua/Finalidad Gipuzkoako antzerki enpresen ekoizpenak markaturatzen laguntzen Colaborar en la comercialización de las producciones de las empresas teatrales de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 49.918,00 euros)		74.877,00		
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO				3.587.364,00
480	Familiei/ A familias			135.067,00	
48000	Familiei/ A familias		135.067,00		
01	Espezializazio beka 2013 Becas de especialización 2013. Helburua/Finalidad Musika, dantza, antzerkia, zaharberrikuntza, kultur kudeaketa eta ikas-arteetako arloetan prestakuntza espezializatua Formación especializada en la música , danza, teatro, restauración y gestión cultural. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		30.800,00		
02	Sorkuntza beka 2013 Becas de creación 2013 Helburua/Finalidad Ikus-arteetako eta literatur arloetako sorkuntza eta sustapena Creación y promoción artística en las áreas de las artes visuales (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		10.800,00		
03	Nicanor Zabaleta 2013 Nicanor Zabaleta 2013 Helburua/Finalidad Hari-instrumentuetan goi mailako espezializazio ikasketak buultzatzea Impulsar los estudios de formación especializada de gran nivel para los instrumentos de cuerda (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		3.982,00		
04	Espezializazio beka 2014 Becas de especialización 2014 Helburua/Finalidad Musika, dantza, antzerkia, zaharberrikuntza, kultur kudeaketa eta ikas-arteetako arloetan prestakuntza espezializatua Formación especializada en la música , danza, teatro, restauración y gestión cultural. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 30.951,00 euros)		46.427,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
05	Sorkuntza bekak 2014 Becas de creación 2014 Helburua/Finalidad Ikus-arteetako eta literatur arloetako sorkuntza eta sustapena Creación y promoción artística en las áreas de las artes visuales (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 11.390,00 euros)		17.085,00		
06	Nicanor Zabaleta 2014 Nicanor Zabaleta 2014 Helburua/Finalidad Hari-instrumentuetan goi mailako espezializazio ikasketak bultzatzea Impulsar los estudios de formación especializada de gran nivel para los instrumentos de cuerda (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 3.982,00 euros)		5.973,00		
07	Xabier Lete.Poesia saria Premio poesía Xabier Lete Helburua/Finalidad Euskarazko poesia sorkuntza bultzatzea Impulsar la creación de poesía en euskera (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		10.000,00		
08	Gabriel Celaya poesia saria Premio poesía Gabriel Celaya Helburua/Finalidad Poesia sorkuntza bultzatzea Impulsar la creación de la poesía. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		10.000,00		
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro				3.452.297,00
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro		3.452.297,00		
01	Urteko kultura elkarten jarduerak 2013 Programación anual de asociaciones culturales 2013 Helburua/Finalidad Gipuzkoan gauzatzen diren kultur jarduerak mantentzen laguntzea Colaborar en el mantenimiento de las actividades culturales de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		135.351,00		
02	Kursaal Fundazioa Fundación Kursaal Helburua/Finalidad Berezko musika jarduerak sostengatzen laguntzea Colaborar en el sostenimiento de la programación musical propia de la Fundación (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		300.000,00		
03	EHU Udako Ikastaroak Fundazioa UPV Fundación Cursos de Verano Helburua/Finalidad Udako Ikastaroak Cursos de Verano (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		51.500,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
04	Bergarako UNED Fundazioa Fundación UNED Bergara Helburua/Finalidad Jarduera arruntak Actividades ordinarias (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		350.000,00		
05	Dantzaz elkarte Dantzaz elkarte Helburua/Finalidad Gazte dantza-konpainia sostengatzea eta dantza arloko sentsibilizazio eta dinamizazio jarduerak bultzatzea Sostener la Compañía Joven de danza e impulsar programas de sensibilización y dinamización (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		80.000,00		
06	Euskoiker Fundazioa Fundación Euskoiker Helburua/Finalidad Bazkide kuota Cuota socio (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		1.000,00		
07	Festibalak, zikloak, lehiaketak arte alorretan 2013 Festivales, ciclos y concursos en las areas de artes escénicas 2013 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		61.600,00		
08	Donostia 2016 Fundazioa Fundación Donostia 2016 Helburua/Finalidad Donostia 2016 Donostia 2016 (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		2.033.667,00		
09	Eusko ikaskuntza Fundazioa Fundación Eusko Ikaskuntza Helburua/Finalidad Urteko jarduerak Actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		120.920,00		
10	Urteko kultura elkarten jarduerak 2014 Programación anual de asociaciones culturales 2014 Helburua/Finalidad Gipuzkoan gauzatzen diren kultur jarduerak mantentzen laguntzea Colaborar en el mantenimiento de las actividades culturales de Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 116.151,00 euros)		174.227,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
11	Festibalak,zikloak, lehiaketak arte alorretan 2014 Festivales, ciclos y concursos en las areas de artes escénicas 2014 Helburua/Finalidad Lurraldean arte eszeniko eta musikaren hedapen orekatua lortzea Lograr una difusión equilibrada de las artes escénicas y la música en el territorio (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 36.022,00 euros)	54.032,00			
12	Dantzan.com elkarte Dantzan.com elkarte Helburua/Finalidad Urteko jardueren finantzaketa Financiación actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 20.000,00 euros)	30.000,00			
13	CIT Tolosa CIT Tolosa Helburua/Finalidad Urteko jardueren finantzaketa Financiación actividades anuales (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 40.000,00 euros)	60.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				562.600,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			2.000,00	
624	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido		2.000,00		
62400	Irudia eta soinua igorri eta erreproduzitzeko ekipamendua/ Equipos de transmisión y reproducción de imagen y sonido	2.000,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			2.000,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		2.000,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario	2.000,00			
65	INFORMAZIOA PROZESATZEKO EKIPAMENDUA/ EQUIPOS PARA PROCESOS DE INFORMACION			6.000,00	
650	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información		6.000,00		
65000	Informazioa prozesatzeko ekipamendua/ Equipos para procesos de información	6.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
66	BESTELAKO IBILGETU MATERIALA/ OTRO INMOVILIZADO MATERIAL			552.600,00	
660	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción		552.600,00		
66000	Arte, kultura eta sustapenerako inbertsioak/ Inversiones artísticas, culturales y de promoción	552.600,00			
01	Liburutegiko fondoan erosketak Compra de fondos bibliográficos	185.000,00			
02	Funtsen katalogazioa orokorra Catalogación general de fondos	165.000,00			
03	Funts berezien katalogazioa Catalogación de fondos especiales.	72.600,00			
04	Digitalizazioa Digitalización	130.000,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				1.076.667,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			950.000,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales		950.000,00		
76101	Udalei/ A Municipios	950.000,00			
01	Errenteriako Udala. Ayuntamiento de Rentería Helburua/Finalidad Lekuona eraikuntzan arte eszeniko gunea eraikitzeko Construcción de un centro de artes escénicas en el edificio Lekuona (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 1.050.000,00 euros)	950.000,00			
78	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			26.667,00	
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		26.667,00		
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro	26.667,00			
01	Kultur esparruko edukiaen hedapena nternet bidez 2013 Difusión de contenidos culturales por medio de Internet 2013 Helburua/Finalidad Kultur esparruko edukiaen hedapena nternet bidez 2013 Difusión de contenidos culturales por medio de Internet 2013 (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	26.667,00			
79	BESTE TRANSFERENTZIA BATZUK/ OTRAS TRANSFERENCIAS			100.000,00	
792	Zehaztu gabeko beste transferentzia batzuk/ Otras transferencias sin especificar		100.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

13 Programa Liburutegia, Kulturaren Sustapena eta Hedapena

Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
DEPORTE

Programa 13 Biblioteca, Promoción y Difusión Cultural

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
79200	Zehaztu gabeko beste transferentzia batzuk/ Otras transferencias sin especificar		100.000,00		
	Helburua/Finalidad UNED.Egokitze lanak/ UNED.Obras de adecuación (Bestelako dirulaguntzak-Laguntzak/Otras subvenciones-Ayudas)				
Programa Guztira/Total Programa					9.341.707,00

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte20 Programa. Gazteria
Programa 20. Juventud

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapeneko Zerbitzua.

Responsable: Servicio de Promoción de la Infancia, Adolescencia y Juventud

Programa honen bidez, aurre egin nahi zaio Gazteria Zuzendaritza Orokorrak egindako 2013-2015 plan estrategikoari. Plan estrategiko horretan misio, bisio eta ildo estrategiko batzuk adostu dira, eta 2014rako ekintza batzuk zehaztuko dira plan estrategikoaren helburuak betetzen lagunduko dutenak.

1. MISIOA

Gipuzkoako haur, nerabe eta gazteen hezkuntza-prozesuan lagundu, hezkuntza ez-formalaren bidetik, haien autonomia lortze aldera eta haien emantzipazio prozesua bultzatzeko. Horretarako, dagokien ekipamenduetan zerbitzuak garatuko dira; eragile publiko eta gainontzeko entitateekin elkarlanean, eta, haur, nerabe eta gazteen parte-hartze aktiboaren alde eginez.

Haur, nerabe eta gazteei haien haurtzaroan, nerabezaroan eta gaztaroan garatzeko eta gozatzeko aukera egonkorra eta etengabea ematea; berezko balioa eta esanahia duen bizi-etapa gisa (eta ez trantsizioko etapa gisa).

2. BISIOA

Gipuzkoako haur, nerabe eta gazteak autonomoagoak eta hiritar aktiboagoak izateko prozesuan eragile erreferentea izan nahi dugu.

Horretarako, era partekatuan, Gipuzkoako ereduaren lidergoa eraman nahi dugu; eredu hori, ondorengoan oinarritzen da:

- Eragile publiko eta gainontzeko entitateen arteko lan sarean.
- Gazte, nerabe eta haurren parte-hartzean.
- Gizartean ematen diren aldaketak aurreikusteko, eta aldaketa horietara egokitzeko, gai diren zerbitzu eta ekipamenduetan.

El objetivo de este programa es dar respuesta a la misión, visión y a las líneas estratégicas aprobadas en el Plan Estratégico 2013-2015 de la Dirección General de Juventud, mediante la implementación de acciones para el año 2014 encaminadas a cumplir los objetivos marcados en el plan.

1. MISIÓN

Colaborar en el proceso educativo de niñas y niños, adolescentes y jóvenes de Gipuzkoa, a través de la educación no formal, para conseguir su autonomía y favorecer su proceso de emancipación, a través de servicios a desarrollar en los equipamientos correspondientes, en colaboración de otros agentes públicos y privados, y fomentando la participación de la ciudadanía activa de niñas y niños, adolescentes y jóvenes.

Fomentar que todos los niños y niñas, adolescentes y jóvenes vivan y disfruten en plenitud su infancia, adolescencia y la juventud y no sólo como meras etapas de transición.

2. VISIÓN

Queremos ser referentes en el proceso dirigido a que las niñas y niños, adolescentes y jóvenes sean personas autónomas y activamente implicadas en la sociedad.

Liderar un modelo de Gipuzkoa de manera compartida, basado en:

- El trabajo en red entre agentes públicos y privados.
- La participación de jóvenes, adolescentes, niños y niñas.
- Servicios y equipamientos con capacidad de prever y adaptarse a los cambios producidos en la sociedad.

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte20 Programa. Gazteria
Programa 20. Juventud

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapeneko Zerbitzua.

Responsable: Servicio de Promoción de la Infancia, Adolescencia y Juventud

Gipuzkoa mailan, eta arlo publikoari dagokion lidergoan oinarrituz, koordinatua dagoen ekipamendu eta zerbitzuen eskaintzaren erreferenteak izatea.

Gipuzkoan:

1. Haur, nerabe eta gazteek balio eta gaitasunak garatu ditzaten bultzatzea dugu helburu, eskolatik kanpoko esparruan bereziki.
2. Gizarteak, Gazteria Zuzendaritzak (eragileekin elkarlanean) egiten duen lana ezagutzea nahi dugu, eta ontzat jotzea; gainera, haur, nerabe eta gazteen beharrekin sensibilizatua egotea gustatuko litzaiguke, eta behar horietara egokitzen diren ekipamendu eta beharrak eskatzea.

3. ILDO ESTRATEGIKOAK

1) Haur, nerabe eta gazteen beharretara egokitu

- Erabiltzen diren adierazleak ezagutu eta egiten diren azterlanen jarraipena egin.
- Haur, nerabe eta gazteen partaidetza bere beharrak eta eskaerak ezagutu eta bideratzeko.

2) Gipuzkoako haur, nerabe eta gazten aldeko politika marko komuna sortu eta bultzatu, Aldundiak, udalek eta elkarteek elkarlanean diseinatu eta adostutakoa.

- Udalekin elkarlana kudeatzeko sistema mantendu, zabaldu eta egokitu
- Elkarteekin elkarlana kudeatzeko sistema diseinatu eta garatu

3) Kanpoko nahiz barruko erakundeekin lankidetzara bultzatzea, gazte ikuspegia zehar lerro bezala landuz.

- Aldundiko departamentu eta zuzendaritzekin helburuak eta baliabideak uztartzea.
- Eusko Jaurlaritzarekin eta beste aldundiekin koordinatzea.

Convirtiéndonos en referentes en una oferta de servicios y equipamientos coordinados a nivel de Gipuzkoa y liderados desde lo público.

Porque en Gipuzkoa:

1. Se promueve que los niños y las niñas, adolescentes y jóvenes desarrollen valores y capacidades, de manera especial durante su tiempo no escolar.
2. La Sociedad conoce y valora positivamente la labor desarrollada por la Dirección de Juventud y de los agentes con los que colabora, se sensibiliza con las necesidades de la infancia, adolescentes y juventud, y demanda equipamientos y servicios adaptados a dichas necesidades.

3. LÍNEAS ESTRATÉGICAS

1) Adecuación a las necesidades de la infancia, juventud y adolescencia.

- Conocimiento y seguimiento de los indicadores y los informes que se elaboren.
- Participación de las niñas y niños, adolescentes y jóvenes para conocer y dar respuesta a sus necesidades y demandas.

2) Crear e impulsar una política y marco común de actuación en Gipuzkoa dirigida a la infancia, juventud y adolescencia, diseñada y acordada entre la Diputación, los municipios y las asociaciones.

- Mantener, ampliar y adecuar el sistema dirigido a gestionar la colaboración con los municipios.
- Diseñar y desarrollar el sistema dirigido a gestionar la colaboración con las asociaciones.

3) Fomentar la relación colaboración con otras instituciones y dentro de la propia Diputación.

- Compartir los objetivos y los recursos con los Departamentos y Direcciones de la Diputación.
- Impulsar la coordinación con el Gobierno Vasco y con otras Diputaciones.

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte20 Programa. Gazteria
Programa 20. Juventud

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapeneko Zerbitzua.

Responsable: Servicio de Promoción de la Infancia, Adolescencia y Juventud

4) Zerbitzu eta ekipamenduak egokitu, eta kudeaketa ekonomiko-sozial eraginkorragoa egin. Zerbitzuen eta ekipamenduen katalogoa zehaztu eta egokitu.

5) Bi atalen lana uztartu eta Misio eta Bisio berrietara bideratu, komunean duten eremua ahalik eta zabalena izan dadin.

6) Pertsonen kudeaketako plana egitea eta ezartzea Funtzio Publikoaren lidergoaren pean.

7) Komunikazioa sustatu, bai gizartean eta bai Aldundian.

8) Kudeaketaren hobekuntza bultzatu, ondorengo arloen alde lan eginez:

8.1- Euskara lan eta zerbitzu hizkuntza bezala ezarri (jarraibideak ezarri, eta betetze maila ebaluatuz).

8.2.- Emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatu (diru-laguntzetako betekizunak eta balorazio irizpideak egokituz; udalerrri txikietan, nerabeekin lan egiteko esperientzia pilotuak ezarri; eragileentzako prestakuntza espezializatua bultzatuz; etab.).

8.3.- Informazioaren segurtasuna (Aldundian ezartzen diren eredu eta jarraibideetara egokituz).

8.4.- Ingurumen kudeaketa (ekipamenduetan ingurumena kudeatzeko sistemak ezarri eta ebaluatuz).

8.5.- IKTen egokitzapena (Haur, nerabe eta gazteen errealitatera hurbiltzeko, jendartearen eskaeretara egokitzeko eta, oro har, lan prozesuak hobetzeko).

8.6.- Elikadura ekologikoa (Ekolapiko proiektua).

8.7.- Zerbitzuen kalitatea hobetu.

4) Adecuar la oferta de servicios y equipamientos y realizar una gestión social y económica más eficaz. Definir y adecuar el catálogo de servicios y equipamientos.

5) Impulsar una visión común y compartida por parte de las dos secciones que conforman el Servicio y la Dirección de Juventud, de manera que el ámbito común se cada vez más amplio.

6) Elaborar e implantar un plan de gestión de las personas, cuyo el liderazgo corresponde a Función Pública.

7) Fomentar la comunicación tanto en la sociedad como en la propia Diputación.

8) Mejorar la gestión, impulsando y trabajando en favor de:

8.1- El euskera como lengua de trabajo y de servicio (definición de instrucciones y evaluación del nivel implantación).

8.2- La igualdad de mujeres y hombres (adecuación de los criterios de cumplimiento y de valoración de las subvenciones; desarrollo de una experiencia piloto para trabajar en municipios pequeños con adolescentes; formación especializada para agentes; etc.).

8.3- La seguridad de la información (adecuación a los modelos e instrucciones existentes en la Diputación).

8.4- La gestión del medio ambiente (implantación y evaluación de sistemas de gestión del medio ambiente).

8.5- La adecuación a las TICs (acercamiento a la realidad de la infancia, juventud y adolescencia; respuesta a las necesidades de la sociedad; y mejorar de los procesos de trabajo).

8.6- La alimentación ecológica (proyecto ecolapiko).

8.7- La mejora de la calidad de los servicios.

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte20 Programa. Gazteria
Programa 20. Juventud

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	20	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna: Haur, Nerabe eta Gazteen Sustapeneko Zerbitzua.

Responsable: Servicio de Promoción de la Infancia, Adolescencia y Juventud

4. PARTE HARTZE PROZESUA

Urola garaian ireki den parte hartze prozesuan Herritarrek egindako eskaerei erantzuteko, Gazteria, Kultura eta Partaidetzatik elkarlanean landutako proiektu bat bideratzea proposatzen da; esperientzia pilotu gisa; eredugarria izango dena, gerora beste arloekin ere lan egiteko (bizikidetzeta, berdintasuna, euskara, giza eskubideak, etab.)

Proiektua aurrera eramateko, ezinbestekotzat jotzen da suspertzaile bat kontratatzea. Pertsona hau erreferente edo solaskidea izango da udalerrian, Aldundiko Zuzendaritza eta Zerbitzu desberdinetatik bultzatutako ekimenak bideratzen lagunduko duena.

Ekintzak dinamika parte hartzailean oinarrituko dira.

Proiektu honen bidez, helburuak elkar banatu eta uztartzeko aukera ezin hobea aurkezten da, herritarren eskaerei erantzuteko erabiliko dena. Indarrak metaturik zailtasunak aukera bihurtzeko bidea irekitzen da, elkarlan jarrai baterako atea zabalduz.

4. PROCESO DE PARTICIPACIÓN

En respuesta a la petición realizada por la ciudadanía en el proceso de participación iniciado en la comarca del Urola, se propone liderar un proyecto que participen Juventud, Cultura y participación ciudadana. Una experiencia piloto que puede ser ejemplo para trabajar en un futuro en varios ámbitos /(igualdad, euskara, derechos humanos...)

Es necesario contratar un dinamizador que lleve adelante el proyecto y que será la persona que ejecute las acciones acordadas entre el municipio y la Diputación.

Las acciones tendrán como dinámica la participación.

Con el presente proyecto se presenta una oportunidad de trabajar en colaboración para dar respuesta a las peticiones ciudadanas. Trabajando en conjunto lograremos convertir en oportunidades las dificultades.



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01
		Programa kodea Código programa	20
		Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos			
<p>01 Haur eta nerabe eta gazteen beharretara egokitu.Gipuzkoako haur, nerabe eta gazteen aldeko politika marko komuna sortu eta bultzatu, Aldundiak, udalek eta elkarteek elkarlanean diseinatu eta adostutakoa./ Adecuación a las necesidades de la infancia, juventud y adolescencia. Crear e impulsar una política y marco común de actuación en Gipuzkoa dirigida a la infancia, juventud y adolescencia, diseñada y acordada entre la Diputación, los municipios y las asociaciones.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1	Udalekin elkarlana kudeatzeko sistema mantendu, zabaldu eta egokitu./ Mantener, ampliar y adecuar el sistema dirigido a gestionar la colaboración con los municipios.	Hitzarmen duten udalen kop./ Nº de ayuntamientos con convenio de colaboración.	67
01.2	Elkarteekin elkarlana kudeatzeko sistema mantendu, zabaldu eta egokitu./ Mantener, ampliar y adecuar el sistema dirigido a gestionar la colaboración con las asociaciones.	EGKrekin sinatutako hitzarmena./ Convenio de colaboración con CVJ.	1
01.3	Udaletan organo teknikoak abian jarri./ Implantación de órganos técnicos en los municipios.	Udal kopurua./ Nº de municipios.	10
01.4	Beste erakundeen aurrean, Udal eta Aldundiko ordezkaritza diseinatu eta abian jarri./ Diseño y puesta en marcha de la representación de los municipios y la Diputación ante otras entidades.	Egindako koordinazio bilera kopurua./ nº de reuniones de coordinación.	2
01.5	Udalerrietako implementazio planak diseinatu, jarraitu eta ebaluatu./ Diseño, seguimiento y evaluación de planes de implementación en los ayuntamientos.	Plana duten udalak./ Nº de ayuntamientos con Plan	40



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Haur eta nerabe eta gazteen beharretara egokitu.Gipuzkoako haur, nerabe eta gazteen aldeko politika marko komuna sortu eta bultzatu, Aldundiak, udalek eta elkarteek elkarlanean diseinatu eta adostutakoa./
Adecuación a las necesidades de la infancia, juventud y adolescencia. Crear e impulsar una política y marco común de actuación en Gipuzkoa dirigida a la infancia, juventud y adolescencia, diseñada y acordada entre la Diputación, los municipios y las asociaciones.
- 02 Kanpoko nahiz barruko erakundeekin lankidetzaz bultzatzea, gazte ikuspegia zehar lerro bezala landuz./
Fomentar la relación de colaboración con otras instituciones y dentro de la propia Diputación.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.6 Gazte lokalen inguruko hausnarketa saioa./ Jornada de reflexión sobre las lonjas juveniles./	Hausnarketa saioa egitea./ Realización de la jornada	1
02.1 Aldundiko departamentu eta zuzendaritzarekin helburuak eta baliabideak uztartzea./ Compartir objetivos y recursos con otros departamentos y direcciones de la Diputación.	Beste departamentu eta zuzendaritzarekin elkarlanean landutako proiektu kopurua/ Nº de proyectos compartidos con otros departamentos y direcciones	2
02.2 Eusko Jaurlaritzaz eta beste administrazioekin egindako bilera sistematizatuak./ Reuniones sistemáticas con el Gobierno Vasco y con otras administraciones.	Lan saio eta bilera kop./ Nº de reuniones de trabajo.	6



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01
		Programa kodea Código programa	20
		Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos			
03 Zerbitzu eta ekipamenduak egokitu, eta ekonomiko-sozial eraginkorragoa egin, zerbitzuen eta ekipamenduen katalogoa zehaztu eta egokitu./ Adecuar la oferta de servicios y equipamientos y realizar una gestión social y económica más eficaz. Definir y adecuar el catálogo de servicios y equipamientos.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.1	Ekipamendu eta zerbitzuen egoeraren txostena./ Informe sobre la situación de los equipamientos y servicios.	Egindako txostena./ Realización de informe.	1
03.2	Aterpetxe eskaintza./ Oferta de albergues.	Aterpetxean izandako egonaldiak/ Nº de pernoctaciones en los albergues.	49.000
03.3	Udalekuak eta Gazte oporraldiak programa./ Programas Udalekuak eta Gazte Oporraldiak.	Udalekuetako plaza kopurua./ Nº de plazas de udalekuak.	959
		Gazte oporraldietako plaza kopurua./ Nº de plazas de Gazte oporraldiak.	335
03.4	Gaztemaniak programa./ Programa Gaztemaniak	Egindako kontzertu kopurua./ Nº conciertos ofertados.	10
03.5	Elkarteei zuzendutako arreta zerbitzua./ Servicios de atención asociativa.	Arreta zerbitzu kopurua/ Nº de servicios de atención	1.940



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01
		Programa kodea Código programa	20
		Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos			
<p>03 Zerbitzu eta ekipamenduak egokitu, eta ekonomiko-sozial eraginkorragoa egin, zerbitzuen eta ekipamenduen katalogoa zehaztu eta egokitu./ Adecuar la oferta de servicios y equipamientos y realizar una gestión social y económica más eficaz. Definir y adecuar el catálogo de servicios y equipamientos.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.6	Haurren Zerbitzu Balioanitza(HBAZ) abian jartzeko gogoeta. Haurtxokotik HBAZera./ Reflexión sobre la puesta en marcha del Servicio Polivalente para niñas y niños. Del Haurtxoko al Servicio Polivalente.	Udalerri pertehartzaile kopurua/ Nº de municipios participantes.	5
03.7	Gaztelekutik Nerabereen Zerbitzu Balionitzarako ibilbidean lagundu. Del Gazteleku al Servicio Polivalente para Adolescentes: asistencia en el itinerario	Ibilbidea egin duten udalerri kopurua/ Nº de municipios donde se ha implantado.	5
03.8	Nerabeekin lan egiten duten hezitzaileen profila definitu./ Definición del perfil de las personas educadoras que trabajan con adolescentes.	Egindako dokumentua/ Realización del documento.	1
03.9	Herri txikietan Gaztematika garatu. Esperientzia pilotoa abian jarri, nerabeak eta genero indarkeriaren inguruan. Desarrollo de Gaztematika en los municipios pequeños. Puesta en marcha de una experiencia piloto para trabajar con adolescentes en materia de violencia de género.	Udalerri kopurua/ Nº de municipios	20
03.10	Parte-hartzea eta ekimenak sustatzeko zerbitzua definitu/ Definición del servicio del fomento de la participación y de iniciativas.	Parte-hartzen duten udalerri kopurua/ Nº de municipios participantes	5



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

03 Zerbitzu eta ekipamenduak egokitu, eta ekonomiko-sozial eraginkorragoa egin, zerbitzuen eta ekipamenduen katalogoa zehaztu eta egokitu./
Adecuar la oferta de servicios y equipamientos y realizar una gestión social y económica más eficaz. Definir y adecuar el catálogo de servicios y equipamientos.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
03.11 Toki mailan komunikazio funtzioak zehaztu./ Definición de las funciones de comunicación a nivel local	Dokumentua egitea/ Realización del documento.	1
03.12 Sustapen teknikarientzat prestakuntza eskaintza/ Definición de la oferta formativa dirigida al personal técnico.	Diseinatutako ekintzen betetzea maila/ % de realización de las acciones diseñadas	80 %



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

04 Zerbitzua osatzen duten bi atalen lana uztartu eta Misio Bisio berrietara bideratu, komunean duten eremua ahalik eta zabalena izan dadin. Pertsonen kudeaketako plana egitea eta ezartzea Funtzio Publikoaren lidergoaren pean. Komunikazioa sustatu, bai gizartean eta bai Aldundian.
Impulsar una visión común y compartida por parte de las dos secciones que conforman el Servicio y la Dirección de Juventud, de manera que el ámbito común sea cada vez más amplio. Elaborar e implantar un plan de gestión de las personas, cuyo liderazgo corresponde a Función Pública. Fomentar la comunicación tanto en la sociedad como en la propia Diputación.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
04.1 IKT egokitu komunikazioa hobetze aldera./ Mejora de la comunicación mediante la adecuación a las nuevas tecnologías.	Egindako jarraibidea./ Instrucción realizada.	1
04.2 Komunikazio planaren diseinua egin./ Diseño del plan de comunicación.	Plana egitea./ Realización del plan	1
04.3 Egitasmo berriekin harremanetan jarri./ Puesta en contacto con nuevas iniciativas.	Bilera kopurua egitasmo berriekin./ Nº de reuniones con las nuevas iniciativas	2
04.4 Gaztematika zinegotzietan azaldu Dar a conocer Gaztematika a las y los concejales	Komunikazio ekintza kopurua Nº de acciones realizadas	4



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01
		Programa kodea Código programa	20
		Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos			
<p>05 Kudeaketaren hobekuntza bultzatu. 8.1- Euskera lan eta zerbitzu hizkuntza bezala ezarri. 8.2- Emakumeen eta gizonen berdintasuna. 8.3- Informazioaren segurtasuna. 8.4- Ingurumen kudeaketa. 8.5- IKTen egokitzapena. 8.6- Elikadura ekologikoa: ekolapiko proiektua 8.7- Zerbitzuen kalitatea hobetu./ Mejora de la gestión. 8.1- El euskera como lengua de trabajo y de servicio. 8.2- La igualdad de mujeres y hombres. 8.3- La seguridad de la información. 8.4- La gestión del medio ambiente. 8.5- La adecuación a las TICs 8.6.- La eliminación ecológica (proyecto ekolapiko). 8.7- La mejora de la calidad de los servicios.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.1	Eragileei zuzendutako prestakuntza espezializatua emakume eta gizonen berdintasunari buruz./ Formación especializada en materia de igualdad de mujeres y hombres.	Prestakuntza ekintza kop./ Nº de acciones realizadas.	2
05.2	Emakume eta gizonen berdintasuna: diru.laguntzeko betekizunak eta balorazio irizpideak aztertu eta egokitu./ Igualdad de mujeres y hombres: análisis y adecuación de los criterios de adjudicación y valoración.	Diru-laguntza kop./ Nº de líneas de subvención	4
05.3	Datu personalen babesa: kontratu berrietako kontratazio klausulak egokitu./ Protección de datos de carácter personal: adecuación de las cláusulas de contratación en las nuevas contrataciones.	Egokitutako kontratu berri kopurua./ Nº de contratos nuevos modificados.	% 100
05.4	Kontsulta, kexak eta iradokizunen prozedura egokitu./ Adecuación del procedimiento de consultas, quejas y sugerencias.	Egokitutako zerbitzuen % % de sevicios incorporados	% 100



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

20. Programa. Gazteria/
Programa 20. Juventud

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	01	Programa kodea Código programa	20	Funtzioa Función	434
Helburuak / Objetivos							
<p>05 Kudeaketaren hobekuntza bultzatu. 8.1- Euskera lan eta zerbitzu hizkuntza bezala ezarri. 8.2- Emakumeen eta gizonen berdintasuna. 8.3- Informazioaren segurtasuna. 8.4- Ingurumen kudeaketa. 8.5- IKTen egokitzapena. 8.6- Elikadura ekologikoa: ekolapiko proiektua 8.7- Zerbitzuen kalitatea hobetu./ Mejora de la gestión. 8.1- El euskera como lengua de trabajo y de servicio. 8.2- La igualdad de mujeres y hombres. 8.3- La seguridad de la información. 8.4- La gestión del medio ambiente. 8.5- La adecuación a las TICs 8.6.- La eliminación ecológica (proyecto ekolapiko). 8.7- La mejora de la calidad de los servicios.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.5 Gazteriako eta Erreserba Zertraleko web guneak egokitu eta hobetu Mejorar las páginas web de Juventud y de la Central de Reservas de los albergues						Aldatutako web guneak/ Nº de webs modificadas	2
05.6 Egoitza elektronikoan tramiteak egokitu eta eguneratuak mantendu Actualización y adecuación de los trámites de la sede electrónica						Egoitzan dauden tramiteak %/ % de trámites en la sede	% 100
05.7 Ekipamenduetan ingurumen kudeaketa egin/ Gestión del medio ambiente en los equipamientos						Ekipamendu kopurua/ Nº de equipamientos	2

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 20 Programa Gazteria/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				2.899.935,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			67.188,00	
110	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		67.188,00		
11000	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			2.192.128,00	
120	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas		865.684,00		
12000	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas	865.684,00			
	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		1.326.444,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	308.475,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	1.015.157,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	2.812,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
13	LAN KONTRATUDUNAK/ LABORALES			2.010,00	
131	Behin-behineko lan kontratuko langileak/ Laborales eventuales		2.010,00		
13102	Zeregin berezietarako lan kontratuko langileak/ Personal laboral para trabajos específicos	2.010,00			
	Zeregin berezietarako lan kontratuko langileak/ Personal laboral para trabajos específicos				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			638.609,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		638.609,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	635.302,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 20 Programa Gazteria/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
16003	Elkarkidetza/ Elkarkidetza		3.307,00		
	Elkarkidetza/ Elkarkidetza				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				2.768.473,00
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			15.000,00	
203	Garraio-materiala/ De material de transporte		12.000,00		
20302	Epe luzera Garraio materiala/ De material de transporte a largo plazo	12.000,00			
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		3.000,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	3.000,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			282.000,00	
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		275.000,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	275.000,00			
	01 Ekipamenduak/ Equipamientos	275.000,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		7.000,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	7.000,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			2.459.473,00	
220	Bulegoko materiala/ Material de oficina		3.355,00		
22002	Liburuak eta bestelako argitalpenak/ Libros y otras publicaciones	3.355,00			
221	Hornigaiak/ Suministros		530.250,00		
22101	Erregaiak eta gasa/ De combustible y gas	127.000,00			
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	88.000,00			
22103	Ura/ De agua	28.350,00			
22104	Jantziak eta uniformeak/ De vestuario y uniformes	1.500,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 20 Programa Gazteria/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22105	Elikagaiak/ De productos alimenticios		260.000,00		
22106	Etxeko tresneria/ De menaje doméstico		1.400,00		
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo		24.000,00		
222	Komunikazioak/ Comunicaciones			26.000,00	
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas		26.000,00		
223	Garraioak/ Transportes			49.500,00	
22302	Kanpoko kontratuak/ Contratos exteriores		49.500,00		
01	Udalekuetako garraioa/ Transporte de las colonias de verano		49.500,00		
224	Aseguru primak/ Primas de seguros			4.100,00	
22402	Ibilgailuenak/ De vehículos		600,00		
22403	Pertsonenak/ Personales		3.500,00		
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas			1.846.268,00	
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes		134.803,00		
01	Gazteriako lan eta jardura teknikoak/ Trabajos y actividades técnicas de Juventud		134.803,00		
22708	Garbiketa/ Limpieza		35.000,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		1.451.465,00		
01	Elkartegintza, aisialdia eta komunikazioaren kudeaketa/ Gestión del asociacionismo, el ocio y la comunicación		460.947,00		
02	Gaztemaniak/ Gaztemaniak		35.000,00		
03	Udalekuak/ Colonias de verano		432.000,00		
04	Bulego teknikoko taldea kontratazea/ Contratación equipo oficina técnica		102.103,00		
07	Gazteentzako zerb.zent. kud. 2013-2014 Gestión del cent. serv. juve. 2013-2014		96.984,00		
08	Bulego Teknikoa Ekipoa kontratatzea 2013-2014/ Contratación Equipo Bulego Teknikoa 2013-2014		296.897,00		
09	Aisialdi hezitzailearen programarako kontratua 2013-2014/ Contrato para el programa de ocio educativo 2013-2014		27.534,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 20 Programa Gazteria/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
22714	Segurtasuna/ Seguridad		180.000,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		45.000,00		
01	Gazteria eta haurtzarorako prozesu partehartzaileko programa/ /		45.000,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO			12.000,00	
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados			12.000,00	
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		12.000,00		
01	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		8.000,00		
02	Bidaiak eta hotelak/ Viajes y hoteles		4.000,00		
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				796.000,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			550.000,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales			550.000,00	
46101	Udaleri/ A Municipios		550.000,00		
01	Udal programak/ Programas municipales Helburua/Finalidad Diru laguntzak ematea gazteen sustapen programetako udal planen garapenerako/ Concesión de ayudas económicas para el desarrollo de planes municipales de programas de promoción juvenil (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		550.000,00		
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			246.000,00	
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro			246.000,00	
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro		246.000,00		
01	Gazteen Nazioarteko mugikortasuna Movilidad internacional de jóvenes Helburua/Finalidad Gazteak atzerrian formatzea bultzatzea Fomentar la formación en el extranjero de los jóvenes (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		35.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 20 Programa Gazteria/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 20 Juventud

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
02	Euskadiko Gazteen Kontseilua/ Consejo de Euskadi de la Juventud Helburua/Finalidad Gazteriarekin erlazionaturiko programak/ Programas relacionados con la juventud (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	27.000,00			
03	Denbora libreko ekintzak/ Actividades de tiempo libre Helburua/Finalidad Diru laguntzak ematea haur eta gazteen udalekuak eta kanpaldiak antolatzeko eta denbora libreko ekintzak/ Concesión de ayudas económicas para la realización de colonias y campamentos de verano infantiles y juveniles y otras actividades de tiempo libre. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	92.000,00			
04	Gazteria- Jardueren urteko egitaraua betetzea Juventud-Ejecución programa anual actividades Helburua/Finalidad Gazteria- Jardueren urteko egitaraua betetzea Juventud-Ejecución programa anual actividades (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	68.000,00			
05	Antolaketa egitura mantentzeko laguntzak./ Ayudas mantenimiento estructura organizativa Helburua/Finalidad Antolaketa egitura mantentzeko laguntzak. Ayudas mantenimiento estructura organizativa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	15.000,00			
06	Antolaketa egitura mant lag. - Ais. esko Ayudas mant. estruct. org. - Esc. t. lib Helburua/Finalidad Antolaketa egitura mantentzeko laguntzak. Ayudas al mantenimiento de las estructuras organizativas. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	9.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				12.000,00
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			12.000,00	
620	Makineria/ Maquinaria		12.000,00		
62000	Makineria/ Maquinaria	12.000,00			
01	Aterpetxeak/ Albergues	12.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					6.476.408,00

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte30 Programa.Kirolaren Sustapena
Programa 30. Fomento del Deporte

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Jarduera fisikoaren eta kirolaren praktikak, azken hamarkadetan, bilakaera etengabe eta sakona izan du. Bereziki, Gipuzkoako hiritar gehienek duten bizi kalitatearen ikuspegiak eragiten du balizko kirolari gisa ikustea.

Horrek Gipuzkoako Foru Erakundeak behartzen ditu –kirol gaietan dituzten eskumenen esparruan– berrikuntzako etengabeko helburua izatera, hala hiritarren behar eta helburuei erantzuteko, nola kirolaren esparruan jarduten diren erakunde publiko nahiz pribatuen modernizazio prozesuak sustatu eta babesteko.

Horregatik guztiagatik, Kirol Zuzendaritza Nagusiaren funtsezko helburua Gipuzkoako hiritarrei beren behar, interes eta helburuetara egokitutako jarduera fisiko eta kirol egokiak eskaintzea izango da, gizarte gipuzkoarraren garapenerako kalitate maila egokiarekin.

Ekitaldi honetako helburu eta ekintzak adierazteko, Gipuzkoako kirol sistema hiru esparru nagusitan antolatuko dugu: kiroleko hastapena, eskola kirolean egiten dena; errendimenduko kirol jarduera, kirol federatuan gauzatzen dena; eta partaidetzako kirola, edozein pertsonak esparru publikoan eta pribatuan egiten duena.

Botere publikoen kirol politiken koordinazioa, lankidetzeta eta egituraketa bermatzeko asmoz, Gipuzkoako Kirol Kontseilua sortu zen: aholku, kontsulta, jarraipen eta eztabaida sektorialeko goi organo bat da, Gipuzkoako Herrialde Historikoko kirol politikan eragina duten gaietarako.

Beraz, Departamentuak, kirolaren kudeaketa hobea lortzeko, arlo guztietan aholkularitza egokia lortzen eta ematen saiatu beharko du. Horretarako, kirol sektoreei aholkularitza etengabe emateaz gain, Kirolarte programan aurreikusita dauden jarduerak egingo dira. Kirolarte Kirol Zuzendaritza Nagusiak

La práctica de la actividad física y el deporte ha experimentado, durante las últimas décadas, una permanente y profunda evolución. En particular, la manera en que una mayoría de ciudadanos y ciudadanas de Gipuzkoa entiende la calidad de vida hace que deban ser percibidos como potenciales practicantes de actividad física y/o deporte.

Esto obliga a las Instituciones Forales de Gipuzkoa -en virtud de sus competencias en materia de deporte- a mantener un permanente objetivo de innovación, tanto para responder a las necesidades y aspiraciones de la ciudadanía como para incentivar y apoyar los procesos de modernización de las entidades -públicas y privadas- que actúan en el ámbito del deporte.

Por todo ello, el objetivo básico de la Dirección General de Deporte será el de ofrecer a la ciudadanía de Gipuzkoa itinerarios de práctica de actividad física y deporte adecuados a sus necesidades, intereses y aspiraciones, con unos niveles de calidad acordes con el desarrollo de la sociedad gipuzcoana.

Para señalar los objetivos y acciones a acometer durante el presente ejercicio, vamos a articular el sistema deportivo de Gipuzkoa en tres grandes áreas: la iniciación deportiva representada por el deporte escolar, la actividad deportiva de rendimiento representada por el deporte federado y el deporte de participación que cualquier persona puede realizar tanto en el ámbito de lo público como en el privado.

Para garantizar la coordinación, colaboración y estructuración de las políticas deportivas de los poderes públicos se creó el Consejo Guipuzcoano del Deporte como órgano superior de asesoramiento, consulta, seguimiento y debate sectorial en asuntos que afectan a la política deportiva en el Territorio Histórico de Gipuzkoa.

El Departamento procurará conseguir y proporcionar un adecuado asesoramiento sobre todas las facetas que concurren en una mejor gestión del deporte. En este sentido, además de proporcionar asesoramiento continuo a los sectores deportivos que lo precisen, se llevarán a cabo las actividades

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte30 Programa.Kirolaren Sustapena
Programa 30. Fomento del Deporte

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

“Kirol kudeaketarako baliabide zentro” gisa sortutako tresna da, gipuzkoar kirol agente gutzietan zerbitzuak eta baliabideak eskaintzen dituena. Gainera, gizarteak eskatzen dituen zerbitzuen kalitatea sustatzeko, aurreikusita dago azterketa-arlo desberdinen funtzionamenduari buruzkoa jardura batzuk egitea, horren ondorioz proiektu zehatzak, saio teknikoak, ikastaroak, jardunaldiak, kongresuak, lan-taldeak, eta abar egitera eramango gaituzte.

Aipagarria da, era berean, kirolari erantzen zaizkion beste balio batzuen sustapena. Horiarikoa dira: kirolaren balio etikoak bultzatzea eta kirola sustatzeko babesle pribatuek egiten dituzten ekarpenak eskertzea. Halaber, aipatu behar da Gipuzkoako kirol sistemaren atal eta jardura guztietan euskararen erabilpena normalizatzeko behar diren hizkuntza politikako neurriak bultzatzeko asmoa dagoela.

Bestalde, etorkizunerako apustua argi eginez, Departamentuak hemengo kirol sistema Europar Batasunaren esparru berrian txertatzeko bidea erraztuko duten ekintzak bultzatuko ditu; zehazki, Europar Batasunaren baitako mugaz gaindiko kirol jarduerak koordinatu nahi ditu Kirolaren Euroarearen bidez, eta Europako beste herrialde eta eskualdeekin batera kirol jarduerak egin nahi ditu. Zentzu honetan, nabarmendu behar da Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Pirinio Atlantikoetako Departamenduaren Batzar Orokorrek sinatutako lankidetzaren hitzarmenaren ondorioz sortutako Kirol Batzordearen ohiko funtzionamendua, zeinak kirol jardura komunak eragiten ditu bi lurraldeetako erakunde publikoen eta elkarten artean.

Amaitzeko, Gipuzkoako herritar gutzietan zerbitzua emateko borondatea azpimarratu behar dugu, eta horren seinale da instalazio berezi bat, Izotz Jauregia, kudeatzea denontzat.

previstas en el programa de Kirolarte, concebido éste como un instrumento de la Dirección General de Deporte como “Centro de Recursos para la Gestión Deportiva”, que ofrecerá servicios y recursos a todos los agentes deportivos guipuzcoanos. Además, para fomentar la calidad de los distintos servicios que demanda la sociedad, está prevista la realización de actividades que contemplan el funcionamiento de áreas de estudios, que generarán proyectos concretos, sesiones técnicas, cursos, jornadas, congresos, grupos de trabajo, etc.

Otro aspecto a destacar es la promoción de valores añadidos al deporte, la promoción de los valores éticos del deporte, la socialización de la educación de las y los jóvenes a través del deporte y el reconocimiento de las aportaciones de los patrocinadores privados al fomento del deporte. Asimismo, está prevista la promoción de las medidas de política lingüística que sean necesarias para normalizar el uso del euskera en todas las instancias y actividades del sistema deportivo guipuzcoano.

Por otro lado, y con una clara apuesta por el futuro, el Departamento propiciará acciones tendentes a facilitar la integración del sistema deportivo en el marco de la Unión Europea a través de la Eurored del Deporte con el objetivo de coordinar las actividades deportivas transfronterizas de la Unión Europea, así como la realización de actividades deportivas con otras naciones y regiones de Europa. En este sentido, cabe destacar el funcionamiento ordinario de la Comisión de Deportes fruto del convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Consejo General del Departamento de Pirineos Atlánticos, que genera actividades deportivas comunes entre las entidades públicas y asociativas de ambos territorios.

Para finalizar este apartado, destacar la vocación de prestación de servicio a todos las y los ciudadanos de Gipuzkoa, con la gestión de una instalación singular como es el Palacio del Hielo.

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte30 Programa.Kirolaren Sustapena
Programa 30. Fomento del Deporte

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Kirol hastapenaren arloan eta eskumenen banaketa ikusita, Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio eskola kiroleko programak landu, onartu eta aurrera eramatea.

Era berean, Foru Aldundiari dagokio oro har guztion jarduera fisikoa eta kirola sustatzea helburu duen kirol politika onartzea eta udal administrazioarekin batera indarrean jartzea, indar berezia jarritz bidez ohitura osasuntsuak sustatzea, Osasunaren Mundu Erakundearen gomendioei jarraikiz.

Hala, eskola kirolaren alorrean Kirol Zerbitzuko zereginak hiru jarduketa ildo izango ditu nagusiki:

- Jarduketan programa bat eskaintzea, batetik, ikasleak prestatzeko, bestetik, ikasle bakoitzak dituen premiak asetzeko eta, azkenik, kirola egiteko ohitura sorrarazteko, aurrerantzean ere kirola egiten jarrai dezaten eta bizimodu osasuntsua izateko orduan kirolak duen garrantziaz jabetu daitezen.
- Antolakuntzako sistema bat ezartzea, Gipuzkoako ikasle guztiek programako jarduketak behar adinako kalitate mailarekin egingo dituztela bermatzeko. Arreta berezia jarriko zaio mugaz gaindiko lankidetzari.
- Jardueren programa Eskola Kirolari buruzko 125/2008 Dekretuan onartutako eskola kirolaren ereduari pixkanaka egokitzea.

Hori guztia lortzeko, jarduketan laguntza teknikoaz arduratzen diren federazioekin hitz egin behar da, zehazteko eskaintza nolakoa izango den, zein adinekoentzat eta zein egunetan egingo diren saioak, bai programan sartutako bi lehiaketa motei dagozkienak, hau da, prestakuntza-jolasekoak eta errendimenduaren atarikoak, bai sustapen eta teknifikazio ekintzei dagozkienak.

En materia de **iniciación deportiva**, y a tenor de la actual distribución competencial, corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa la elaboración, aprobación y ejecución de programas de deporte escolar.

Asimismo es competencia de la Diputación Foral la aprobación y ejecución, ésta última en coordinación con la Administración municipal, de la política deportiva dirigida a la promoción de la actividad física y del deporte para todos, con especial incidencia en la promoción de hábitos de vida saludable en coherencia con las recomendaciones de la OMS.

En lo relativo al deporte escolar, la actuación de este Servicio de Deportes comprenderá tres líneas principales de actuación:

- Ofertar un programa de actividades orientado a la formación de los escolares y a satisfacer las necesidades individuales de cada escolar así como a generar un hábito deportivo que posibilite la practica continuada del deporte en edades posteriores y que fomente las practicas deportivas que permitan desarrollar una forma de vida saludable.
- Impulsar la implantación de un sistema organizativo que asegure que todos los escolares guipuzcoanos puedan realizar las actividades del programa con un nivel aceptable de calidad, con especial incidencia en la cooperación transfronteriza.
- La paulatina adecuación del programa de actividades al modelo de deporte escolar aprobado por el Decreto 125/2008 sobre Deporte Escolar.

Para conseguirlo, se acordarán con las distintas federaciones implicadas en la asistencia técnica de las actividades tanto las características de la oferta como las edades a las que irá dirigida la misma y las fechas de realización de los encuentros o sesiones, bien sean las correspondientes a las tres clases de competiciones incluidas en el programa, ésto es, de participación, de iniciación al rendimiento y restringidas, bien las relativas a las actividades de iniciación y de tecnificación.

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte30 Programa.Kirolaren Sustapena
Programa 30. Fomento del Deporte

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Era berean, kirol eskolak direlakoan jarduera arautu eta aurrera eramango dira.

Aldi berean, udalekin hitzarmenak sinatuko ditugu Gipuzkoako udalerrietako ikastetxeek kirol zerbitzu iraunkorrak izan ditzaten lortzeko eta, hala, kirola egitea ikasleen prestakuntza orokorrean prozesuan txertatzeko. Horretarako, poliki-poliki koordinatuko ditugu jarduerak maila guztietan.

Gauzak horrela, inolako bereizketarik gabe ikasle guztiak programako kirol modalitate desberdinak ikas ditzaten ahalbideratuko da.

Bide horretan, desgaitasun bat duten ikasleak programako ekintzetan integratzen jarraitzea da Departamentuak ekitaldi honetarako bere buruari jarri dion helburu nagusietako bat.

Bestalde, ikastetxeen eta kirol klubuen arteko lankidetzari eutsiko diogu, ikasleentzako kirol jardueren eskaintza zabaldu ahal izateko eta eskolatze aldiaren ondoren kirola egiten jarraitzea bermatzeko.

Azpiegiturak kirol hastapeneko jardueren beharretara egokitzeko eta kudeaketa administratiboa modernizatzeko prozesuek aurrera jarraituko dute.

Eskola Kiroleko joan-etorriak ugariak direla eta, garraio publiko eta kolektiboa edo beste garraio bide alternatibo batzuk sustatuko dira. Helburu horrekin zenbait mugikortasun planak martxan jarriko dira.

Teknikarien prestakuntza bultzatuko dugu jardueren kalitatea hobetzearren. Prestakuntza saio horiek kirol irakaskuntzaz arduratzen diren teknikarientzat nahiz koordinazio lanetan ari diren eta laguntza teknikoaren arduradun direnentzat izango dira. Ahalegin berezia egingo dugu Gipuzkoan eskola kirolaren garapenean parte hartzen duten guztiei aipaturiko prestakuntza eskaintzeko.

Asimismo, se regularán y desarrollarán las actividades de las denominadas escuelas deportivas.

Paralelamente, se formalizarán convenios con ayuntamientos a fin de asegurar que los centros escolares de los municipios guipuzcoanos dispongan de servicios deportivos estables, que permitan insertar la práctica deportiva en el conjunto del proceso de formación integral de los escolares mediante la progresiva potenciación de la coordinación de las actividades a todos los niveles.

De esta manera, se posibilitará el aprendizaje de las diversas modalidades deportivas incluidas en el programa de toda la población escolar, sin discriminaciones.

En este sentido, uno de los objetivos prioritarios del Departamento para el presente ejercicio será continuar con la integración de los escolares con discapacidad en las actividades del programa.

Por otra parte se profundizará en los sistemas de colaboración entre centros escolares y clubes deportivos, de modo que se pueda ampliar la oferta de actividades a escolares y se asegure la continuidad de las prácticas deportivas después del período de escolarización.

Se continuará el proceso de adaptación de las infraestructuras a las necesidades de las actividades de iniciación deportiva, así como la modernización de la gestión administrativa.

A la vista de los numerosos desplazamientos ocasionados por las actividades de deporte escolar, se impulsará el uso del transporte público y colectivo u otros medios de transporte alternativo a través de la puesta en marcha de planes de movilidad.

Con el fin de elevar la calidad de las prácticas, se potenciará la realización de actividades de formación y capacitación de personal técnico. Estas acciones irán dirigidas tanto a personal técnico encargado de las enseñanzas deportivas como al que ejerce labores de coordinación, al personal responsable de la asistencia técnica, procurando que las diversas acciones alcancen a todos los agentes relacionados con el desarrollo del deporte escolar en Gipuzkoa.

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte30 Programa.Kirolaren Sustapena
Programa 30. Fomento del Deporte

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Bukatzeko, eta eragileen arteko komunikazioak duen garrantzia ahaztu gabe, eskola kiroleko sistemaren eta mugakide diren lurraldeetako sistema eta eragileen arteko harremanak sustatuko dira, arreta berezia jarriz mugaz gaindiko lankidetzan.

Partaidetzako Kirolari dagokionez, Kirol Zerbitzuak errendimenduko kirol jarduera ez ezik, kirol jardueraren bidez osasuna hobetu edo sasoiari egotea, denbora libreari etekin gehiago ateratzea edo gizarte hartu-emanak sendotzea lortu nahi duten herritarren jarduera ere sustatuko du.

Helburu horri aurre agiteko, Kiroletako Zuzendaritza Nagusiak hainbat jarduketa ildo ezarriko ditu:

Batetik, aurreikusi da Jarduera Fisikoaren Euskal Planaren bildutako ekintzen definizio eta ezarpenean lankidetzan jardutea.

Bestetik, Kiroletako Zuzendaritza Nagusia hainbat erakundekin elkarlanean arituko da kirola egitean errendimendua helburu ez duten herritarrei kalitateko kirol eskaintza eman eta bermatzeko. Horretarako maila eta lurralde eremu ezberdineko erakundeekin elkarlanean arituko da. Besteak beste, honako hauekin:

- Toki administrazioekin, urteko planen bidez beren udal eremuan jolas kiroleko jarduerak bultzatu eta koordina ditzaten, batez ere herri txikietan, non saiatuko da bermatzen biztanleen artean kirolean aritzeko aukera berdintasuna.
- Kirol klubekin aritzerakoan, gehienetan errendimendura bideratutako zerbitzu eskaintza zabaltzea eta jende orori zuzenduriko kirol jarduerako zerbitzuak eskaintzea sustatuko dugu.
- Lurralde federazioekin ari garenean, udal eremua gainditzeko dutelako lurralde eremuko eskumenak dituzten erakundeen premia duten jolas kiroleko jarduerak lurralde mailan sustatu eta koordina ditzaten.

Por último, y sin olvidar la importancia de la comunicación entre los agentes se fomentará las relaciones del sistema deportivo escolar con sistemas y agentes de los territorios limítrofes, con especial incidencia en la cooperación transfronteriza.

En lo referente al **Deporte de Participación**, este Servicio de Deporte va a promover no sólo la práctica deportiva con objetivos de rendimiento, sino también la de los diversos sectores de la población que buscan en la actividad deportiva la mejora o mantenimiento de la salud, la adecuada utilización del ocio o la integración social.

Para afrontar este objetivo, la Dirección General de Deporte va a abordar diversas líneas de actuación:

Por un lado está previsto colaborar en la definición e implantación de las acciones incluidas en el Plan Vasco de Actividad Física.

Por otro lado se va a colaborar con diversas entidades con el objeto de posibilitar y garantizar una oferta deportiva de calidad a la ciudadanía que no busque en la práctica deportiva objetivos de rendimiento. Para ello, se va a colaborar con entidades de diversos niveles y ámbitos territoriales:

- Con las administraciones locales, para que, a través de planes anuales, impulsen y coordinen actividades de deporte recreativo en su ámbito municipal, con especial atención a garantizar la igualdad de oportunidades en el acceso al deporte de los y las residentes en municipios con menor población.
- Con los clubes deportivos promoviendo que éstos amplíen su oferta de servicios, con frecuencia limitada al rendimiento, y oferten servicios de práctica deportiva a la población en general.
- Con las federaciones territoriales, propiciando un impulso y una coordinación a nivel territorial de aquellas actividades deportivo-recreativas que, superado el ámbito municipal, necesiten de entidades con competencias en el ámbito territorial.

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte30 Programa.Kirolaren Sustapena
Programa 30. Fomento del Deporte

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

- Azkenik, eta gizarteko zenbait talderen jarduera fisikoaren maila hobetu nahi dugunez gero, pertsona horientzako kirol eta jarduera fisikoaren eskaintza sustatuko dugu eta pertsona horiek maila guztietan kirola eta jarduera fisikoa egin ditzaten erraztasunak emango ditugu. Horien artean azpimarratzekoa da kirol egokitua bultzatuko dela, hiritar horiei Gipuzkoako kirol sistemako erakundeek eskainitako kirol zerbitzuak erabiltzeko aukera ematea izango duena helburu.

Horien artean aipatzekoa da Aldundiak onartutako “Gizon-emakumeen arteko aukera berdintasunaren planean” ezarritako helburuei jarraituz, “gizonezkoen eta emakumeen berdintasuna Gipuzkoako kirol arloan 2011-2014rako Jarduketa Plana” beteko dugula eta planaren bitartez emakumezkoak kirol maila guztietara iristeko egitura egokiak ezartzea eta bitartekoak jartzea sustatuko dugula; horrez gain, emakumezkoak erabakiak hartzerakoan parte har dezaten federazio eta klubetan zuzendaritza lanak egitea bultzatuko dugu, bai eta kirol titulazioak lortzea ere. Halaber, goi mailako lehiaketetan emakumezkoen kirol taldeak dituzten klubekin elkarlanean arituko gara, gizartearen zati batek emakumezkoen kirola aintzat har dezan ekintzak prestatu eta emakumezko kirolariak goi mailako lehiaketetara iristeko.

Bestalde, eta Gipuzkoako kirol agente guztiekin elkarlanean, 12 eta 18 urte bitarteko gipuzkoar gazteen artean gorputz eta kirol praktika sustatuko dugu, 12 eta 18 urte bitartekoaren artean kirola sustatzeko plana gauzatzeko aurreikusitako estrategiak aurrera eramanez.

Errendimenduko kirolaren arloan, Gipuzkoako Foru Aldundiak Kirolgi Fundazioari babesa ematen eta harekin elkarlanean jarraituko du Gipuzkoako errendimenduko kirola sustatzeko.

- Finalmente y con el objeto de fomentar una oferta deportiva y la actividad física específica para determinados segmentos de población cuyo nivel de actividad física se pretende elevar, se van a impulsar acciones tendentes para el acceso de dichos colectivos a todos los niveles de práctica físico-deportiva. Entre ellas cabe destacar la promoción del deporte adaptado, cuyo objetivo será el de posibilitar el acceso individual de esta ciudadanía a los servicios deportivos ofertados por las distintas entidades del sistema deportivo guipuzcoano.

En esta línea, cabe destacar que, de acuerdo con los objetivos marcados en el “plan para la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres”, se desarrollará el “Plan de actuación 2011-2014 para la igualdad de mujeres y hombres en el ámbito deportivo guipuzcoano”, a través del cual se impulsará la implantación de las estructuras adecuadas y se pondrán a su disposición los medios necesarios para posibilitar el acceso de las mujeres a todos los niveles de práctica deportiva, se promoverá la intervención de las mujeres en la toma de decisiones fomentando, para ello, su participación en tareas directivas de federaciones y clubes, y en la obtención de titulaciones deportivas. Asimismo, se colaborará con aquellos clubes con equipos femeninos en la alta competición para diseñar acciones que mejoren la apreciación del deporte femenino por parte de la sociedad y la detección y formación de jóvenes talentos.

Por otro lado, y en colaboración con todos los agentes deportivos guipuzcoanos, se va a potenciar la práctica físico-deportiva entre la juventud guipuzcoana situada en la franja 12-18 años, a través de la implantación de las estrategias previstas en el desarrollo del Plan para el Fomento del Deporte entre los 12 y 18 años (PDJ).

En el ámbito del **deporte de rendimiento**, la Diputación Foral de Gipuzkoa seguirá apoyando y colaborando con la Fundación Kirolgi para fomentar el deporte de rendimiento guipuzcoano.

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte30 Programa. Kirolaren Sustapena
Programa 30. Fomento del Deporte

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sezioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	-------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Halaber, kirol ekitaldiak antolatzeke laguntza ematen jarraituko du Foru Aldundiak, erakunde publiko eta pribatuekin batera, eta horrek bide ematen du gure Lurraldean lehen mailakoak diren eta are mundu zabalean oihartzuna izan dezaketen kirol ospakizunak egiteko.

Gipuzkoako kirol sisteman kirol federazioak eta kirol klubak funtsezko oinarri dira, biztanle orok kirola modu egokian egiteko eta, errendimenduko kirola ez ezik, eskola mailakoa eta partaidetzakoa ere egiteko aukera izan dezan.

Hori dela eta, Diputazioaren kirol arloko jardueraren oinarrizko alderdietako bat izango da gizarte ekimena sustatzea, batez ere kirol klubena, horiek izan baitira betidanik gure lurraldeak kirolean izan duen arrakastaren oinarrizko egiturak. Horretarako, aurrekontu tratamendu berezia ezarriko da, klubentzako bitartez sustatzeko Gipuzkoako biztanleen sektore ezberdinen eskaerei erantzun egokia dien zerbitzu eskaintza zabala.

Esparru honetan aurreikusten den beste helburu bat da federazioen egiturak aztertzea eta sistema berrikustea, federazioek beren zeregin publikoak gauzatzekoan administratu behar dituzten baliabide ekonomikoak modu egokian kudeatzearen.

Bestalde, gai honetan baldintza egokiak ahalbidetuko dira beren gaitasun eta jarrerengatik detektatu eta hautatu diren etorkizuneko kirolariak teknifikatzeko. Helburu horrekin, aipatutako kirolari horien garapenean eta aurrerapenean parte hartzen duten eragileen lana erraztuko duten azpiegitura teknikoaren garapena sustatuko da.

Era berean, klubentzako eta errendimendurako bidean dauden kirolarientzako laguntza programa ere sail honetan sartzen da, Eutsi Kirolari proiektuaren bitartez.

Asimismo, la Diputación Foral seguirá apoyando a la organización de acontecimientos deportivos en colaboración con otras instituciones públicas y privadas, posibilitando el desarrollo en nuestro Territorio de manifestaciones deportivas de primera magnitud e incluso de repercusión mundial.

En el sistema deportivo guipuzcoano, las federaciones y clubes deportivos constituyen un pilar básico para el adecuado desarrollo de la práctica deportiva de la ciudadanía en general, no sólo en el deporte de rendimiento, sino también en el deporte escolar y en el de participación.

Por ello, uno de los aspectos básicos de la actuación de la Diputación en materia deportiva va a ser la de fomentar la iniciativa social, especialmente la de los clubes deportivos, verdaderas estructuras básicas en las que tradicionalmente se ha basado el éxito del deporte de nuestro Territorio. Para ello se va a establecer un tratamiento presupuestario específico, orientado a potenciar en los clubes una oferta amplia de servicios que cubran las diversas demandas de los distintos sectores de la ciudadanía de Gipuzkoa.

Otro de los objetivos que se plantean en este ámbito es el de analizar las estructuras federativas y revisar el sistema para lograr una gestión adecuada de los recursos económicos que les corresponde administrar en ejercicio de sus funciones públicas.

Por otra parte, en esta materia se van a propiciar las condiciones adecuadas para la tecnificación de las y los jóvenes promesas que previamente han sido detectados y seleccionados por sus aptitudes y actitudes. Con este objetivo, se fomentará el desarrollo de infraestructuras técnicas que faciliten la labor de los diversos agentes en su apoyo al desarrollo y progreso de las y los mencionados deportistas.

También se contempla en el Programa el apoyo a los clubes y a deportistas individuales que están en camino de acceder al rendimiento deportivo, a través del Proyecto Eutsi Kirolari.

02: Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentua
02: Departamento de Cultura, Juventud y Deporte30 Programa.Kirolaren Sustapena
Programa 30. Fomento del Deporte

Azalpen txostena / Memoria explicativa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Arduraduna:
Responsable:

Gainera, euskal kirolak babestu eta bultzatuko ditugu, Euskadiko kirolaren 1998ko ekainaren 11ko 14/1998 Legean agertzen diren plan estrategikoekin bat eginik.

Bukatzeko, Anoetako Kirol Etxea oinarri-oinarrizkotzat jotzen dugu kirol sare orokorrari behar bezalako baliabideak eta azpiegitura emateko, eta kirol elkarteek egiten duten lana herritarrengana hurbiltzeko. Atal honetan, federazioen egoitzen erabilera optimizatzea aurreikusten da.

Azkenik, nabarmendu behar da ezen, helburu horiek guztiak lortzeko, beharrezkoa dela kirol azpiegituretako horniduraren inguruko Gipuzkoaren beharrei erantzutea, kirol espazioen antolamendu orekatuaren bitartez, horrela esparru geografiko desberdinetan kirol azpiegitura homogeneoen lurralde esparruko sare bat osatzeko, hartara lurraldeen arteko beharrezko oreka posible izateko, baliabideak koordinatzeko eta erabilera banatzeko, batez ere herri txikietan.

Además, se van a proteger y fomentar las modalidades deportivas autóctonas de acuerdo con los planes estratégicos específicos establecidos en la Ley 14/1998 del Deporte del País Vasco.

En este ámbito, la Kirol Etxea de Anoeta es un instrumento fundamental para dotar de recursos e infraestructura al tejido deportivo en general, y para poder acercar al conjunto de las y los ciudadanos la labor desarrollada por el asociacionismo deportivo. En este apartado, está previsto optimizar el uso de las sedes federativas.

Por último, se debe destacar que, para el logro de todos estos objetivos, resulta necesario responder a las necesidades de Gipuzkoa en materia de dotación de infraestructuras deportivas a través de una ordenación equilibrada de los espacios deportivos que complete una red de ámbito territorial de infraestructuras deportivas homogéneas que hagan posible el necesario equilibrio territorial en los distintos ámbitos geográficos, estableciendo mecanismos de coordinación y uso compartido de recursos en aquellos ámbitos geográficos que así lo precisen, con especial consideración a los municipios pequeños.

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUADepartamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 01 Berariazko aholkularitza lortzea eta ematea kirol gaietan./
Conseguir y procurar asesoramiento específico en materia deportiva.
- 02 Foru Erakundearen partaidetzarekin, Gipuzkoan egiten diren kirol jardueren garrantzia goraipatzen laguntzea./
Contribuir a realzar la relevancia de los acontecimientos deportivos que se celebran en el Territorio con la presencia de la Institución Foral.
- 03 Gipuzkoarrei Foru Aldundiaren kirol ekintzen berri ematea./
Mantener informada a la ciudadanía del Territorio de las actuaciones de la Diputación Foral en materia de deportes.
- 04 Kirolari eranstean zaizkion beste balio batzuk sustatzea kirol egituretan boluntarioak aritzeko ekintza lagungarriak indartuz, kirolaren balore etikoak eta gazteen heziketa integrala bultzatuz, eta errendimenduko kirola aurrera ateratzeko babesle pribatuen ekarpenak eskertuz. Kirolerako Zuzendaritzaren irudi ona zabaltzea./
Promocionar valores añadidos al deporte mediante el impulso de las acciones tendentes a facilitar la inserción del voluntariado en las estructuras deportivas, la promoción de los valores éticos del deporte y de la educación integral de las y los jóvenes a través del deporte y el reconocimiento de las aportaciones de los patrocinadores privados al desarrollo del deporte de rendimiento. Difundir una imagen positiva de la Dirección General de Deportes.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
01.1 Aholkularitza kontratuak gauzatzea./ Realización de contratos de asesoramiento.	Kontratu kopurua/ Nº contratos	2
01.2 Txostenak edo kirol sistemaren alderdi zehatzei buruzko azterketak eskatzea./ Solicitud de informes y/o estudios especiales sobre aspectos concretos del sistema deportivo.	Txosten kopurua/ Nº informes	3
02.1 Kirol gertakarietarako eta zuzendaritzako beste ekintzetarako trofeoak edo opariak hornitzea./ Provisión de trofeos y/o obsequios destinados a acontecimientos deportivos y otras actuaciones de la Dirección.	Trofeo kopurua/ Nº trofeos	1.100
03.1 Departamentuak bultzatzen dituen jardueren berri ematea./ Acciones de divulgación de las actividades promovidas por el Departamento.	Ekintza kop./ Nº acciones	3
04.1 Gipuzkoa kirola Saria./ Premio Gipuzkoa Kirola.	Ekitza kop./ Nº acciones	1



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
		Programa kodea Código programa	30
		Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
05 Gipuzkoako herritarrei zerbitzuak eskaintzen dizkieten kirol eragileen kirol kudeaketa hobetzen laguntzea./ Contribuir a la mejora de la gestión deportiva de los agentes deportivos que prestan servicios a ciudadanía guipuzcoana.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
05.1	Kirol sistemaren kudeaketa-sektoreei buruzko azterketa-arloak./ Areas de estudio sobre los distintos sectores de gestión del sistema deportivo.	Arlo kop./ Nº áreas	7
05.2	Kirol kudeaketak dituen arazo zehatzei buruzko proiektuak egitea./ Realización de proyectos sobre problemas concretos que presenta la gestión deportiva.	Proiektu kop./ Nº proyectos	2
05.3	Kudeaketa arloko arazoak aztertzeke kirol eragileen lan-taldeak./ Grupos de trabajo de agentes deportivos para el análisis de problemas de gestión.	Talde kop./ Nº grupos	4
05.4	Saio teknikoak. Teknifikazio jardunaldiak ikastaro, jardunaldi edo kongresuen bidez./ Sesiones técnicas. Jornadas de tecnificación en forma de cursos, jornadas o congresos.	Saio kop./ Nº sesiones	10
05.5	Berrikuntza, azterketa, txosten, osagai tekniko eta abarri buruzko ohar teknikoak osatzea eta hedatzea./ Elaboración y difusión de notas técnicas sobre novedades, estudios, informes, elementos técnicos, etc.	Ohar kop./ Nº de notas	10
05.6	Kirol eragileek hartzen dute parte zuzena zenbait jardueretan: arlo koordinatzaileak, proiektu arduradunak, lan-talde arduradunak, taldeetako edo saio teknikoetako parte hartzaileak./ Participación directa de agentes deportivos en las diferentes actividades: coordinadores de área, personal encargado de proyectos, responsables de grupos de trabajo, participantes en grupos, sesiones técnicas, etc.	Lankide kopurua/ Nº de colaboradores	400
05.7	Kirolarteko erroldan dauden kirol eragileak./ Agentes deportivos inscritos en el censo de Kirolarte.	Erabiltzaile kop./ Nº de usuarios	1.500
05.8	Kalitate sistemak ezartzea kirol zerbitzuak eskaintzen dituzten entitateetan./ Implantación de sistemas de calidad en entidades que prestan servicios deportivos.	Entitate kop./ Nº de entidades/as	10



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02. DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
		Programa kodea Código programa	30
		Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
<p>06 Kirolean eragina duten zenbait alderdiri buruzko berriazko informazioa herritarrei eta, batez ere, kirol eragileei eskura jartzea./ Facilitar al conjunto de la ciudadanía guipuzcoana y a los agentes deportivos en particular información específica sobre los diversos aspectos que inciden en el deporte.</p> <p>07 Kirola eta jarduera fisikoak sustatzea, osasuna eta bizi kalitatea hobetzeko prebentzio ekintza gisa./ Fomento del deporte y de la actividad física como acción preventiva en materia de mejora de la salud y de la calidad de vida.</p> <p>08 Euro Hiria esparruan kirol jarduerak sustatzea. Europar Batasunean mugaz gaindiko harremanak zabaltzen laguntzea./ Fomentar las actividades deportivas en el marco de la Euro Hiria. Contribuir a la extensión de las relaciones transfronterizas en la Unión Europea.</p> <p>09 Gipuzkoako herritar guztiei izotzarekin zerikusirik duten kirolak egiteko instalazio berezi bat eskura jartzea./ Poner a disposición de toda la ciudadanía de Gipuzkoa una instalación singular para la práctica de deportes relacionados con el hielo.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
06.1 Gipuzkoako kirol eragile guztiei zuzenduriko kirol gaietako dokumentazio eta argibide zerbitzua./ Servicio de documentación e información deportiva para los agentes deportivos de Gipuzkoa.		Erabiltzaile kop./ Nº de usuarios	3.000
07.1 Bizimodu osasungarria egiteko ohitura bultzatzeko proiektuak garatzea./ Desarrollo de proyectos de promoción de hábitos de vida saludable.		Hitzarmen kop./ Nº convenios	1
08.1 Kirolaren Eurosarea. Europar Batasuneko mugaz gaindiko jarduerak koordinatzeko bulegoa./ Eurored del deporte. Oficina de coordinación de actividades transfronterizas en la Unión Europea.		Ekintza kop./ Nº de acciones	1
08.2 Mugaz gaindiko lankidetzaren arloan kirol jarduerak sustatzea./ Fomento de actividades deportivas en materia de cooperación transfronteriza.		Ekintza kop./ Nº de acciones	4
09.1 Txuri Urdin Izotz Jauregia kudeatzea./ Gestión del Palacio de Hielo Txuri Urdin.		Ekintza kop./ Nº de acciones	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 10 Gipuzkoako kirol eragileak IKTn ohiko erabiltzaile bihurtzea./
Convertir a los agentes deportivos guipuzcoanos en usuarios habituales de las TIC.
- 11 Gipuzkoako kirol ekipamenduen antolaketarako eta planifikaziorako irizpideak, helburuak eta konponbideak zehaztea./
Determinar los criterios, objetivos y soluciones generales para la ordenación y planificación de los equipamientos deportivos de Gipuzkoa.
- 12 Gipuzkoako kirol ekipamendua osatu eta hobetzea, ekonomi, gizarte eta kirol mailako etekinik handiena lortze aldera./
Completar y mejorar el mapa de equipamientos deportivos de Gipuzkoa, posibilitando la optimización de su rendimiento económico, social y deportivo.

Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
10.1	Gipuzkoako kirolaren atari informatikoa diseinatu, kudeatu eta eguneratzea./ Diseño, gestión y mantenimiento de un portal para el deporte guipuzcoano.	Aplikazio kop./ Nº de aplicaciones	1
11.1	Gipuzkoako Kirol Ekipamenduen Lurralde Alorreko Planaren Aurrerapenaren azterketa/ Revisión del Avance del Plan Territorial Sectorial de Equipamientos Deportivos de Gipuzkoa	Egitasmo kop./ Nº de planes	1
12.1	Kirol ekipamenduen mapa osatzea./ Completar el mapa de equipamientos deportivos.	Jarduketa kop./ Nº intervenciones	25

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUADepartamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

13 Eskola kirolaren antolamendua sendotzea, bai bere lehiaketazko alderdian (heziketa-jolas eta errendimenduzkoa), eta bai sustapen eta teknifikazio jardueretan ere, eskola eta federazioetako antolamendu-egitura bereziki azpimarratuz./
Consolidar la ordenación del deporte escolar, tanto en su vertiente competitiva (formativo-recreativa y de rendimiento), como en lo referente a actividades de promoción y de tecnificación, incidiendo en el desarrollo y la potenciación de las estructuras organizativas, escolares y federativas.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
13.1 Parte hartzeko lehiaketako kirol modalitateak Gipuzkoako Txapelketan eta Udaberriko Torneoan, eta benjamin, alebin eta infantil kategorietako kirol jardura arautzea./ Modalidades deportivas en el Campeonato de Gipuzkoa y Torneo de Primavera de la competición de participación, y regulación de la actividad competitiva en las categorías Benjamín, Alevín e Infantil.	Espezialitate kop./ Nº de especialidades	41
13.2 Errendimenduan hasteko lehiaketen deialdia./ Convocatoria de competiciones de iniciación al rendimiento.	Espezialitate kop./ Nº de especialidades	12
13.3 Erabileraren sustapen kanpaina: igerian ikastea./ Campañas de iniciación de carácter utilitario: aprendizaje de la natación.	Udal kop./ Nº de ayuntamientos	68
	Partaide kop./ Nº de participantes	16.000
	Ikastetxe kop./ Nº de cent. escolares	165
13.4 Kirolaren sustapenerako kanpaina./ Campañas de promoción deportiva.	Hitzarmen kop./ Nº convenios	30
	Partaide kop./ Nº participantes	35.000
13.5 Eskola kiroleko joan-etorrietarako laguntzak, bai heziketa eta jolas lehiaketetan edo parte hartzekoetan, bai eta teknifikazio lehiaketetan ere./ Ayudas para los desplazamientos de deporte escolar, tanto los realizados en las competiciones formativo-recreativas o de participación como en las competiciones de tecnificación.	Laguntza kop. federazioei/ Nº ayudas a federaciones	2

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa							
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos							
<p>13 Eskola kirolaren antolamendua sendotzea, bai bere lehiaketazko alderdian (heziketa-jolas eta errendimenduzkoa), eta bai sustapen eta teknifikazio jardueretan ere, eskola eta federazioetako antolamendu-egitura bereziki azpimarratuz./ Consolidar la ordenación del deporte escolar, tanto en su vertiente competitiva (formativo-recreativa y de rendimiento), como en lo referente a actividades de promoción y de tecnificación, incidiendo en el desarrollo y la potenciación de las estructuras organizativas, escolares y federativas.</p> <p>14 Gipuzkoako Udalei laguntza ematea, kirolean eta jolasean hasi eta aritzeko jarduerak garatzeari begira./ Ayudas a municipios guipuzcoanos en el desarrollo de actividades de iniciación y promoción deportiva y recreativa.</p>							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
13.5 Eskola kiroleko joan-etorrietarako laguntzak, bai heziketa eta jolas lehiaketetan edo parte hartzeoetan, bai eta teknifikazio lehiaketetan ere./ Ayudas para los desplazamientos de deporte escolar, tanto los realizados en las competiciones formativo-recreativas o de participación como en las competiciones de tecnificación.						Laguntza kop. zentroei/ Nº ayudas a centros	150
						Laguntza kop. klubei/ Nº ayudas a clubes	45
13.6 Teknifikazio jarduerak./ Actividades de tecnificación.						Modalitate kop./ Nº de modalidades	20
13.7 Eskola kiroleko monitoreentzako ikastaroa antolatzea./ Organización del curso para monitores de deporte escolar.						Ikasle kop./ Nº de alumnos/as	105
14.1 Udalekin hitzarmenak sinatzea udal kirolari begira egitura iraunkorrak sortzeko eta udalerrietako ikastetxeak hezkuntzako adituez hornitzeko./ Suscripción de convenios con Ayuntamientos para la creación de estructuras estables de atención al deporte municipal y dotación de personal técnico docente específico en los centros escolares de su municipio.						Udal kop./ Nº de ayuntamientos	62
						Hitzarmen kop./ Nº de convenios	58
14.2 Jolas-Kirol jardueren urtaroko kanpainak burutzea, ikasleei zuzendua./ Campañas estacionales de actividades recreativo-deportivas dirigidas a escolares.						Partaide kop./ Nº de participantes	25.000

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUADepartamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 15 Eskola kiroleko jardueretarako kirol materiala eskaintzea./
Proporcionar material deportivo para las actividades de deporte escolar.
- 16 Kirolaren berezko balio positiboetan oinarritutako kirol kultura sustatzea herritarren artean./
Fomentar entre la ciudadanía una nueva cultura deportiva basada en los valores positivos propios del deporte.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
15.1 Ikastetxeak kirol materialez hornitzea./ Dotación a los centros escolares de material deportivo.	Ikastetxe kop./ Nº centros escolares	238
	Klub kop./ Nº de clubes	105
15.2 Kirol federazioak Eskola Kirol Programako jardueretarako kirol materialez hornitzea./ Dotación a las federaciones deportivas de material deportivo destinado a las actividades del Programa de Deporte Escolar.	Federazio kop./ Nº de federaciones	6
16.1 Jolas kirolak osasunean, denbora librea egoki erabiltzen eta pertsonen gizarteratzean duen eragina azpimarratzeko sensibilizazio kanpaina egitea. GFaren parte-hartzea fisiko-jardueraren eusko planan./ Campaña de sensibilización que resalte los aspectos positivos que la práctica deportiva recreativa ejerce en la salud, en la adecuada utilización del ocio y en la integración social de los individuos. Participación de la DFG en el Plan Vasco de Actividad Física.	Estrategia kop./ Nº de estrategias	2

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
		Programa kodea Código programa	30
		Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
<p>17 Berezko ezaugarriak dituzten taldeek kirol praktika maila guztietan egin dezaten bultzatzea eta kirol arloan emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatzen dituzten neurriak ezartzea./ Potenciar la actividad deportiva a todos los niveles en colectivos de características específicas e implementar medidas que fomenten la igualdad de mujeres y hombres en el ámbito deportivo.</p> <p>18 12 urtetik 18ra bitarteko gazteek kirola egin dezaten bultzatzea./ Potenciar la práctica físico-deportiva de los jóvenes entre 12 y 18 años.</p> <p>19 Erakunde, entitate eta kirol federazio eta klubei laguntza ematea, kirol ekitaldi nabarmenak egiteko./ Apoyar a instituciones, entidades, federaciones y clubes deportivos en la realización de acontecimientos deportivos relevantes.</p>			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
17.1 Desgaitasuna duten pertsonen kirol jardueretan parte har dezaten klub, federazio edo beste erakunde batzuek prestaturiko programetan parte hartzea./ Colaboración con programas elaborados por clubes, federaciones u otras entidades para la integración deportiva de las personas con discapacidad.		Erakunde kop./ Nº de entidades	10
17.2 Gipuzkoako Kirol Egokituaren Federazioarekin lankidetzan aritzea, adin guztietako desgaituen artean kirola sustatzeko behar diren egitura eta bitartekoak jartze aldera./ Colaboración con la Federación Guipuzcoana de Deporte Adaptado para la implantación de las estructuras y medios necesarios discapacidad.		Hitzarmen kop./ Nº de convenios	1
17.3 Emakumeen eta gizonezkoen berdintasunerako guipuzkoako kirol arloko 2011-2014 jarduketa plana garatzea./ Ejecución del Plan de Actuación 2011-2014 en materia de igualdad de mujeres y hombres en el ámbito deportivo guipuzcoano.		Ekintza kop./ Nº de acciones	2
17.4 Kirol Zuzendaritzaren dirulaguntza lerroetan ezartzea emakume eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko irizpideak./ Implantación en las líneas de ayudas de la Dirección General de Deporte de criterios para promover la igualdad de mujeres y hombres en el ámbito deportivo.		Oinarritan jaso./ Recoger en las bases	5
18.1 Gazteen Kirol Plana garatzeko estrategiak ezartzea./ Implantar estrategias de desarrollo del PDJ.		Modalitate kop./ Nº de modalidades	4
19.1 Aparteko izaera duten kirol jarduerak antolatzeagatik Gipuzkoako Kirol Elkarteei laguntzak ematea./ Subvenciones a las asociaciones deportivas guipuzcoanas para la organización de acontecimientos deportivos de carácter extraordinario.		Gertakari kop./ Nº de acontecimientos	55



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
		Programa kodea Código programa	30
		Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
20 Gipuzkoako kirol klubei laguntzea, gizarte mailan gehiago ezagutu daitezen eta kirol errendimendua hobetu dezaten./ Apoyar a los clubes deportivos de Gipuzkoa, con el fin de mejorar su presencia social y su rendimiento deportivo.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
20.1 Gipuzkoako kirol klubei laguntzea, gizarte mailan gehiago ezagutu daitezen eta kirol errendimendua hobetu dezaten./ Apoyar a los clubes deportivos de Gipuzkoa, con el fin de mejorar su presencia social y su rendimiento deportivo.		Klub kop./ Nº de clubes	50



02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA
Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/
Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa			
Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30
		Programa kodea Código programa	30
		Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos			
21 Gipuzkoako federazioak bultzatzea eta eguneratzea kirolari, teknikari eta klubenez gisa./ Potenciar y modernizar las Federaciones Guipuzcoanas como entes aglutinadores de deportistas, personal técnico y clubes.			
Ekintzak / Acciones		Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
21.1	Gipuzkoako federazioen funtzionamendurako azpiegitura osatzea, beren aurrekontuetako ohiko premien zati bat diruz lagunduta./ Completar las infraestructura de funcionamiento de las Federaciones Territoriales Guipuzcoanas, cubriendo parte de sus necesidades presupuestarias ordinarias.	Federazio kop./ Nº de federaciones	45
21.2	Sustatu eta berma berezia eman bertako kirolak sustatzen dituzten kirol federazioei./ Impulsar y prestar especial atención y apoyo a las federaciones deportivas de modalidades autóctonas.	Federazio kop./ Nº de federaciones	3
21.3	Sustatu eta berma berezia eman kirol egokitua sustatzen duen kirol federaziari./ Impulsar y prestar especial atención y apoyo a la federación de deporte adaptado.	Federazio kop./ Nº de federaciones	1
21.4	Federazioen artean baliabideen kontzentrazio eta optimizazio proiektuak sustatzea./ Promocionar proyectos de concentración y optimización de recursos comunes entre federaciones.	Hitzarmen kop./ Nº de convenios	1
		Federazio kop./ Nº de federaciones	45
21.5	Federazioei eta klubei diru laguntzak ematea, kirol prestakuntzako kanpainak egin ditzaten./ Ayudas económicas a Federaciones y clubes para la realización de acciones de formación deportiva.	Ikastaro kop./ Nº de cursos	20
21.6	Federazioei diru laguntzak ematea, beren Gipuzkoako selekzioen jarduerak ekarritako gastuen zati bat ordaintzeko./ Ayudas económicas a federaciones para sufragar parte de los gastos ocasionados por las actividades de las diferentes selecciones deportivas guipuzcoanas.	Selekzio kop./ Nº de selecciones	10

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUADepartamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
Helburuak / Objetivos							
22 Federazioei aholkularitza eta gainbegiratze sistema jartzea./ Establecer un sistema de asesoramiento y supervisión a las federaciones.							
23 Federazioei azpiegitura egokia eskaintzea./ Facilitar una adecuada infraestructura a las federaciones.							
24 Gipuzkoako gazteak errendimendu handiko kirolean aritzera bultzatzea./ Apoyar el acceso de jóvenes guipuzcoanos al deporte de alto rendimiento.							
25 Gipuzkoako kirol federatua kirol material egokiz hornitzen ahalegintzea./ Procurar una adecuada dotación de material deportivo del deporte federado guipuzcoano.							
26 Gipuzkoako goi errendimenduko kirola sustatzea./ Fomento del deporte de alto rendimiento guipuzcoano.							
Ekintzak / Acciones						Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
22.1 Federazioentzat arreta zerbitzu zuzena./ Servicio de atención directa a las federaciones territoriales.						Federazio kop./ Nº de federaciones	45
23.1 Kirol federazioen egituren eta baliabideen azterketa./ Análisis de las estructuras y recursos de las federaciones deportivas.						Jarduketa kop./ Nº de actuaciones	1
24.1 Etorkizuneko kirolarientzako laguntza bekak ematea./ Concesión de becas de ayudas a deportistas promesa.						Kirolari kop./ Nº de deportistas	80
24.2 Kirol talentuak laguntzeko zerbitzuak eskaintzea./ Servicio de apoyo a talentos deportivos.						Kirolari kop./ Nº de deportistas	18
25.1 Kiroletako material planak diruz laguntzea./ Subvención de los planes de material deportivo.						Federazio kop./ Nº de federaciones	10
						Klub kop./ Nº de clubes	60
26.1 Kirolgi Fundazioarekin lankidetzeta hitzarmena sinatzea./ Firma de un convenio de colaboración con la Fundación Kirolgi.						Hitzarmen kop./ Nºde convenios	1

02 Departamentua. KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
DEPARTAMENTUA

30. Programa. Kirolaren sustapena/

Departamento 02.DEPARTAMENTO DE CULTURA,
JUVENTUD Y DEPORTE

Programa 30. Fomento del deporte

Programaren helburu eta ekintzen fitxa / Ficha de los objetivos y acciones del programa

Departamentua Departamento	02	Sekzioa Sección	30	Programa kodea Código programa	30	Funtzioa Función	435
-------------------------------	-----------	--------------------	-----------	-----------------------------------	-----------	---------------------	------------

Helburuak / Objetivos

- 27 Kirol politikari buruzko erabakiak hartzeko orduan Gipuzkoako kirol sistemaren benetako egoera, eskaerak eta ikuspuntu ezberdinak ezagutzea eta herritarren partehartzea bultzatu./
Conocer la realidad, las demandas y las diversas perspectivas del sistema deportivo guipuzcoano a la hora de adoptar decisiones sobre política deportiva y promover la participación ciudadana.
- 28 Garraio publikoa eta kolektiboa edo beste garraio bide alternatibo batzuk kirolean sustatzea./
Fomento del uso del transporte público y colectivo u otros medios de transporte alternativos en el deporte.

Ekintzak / Acciones	Indikatzaileak Indicadores	Kopurua Cuantificación
27.1 Gipuzkoako Kirolaren Kontseilua garatzea./ Desarrollo del Consejo Guipuzcoano del Deporte.	Batzarren kopurua./ Nº de reuniones	1
	Batzorde kop./ Nº de comisiones	3
28.1 Mugikortasun planak garatzea./ Desarrollo de planes de movilidad.	Planen kop./ Nº de planes	8

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 30 Programa Kirolaren sustapena/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
1	LANGILEAREN GASTUAK/ GASTOS DE PERSONAL				1.005.377,00
11	BEHIN-BEHINEKO LANGILEAK/ PERSONAL EVENTUAL			67.188,00	
110	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual		67.188,00		
11000	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual	67.188,00			
	Oinarritzko ordaink.eta best.lansariak behin-behineko langileent/ Retribuciones básicas y otras remun. personal eventual				
12	FUNTZIONARIOAK/ FUNCIONARIOS			733.638,00	
120	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas		314.194,00		
12000	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas	314.194,00			
	Oinarritzko ordainketak/ Retribuciones básicas				
121	Ordainketa osagarriak/ Retribuciones complementarias		419.444,00		
12101	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino	114.078,00			
	Lanpostuaren osagarria/ Complemento de destino				
12102	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico	302.021,00			
	Osagarri espezifikoa/ Complemento específico				
12103	Produktibitatea/ Productividad	3.345,00			
	Produktibitatea/ Productividad				
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GIZARTE GASTUAK LAN EMAILEAREN KONTURA/ CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES A CARGO DEL EMPLEADOR			204.551,00	
160	Gizarte Kuotak/ Cuotas sociales		204.551,00		
16001	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social	203.089,00			
	Gizarte Segurantzaz/ Seguridad Social				
16003	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz	1.462,00			
	Elkarkidetzaz/ Elkarkidetzaz				
2	ONDASUN ETA ZERBITZUETAKO OHIKO GASTUAK/ GASTOS CORRIENTES EN BIENES Y SERVICIOS				1.147.091,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulu Artículo	Kapitulua Capítulo
20	ALOKAIRUAK/ ARRENDAMIENTOS			1.500,00	
204	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		1.500,00		
20402	Epe luzera Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres a largo plazo	1.500,00			
21	KONPONKETA ETA ARTAPENA/ REPARACIÓN Y CONSERVACIÓN			12.700,00	
212	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje		10.400,00		
21200	Makineria, instalazioak eta tresneria/ De maquinaria, instalaciones y utillaje	10.400,00			
214	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres		2.300,00		
21400	Altzariak eta gainerakoak/ De mobiliario y enseres	2.300,00			
22	MATERIALA, HORNIGAIK ETA BESTELAKOAK/ MATERIAL, SUMINISTROS Y OTROS			1.116.491,00	
221	Hornigaiak/ Suministros		131.300,00		
22101	Erregaiak eta gasa/ De combustible y gas	35.300,00			
22102	Energia elektrikoa/ De energía eléctrica	65.000,00			
22103	Ura/ De agua	5.200,00			
22109	Garbiketarako produktuak/ De productos de limpieza y aseo	800,00			
22199	Bestelako produktuak/ De otros productos	25.000,00			
	01 Trofeoak. Eskola kirola Trofeos. Deporte escolar	25.000,00			
222	Komunikazioak/ Comunicaciones		14.000,00		
22201	Telefono bidezko komunikazioak/ Comunicaciones telefónicas	14.000,00			
224	Aseguru primak/ Primas de seguros		27.000,00		
22403	Pertsonenak/ Personales	27.000,00			
227	Profesionalek edo enpresa espezializatuek egindako lanak/ Trabajos realizados por profesionales o empresas especializadas		944.191,00		
22701	Azterlanak eta irizpenak/ Estudios y dictámenes	30.450,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL
 DEPARTAMENTUA

30 Programa Kirolaren sustapena/

 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y
 DEPORTE

Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	01 Aholkularitza kirol gaietan Asesoría en materia deportiva		30.450,00		
22708	Garbiketa/ Limpieza		95.000,00		
22712	Kultur, gizarte eta kirol alorreko kontratuak/ Contratos socio-culturales y deportivos		748.021,00		
	01 Kirol Etxeko kudeaketa/ Gestión Kiroletxea		125.000,00		
	02 Eskola kirola: Irristaketa Txuri Urdin izotz jauregian Deporte escolar: Patinaje en Palacio de Hielo Txuri Urdin.		95.000,00		
	03 Kirol bulego kudeaketa/ Servicio atención a oficinas comarcales		77.021,00		
	04 Kirol Etxea atezaintza Conserjería Kirol Etxea		80.000,00		
	05 Gipuzkoako Kirol Kontseilua/ Consejo Guipuzcoano del Deporte		8.000,00		
	06 Bestelako kontratu kirol-teknikoak/ Otros contratos técnico-deportivos		48.000,00		
	07 Kirolaren Euroarea Eurored del Deporte		5.000,00		
	08 Etorkizuneko eta talentu dun kirolarien arreta programa. Programas de atención a deportistas promesa y talento		60.000,00		
	09 Contratos deportivos Acontecimientos extraordinarios		250.000,00		
22716	Itzulpen zerbitzuak/ Servicios de traducción		500,00		
	00 Itzulpen zerbitzuak Servicios de traducción		500,00		
22799	Bestelako lanak/ Otros trabajos		70.220,00		
	01 Gipuzkoa Kirolak sariak / Premios Gipuzkoa Kirolak		9.120,00		
	02 Mamo wolde saria/ Premio mamo wolde		3.000,00		
	03 Mantenimendu lanak. Gipuzkoako Futbol Federazioa Trabajos de mantenimiento. Federación de fútbol de Gipuzkoa		24.200,00		
	04 Dokumentazioa / Documentación		3.000,00		
	05 Kirola euskaraz Kirola euskaraz		2.000,00		
	06 Kirolarteko gastuak / Gastos de Kirolarte		5.000,00		
	07 Bestelako lanak Otros trabajos		20.000,00		
	08 Promoción de Karting Karting-a sustatzea		3.900,00		
23	KALTEORDAINAK ZERBITZUENGATIK/ INDEMNIZACIONES POR RAZÓN DE SERVICIO				16.400,00
230	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados				16.400,00

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 30 Programa Kirolaren sustapena/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
23000	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		16.400,00		
01	Dietak, lokomozioa eta lekualdaketak/ Dietas, locomoción y traslados		11.400,00		
02	Bidaiak eta hotelak/ Viajes y hoteles		5.000,00		
4	OHIKO DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES CORRIENTES				8.397.025,00
46	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			816.725,00	
461	Udal enteei/ A Entes Locales			816.725,00	
46101	Udalei/ A Municipios		805.060,00		
01	Kirola kudeatu eta bultzatzeko toki egiturak Estructuras locales para la gestión y la atención del deporte Helburua/Finalidad Kirola kudeatzeko eta bultzatzeko toki egiturak. / Estructuras locales para la gestión y atención del deporte. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		575.500,00		
02	Uda kanpainak Campañas uda Helburua/Finalidad Kiroletako udako kanpainak Campañas de verano de deporte (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		40.000,00		
03	Denontzako kirolaren sustapena Fomento del deporte para todos y todas. Helburua/Finalidad Denontzako kirolaren sustapena Fomento del deporte para todos y todas. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		15.000,00		
04	Igeriketa ikastea Aprendizaje de la natación Helburua/Finalidad Igeriketa ikastea Aprendizaje de la natación (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		140.000,00		
05	Desgaitasuna duten pertsonentzako kirol jarduera Actividades deportivas dirigidas con personas con discapacidad. Helburua/Finalidad Desgaitasuna duten pertsonentzako kirol jarduera Actividades deportivas dirigidas con personas con discapacidad. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		30.000,00		
06	Ordiziako udala Ayuntamiento de Ordizia Helburua/Finalidad D'elikatuz programa D'elikatuz programa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		4.560,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 30 Programa Kirolaren sustapena/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
46102	Beste ente lokal batzuei/ A otros Entes Locales		11.665,00		
01	Bidasoa Txingudi Mugaz Gaindiko Partzuegoga Consorcio Transfronterizo Bidasoa Txingudi Helburua/Finalidad Lankidetzeta hitzarmena finantzatzeko zenbait kirol jarduera Txingudiko badiako guneko fisikoan egiteko. Convenio de colaboración para financiar una serie de actividades deportivas en el espacio físico de la bahía de Txingudi. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		11.665,00		
47	ENPRESA PRIBATUEI/ A EMPRESAS PRIVADAS			500.000,00	
470	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		500.000,00		
47000	Enpresa pribatuei/ A empresas privadas		500.000,00		
01	Lagun Aro saskibaloia taldea Club de baloncesto Lagun Aro Helburua/Finalidad Ohiko jardueraren garapenerako eta oinarritzko kirola sustatzeko lankidetzeta hitzarmena Convenio de colaboración para el desarrollo de su actividad ordinaria y el fomento de deporte de base. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		350.000,00		
02	Real Unión club de IRUN/ Real Unión club de IRUN Helburua/Finalidad Oinarritzko kirola sustatzeko/ Fomento del deporte base (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		150.000,00		
48	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			7.080.300,00	
480	Familiei/ A familias			53.800,00	
48000	Familiei/ A familias		53.800,00		
01	Gipuzkoa Kirolak Saria Premio Gipuzkoa Deporte Helburua/Finalidad Kirolariak bultzatzea. Gipuzkoa saria Apoyo a los deportistas . Premio Gipuzkoa (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		3.800,00		
02	Talentudun kirolariei laguntzak Ayudas a deportistas talento Helburua/Finalidad Errendimendu handia lor dezaketen kirolarientzako laguntzak/ Concesión de ayudas dirigidas a deportistas con expectativas de alcanzar el alto rendimiento. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		50.000,00		
481	Irabazi asmorik gabeko erakundeai/ A instituciones sin fines de lucro			7.026.500,00	

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 30 Programa Kirolaren sustapena/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
48100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A Instituciones sin fines de lucro		7.026.500,00		
01	Kirol federazioentzako diru laguntzak/ Ayudas económicas a las federaciones deportivas. Helburua/Finalidad Ohiko jarduera finantzatzea. El sostenimiento de la actividad ordinaria. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		332.000,00		
02	Kirol federazioak: Eskola kiroleko laguntza teknikoak Federaciones deportivas: Ayudas técnicas al deporte escolar Helburua/Finalidad Eskola kiroleko jardueren programa garatzeko laguntza teknikoa emateko laguntza. Ayudas por asistencia técnica al desarrollo del programa del deporte escolar (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		837.500,00		
03	Eskola kirola. Igeriketa/ Deporte escolar. Natación Aprendizaje natación. Centros escolares. Helburua/Finalidad Diru laguntzak ematea igerian ikasteko sustapen jarduerak antolatzeko, Gipuzkoako ikastetxetako lehen irakaskuntzako ikasleentzat/ Concesión de ayudas económicas para la organización de actividades de promoción del aprendizaje de la natación, dirigidas a escolares de primaria. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		63.500,00		
04	ESAIT/ ESAIT Helburua/Finalidad Euskal kirol selekzioei laguntza. apoyo a las selecciones deportivas vascas. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 12.000,00 euros)		12.000,00		
05	Eskola kirola.Kirol egokitua/ Deporte escolar.Deporte adaptado Helburua/Finalidad Kirol egokitua sustatzeko diru laguntzak/ Concesión de ayudas económicas para el fomento del deporte adaptado (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		45.500,00		
06	Eskola kirola:Ikastetxeetarako kirol materiala/ Deporte escolar:Material deportivo para centros escolares Helburua/Finalidad Diru laguntzak ematea kirol materiala erosteko/ Concesión de ayudas económicas para la compra de material deportivo. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		63.000,00		
07	Bertako kirola eta kirol egokituaren sustapena Promoción del deporte autóctono y deporte adaptado Helburua/Finalidad Bertako kirola eta kirol egokituaren sustapena Promoción del deporte autóctono y deporte adaptado (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		546.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 30 Programa Kirolaren sustapena/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
08	Mugikortasun planak Planes de movilidad Helburua/Finalidad Mugikortasun planak sortu eta sustatzeko diru laguntzak Ayudas para implantar y fomentar planes de movilidad (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		144.500,00		
09	Eskola kirola. Kirola materiala kirol federazioak/ Deporte escolar.Material deportivo. Federaciones Helburua/Finalidad Escolako kirol materiala erosteko diru laguntzak/ Ayudas para la adquisición de material deportivo escolar. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		26.500,00		
10	Almitza Sega Elkartea. Almitza Sega Elkartea. Helburua/Finalidad Lankidetzeta hitzarmena, Sega babesteko Gipuzkoan Convenio de colaboración, Fomento de la sega en Gipuzkoa (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 12.000,00 euros)		12.000,00		
11	Kirol klubak.Aparteko kirol gertaerak/ Clubes deportivos.Acontecimientos extraordinarios. Helburua/Finalidad Aparteko kirol jarduerak antolatzeko laguntzak/ Ayudas para la organización de eventos deportivos de carácter extraordinario. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		170.000,00		
12	Kirol klubak. Egitura Clubes deportivos.Estructura Helburua/Finalidad Kirol klubaren egitura eta jarduerarentzako laguntzak/ Ayudas a la estructura y actividad de los clubes deportivos. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		500.000,00		
13	Heziketa eta sustapena/ Formación y promoción. Helburua/Finalidad Kirol federazioetako teknikariak trebatzeko laguntzak/ Concesión de ayudas económicas para la formación de los técnicos de las federaciones deportivas. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		10.000,00		
14	Iraurgi saskibaloia taldea/ Iraurgi saskibaloia taldea/ Helburua/Finalidad Saskibaloia bultzatzea Apoyo al baloncesto (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		56.000,00		
15	Askatuak saskibaloia taldea Askatuak saskibaloia taldea Helburua/Finalidad Oinarrizko kirola sustatzeko lankidetzeta hitzarmena Convenio de colaboración para el fomento del deporte base. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		42.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 30 Programa Kirolaren sustapena/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
16	Errendimenduko kirol materiala/ Material deportivo de rendimiento. Helburua/Finalidad Errendimenduko kirolerako materiala erosteko diru laguntzak/ Concesión de ayudas económicas para la compra de material deportivo destinado al deporte de rendimiento. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		110.000,00		
17	AFEDEGI 2013 AFEDEGI 2013 Helburua/Finalidad Ohiko jarduera Actividad ordinaria (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)		31.250,00		
18	AFEDEGI 2014 AFEDEGI 2014 Helburua/Finalidad Ohiko jarduera Actividad ordinaria. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 31.250,00 euros)		93.750,00		
19	Kirolgi Fundazioa/ Fundación Kirolgi Helburua/Finalidad Kirolgi Fundazioarentzako ekarpena/ Aportación a la Fundación Kirolgi (Transferentziak/Transferencias)		1.800.000,00		
20	Oreki Fundazioa Fundacion Oreki Helburua/Finalidad Txirrindularitzan antolaketa Organización del ciclismo (Zuzeneko beste dirulaguntza batzuk/Otras subvenciones directas)		180.000,00		
21	Gazteen artean Kirola Sustatzeko Plana/ Plan de Fomento del Deporte Juvenil. Helburua/Finalidad Gazteen artean Kirola Sustatzeko Plana garatzeko laguntzak ematea klubei eta ikastetxeei/ Ayudas a clubes y centros escolares para el desarrollo del Plan de Fomento del Deporte Juvenil. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		226.000,00		
22	Kirol federazioak. Kirol selekzioak Federaciones deportivas. Selecciones deportivas Helburua/Finalidad Gipuzkoako selekzioei laguntza Ayudas a las selecciones de Gipuzkoa. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		10.000,00		
23	Kirol federazioak. Teknikazioak Federaciones deportivas- Tecnificación Helburua/Finalidad Kirol modalitateen antolaketarako laguntzak Ayudas a la Organización de disciplinas deportivas (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)		90.000,00		

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 30 Programa Kirolaren sustapena/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
24	Kirol federazioak. Gazteen kirol planak Federaciones deportivas. Plan de deportes para la juventud Helburua/Finalidad Gazteen kirolaren planak garatzeko laguntza tekniko emateko laguntza. Ayudas para la asistencia técnica en el plan de deportes para la juventud. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	28.000,00			
25	Arraunketa klubak Clubs de remo Helburua/Finalidad Oinarrizko kirola sustatzeko eta klubaren egitura mantentzeko Arraunketa klubei laguntzak Ayudas a los clubs de remo para fomento del deporte base y estructura de clubs. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	300.000,00			
26	Berdintasuna Igualdad Helburua/Finalidad Kiroletan berdintasuna bultzatzea Apoyo a la igualdad en el deporte (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	15.000,00			
27	EUSKALIT EUSKALIT Helburua/Finalidad Lankidetzaren hitzarmena/ Convenio de colaboración (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	11.000,00			
28	Gipuzkoako igeriketa federazioa Federación guipuzconada de natación Helburua/Finalidad Igeriketari babesa emateko lankidetzaren hitzarmena/ Convenio de colaboración para el apoyo de la natación en Gipuzkoa. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	191.000,00			
29	Real Sociedad Fundazioa (2013-2014) Fundación Real Sociedad (2013-2014) Helburua/Finalidad Oinarrizko futbola laguntzeko hitzarmena Convenio de colaboración para la ayuda al fútbol base. (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	1.080.000,00			
6	INBERTSIO ERREALAK/ INVERSIONES REALES				532.000,00
61	ERAIKINAK ETA BESTELAKO ERAIKUNTZAK/ EDIFICIOS Y OTRAS CONSTRUCCIONES			515.000,00	
610	Eraikinak/ Edificios		515.000,00		
6103	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios	515.000,00			
01	Txuri Urdirin Izotz Jauregiaren birmoldaketa Reforma del Palacio del Hielo Txuri Urdirin	500.000,00			
02	Eraikinak. Ondasunak eta zerbitzuak hobetu eta gehitzea/ Edificios. Mejora e incorporación de bienes y servicios	15.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 30 Programa Kirolaren sustapena/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
62	MAKINERIA, INSTALAKUNTZAK ETA TRESNERIA/ MAQUINARIA, INSTALACIONES Y UTILLAJE			16.000,00	
621	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones		14.000,00		
62100	Beste instalakuntza batzuk/ Otras Instalaciones	14.000,00			
	01 Kirol Etxea. Federazioen egoitza/ Kirol Etxea. Sede de federaciones	6.000,00			
	02 Kirol ikuskizunetarako materiala/ Material para eventos deportivos	8.000,00			
622	Tresneria/ Utillaje		2.000,00		
62200	Tresneria/ Utillaje	2.000,00			
64	ALTZARIAK ETA GAINERAKOAK/ MOBILIARIO Y ENSERES			1.000,00	
640	Altzariak/ Mobiliario		500,00		
64000	Altzariak/ Mobiliario	500,00			
641	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina		500,00		
64100	Bulegoko ekipamenduak/ Equipos de oficina	500,00			
7	KAPITAL DIRU LAGUNTZAK ETA TRANSFERENTZIAK/ TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE CAPITAL				2.605.000,00
76	GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOARI/ AL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA			2.445.000,00	
761	Udal enteei/ A Entes Locales		2.445.000,00		
76101	Udalei/ A Municipios	2.445.000,00			
	01 Oinarrizko ekipamenduak egitea eta birmoldatzea/ Construcción y remodelación de equipamientos básicos. Helburua/Finalidad Oinarrizko ekipamenduak egiteko eta birmoldatzeko diru laguntzak ematea./ Concesión de ayudas económicas para la construcción y remodelación de equipamientos básicos. (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable)	120.000,00			

02 Departamentua KULTURA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA
 30 Programa Kirolaren sustapena/
 Departamento 02 DEPARTAMENTO DE CULTURA, JUVENTUD Y DEPORTE
 Programa 30 Fomento del deporte

Ekonomikoa Económica	Izena Denominación	Azpikontzeptua Subconcepto	Kontzeptua Concepto	Artikulua Artículo	Kapitulua Capítulo
	02 Kirol ekipamenduak/ Equipamientos deportivos Helburua/Finalidad Kirol ekipamenduak. Toki erakundetzako laguntzak ayudas a entidades locales para equipamientos deportivos (Dirulaguntza lerroa/Línea subvencionable) (Hurrengo ekitaldietarako kredituak agintzen ditu/ Compromete créditos para los ejercicios) (2015 Urtea/Año... 2015 2.350.000,00 euros) (2016 Urtea/Año... 2016 2.350.000,00 euros)	2.325.000,00			
78	FAMILIEI ETA IRABAZI ASMORIK GABEKO ERAKUNDEEI/ A FAMILIAS E INSTITUCIONES SIN FINES DE LUCRO			160.000,00	
781	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro		160.000,00		
78100	Irabazi asmorik gabeko erakundeei/ A instituciones sin fines de lucro	160.000,00			
01	Herri kirolen Federazioa. Teknikazio zentroa Herri kirolarien Federazioa. Centro de tecnificación Helburua/Finalidad Herri kirolaretan eliteko kirolariak bultzatzea. Apoyo a los deportistas de elite en Herri Kirolak (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	60.000,00			
02	Mendizale federazioa Federación de montaña Helburua/Finalidad Eskalada bultzatzea Impulsar la escalada (Dirulaguntza izenduna/Subvención nominativa)	100.000,00			
Programa Guztira/Total Programa					13.686.493,00